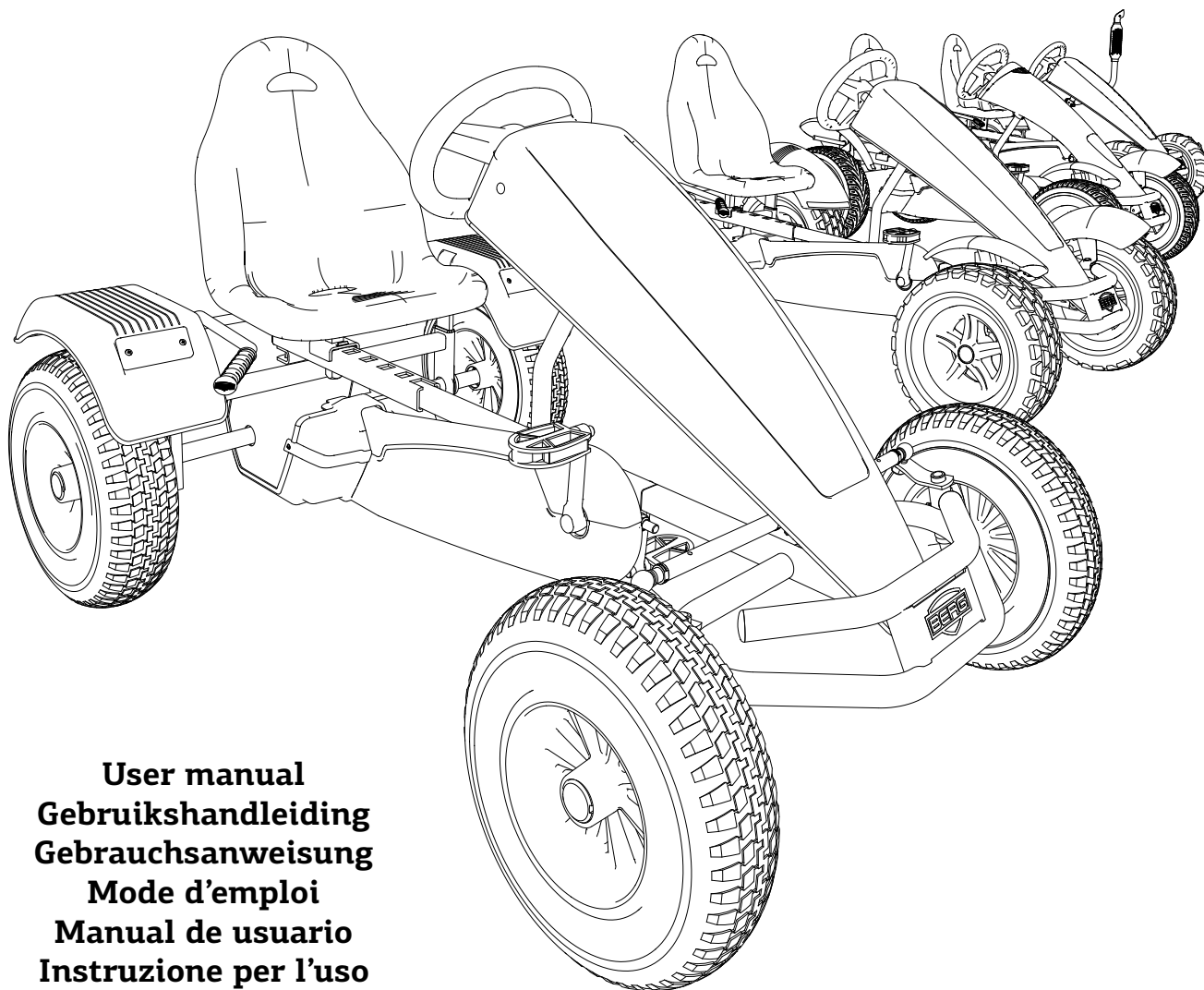




# Manual for models based on **BERG XL FRAME**



**User manual**  
**Gebruikshandleiding**  
**Gebrauchsanweisung**  
**Mode d'emploi**  
**Manual de usuario**  
**Instruzione per l'uso**

**Instruction video**



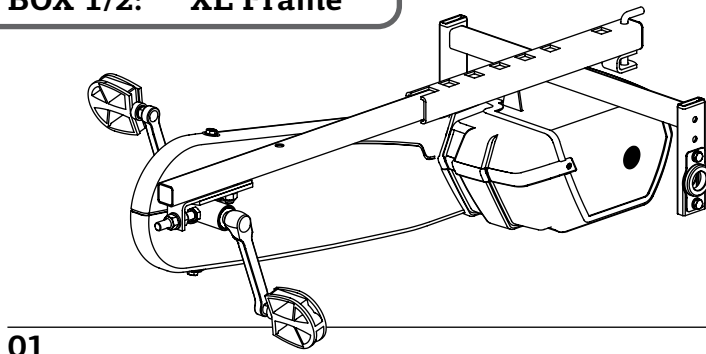
[bergtoys.com/berg-product-video](http://bergtoys.com/berg-product-video)

**Retain for future reference**

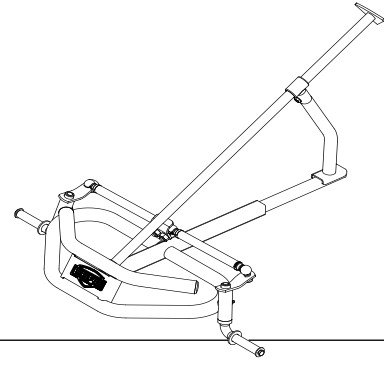
**⚠ WARNING**  
**CHOKING HAZARD** small parts  
Not for children under 3 yrs    Adult assembly required

49.90.07.05-06

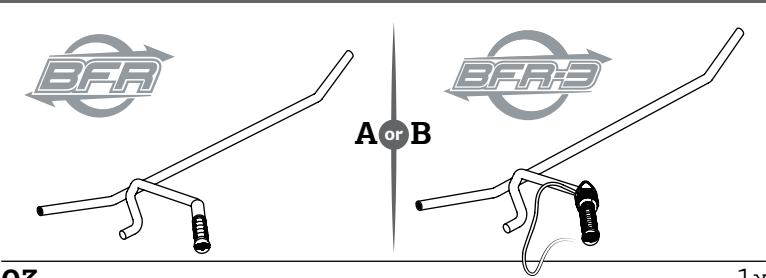
## BOX 1/2: XL Frame



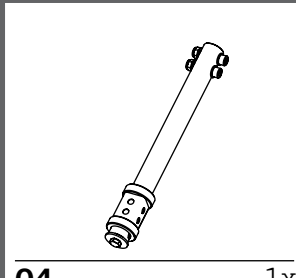
**01** 1x



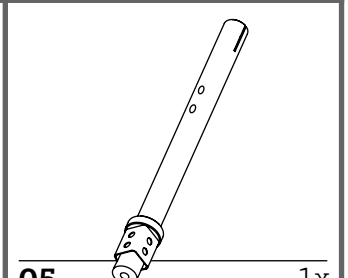
**02** 1x



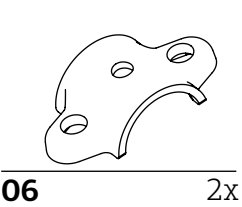
**03** 1x



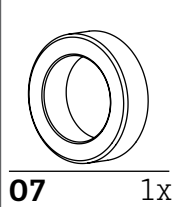
**04** 1x



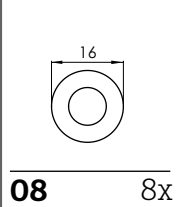
**05** 1x



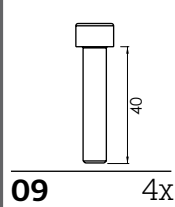
**06** 2x



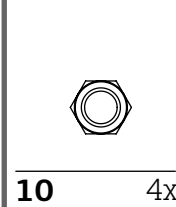
**07** 1x



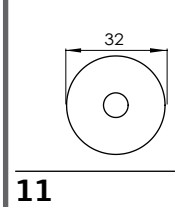
**08** 8x



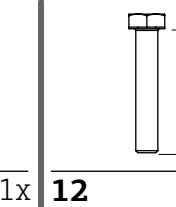
**09** 4x



**10** 4x

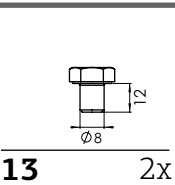


**11** 1x

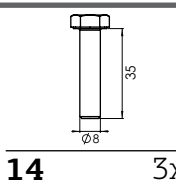


**12** 1x

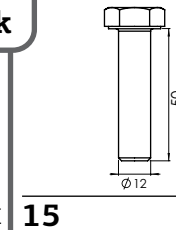
## BOX 2/2: Theme pack



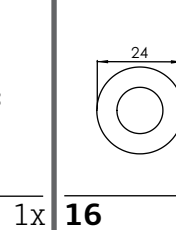
**13** 2x



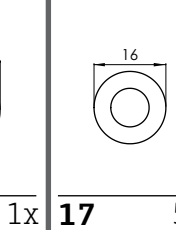
**14** 3x



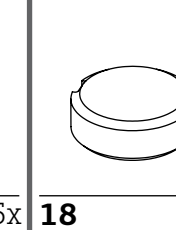
**15** 1x



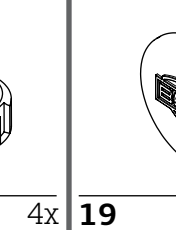
**16** 1x



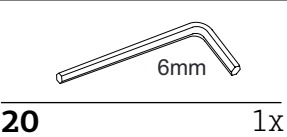
**17** 5x



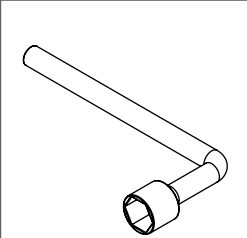
**18** 4x



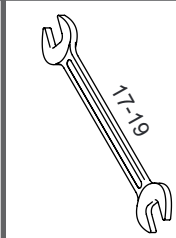
**19** 1x



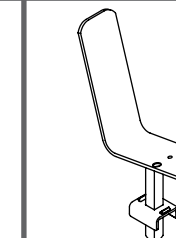
**20** 1x



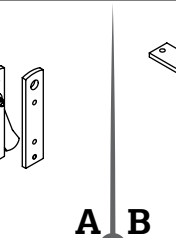
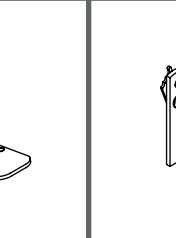
**22** 1x



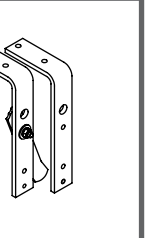
**23** 1x



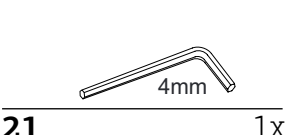
**24** 1x



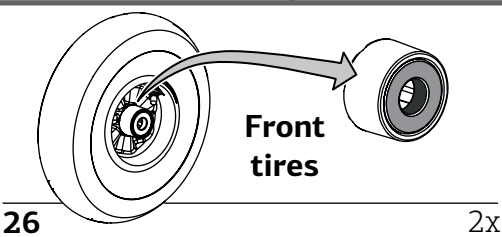
**25** 1x



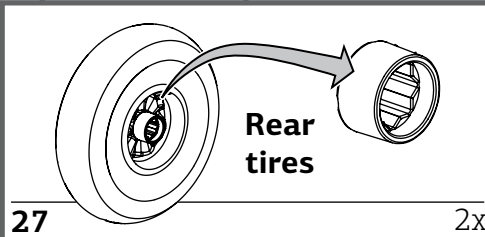
**25** 1x



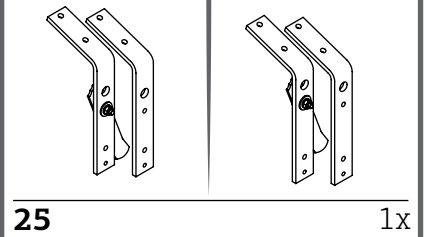
**21** 1x



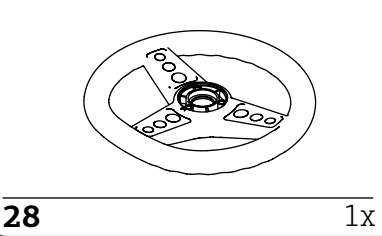
**26** 2x



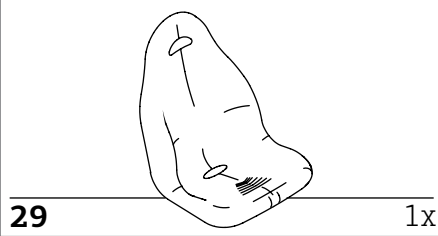
**27** 2x



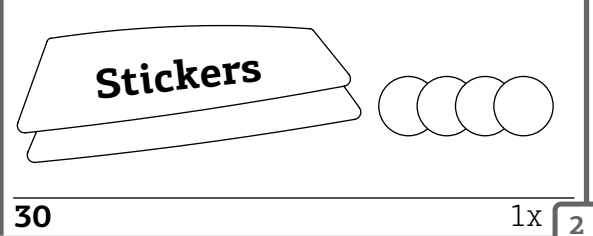
**25** 1x



**28** 1x



**29** 1x

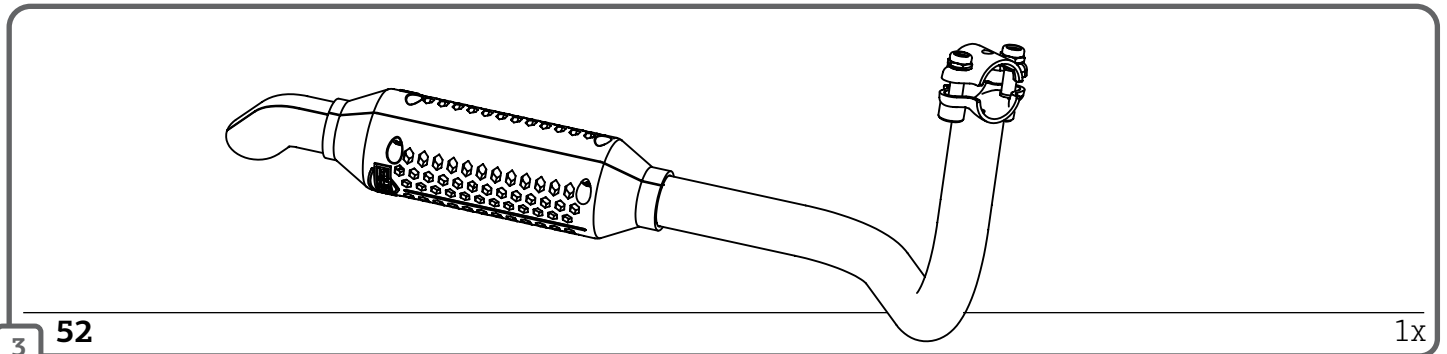
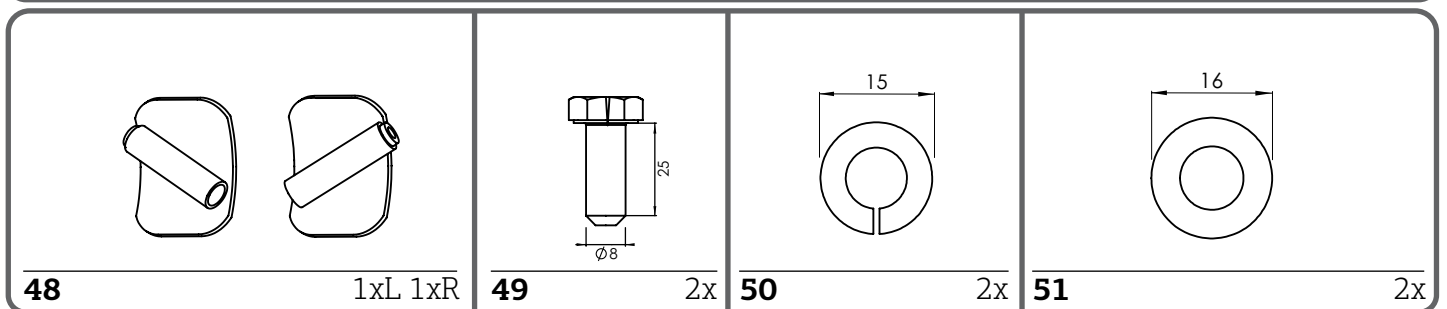
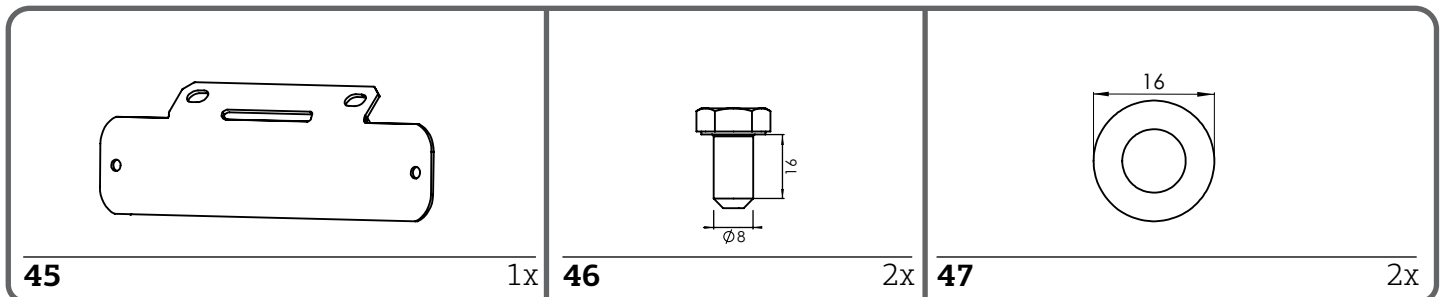
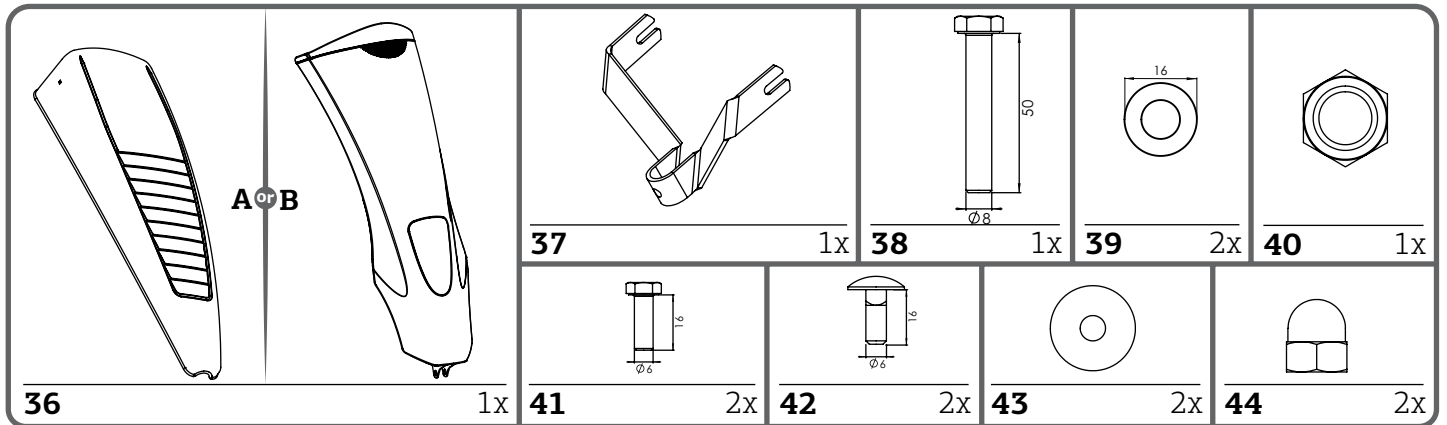
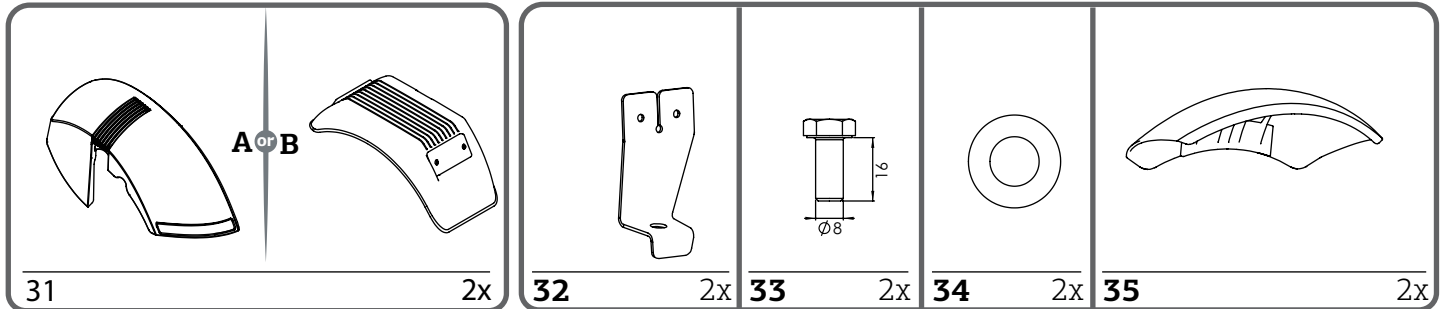


**30** 1x

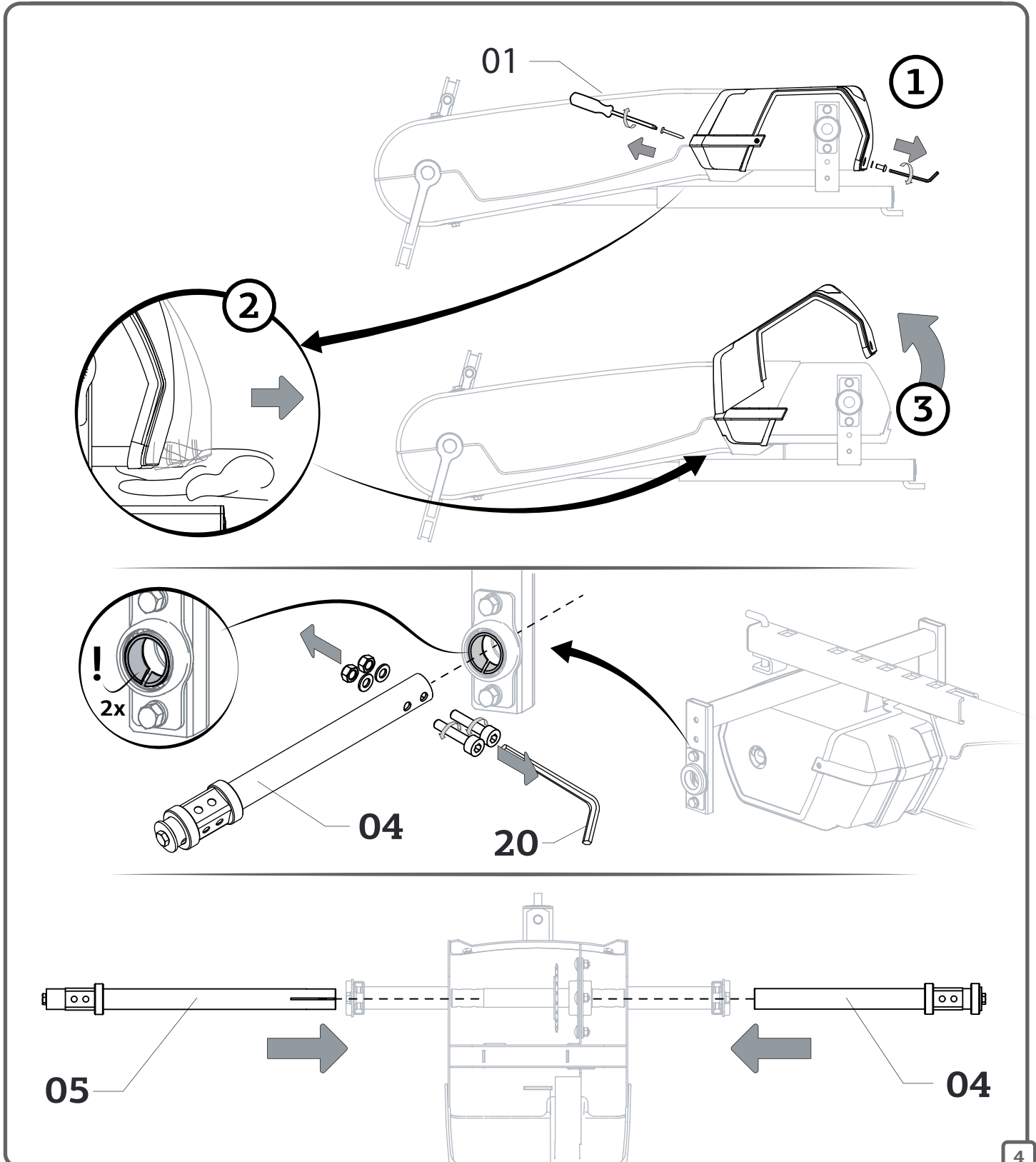
3.

## OPTIONAL

BOX 2/2: Theme pack extra options



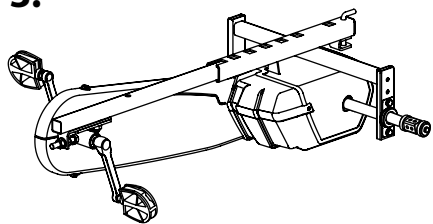
<p><b>01</b> 1x</p>	<p><b>04</b> 1x</p>	<p><b>05</b> 1x</p>	<p><b>22</b> 1x</p>	<table border="1"> <tr> <td data-bbox="1254 206 1530 383"> <p>6 mm</p> <p><b>20</b> 1x</p> </td> </tr> <tr> <td data-bbox="1254 383 1530 521"> <p>4 mm</p> <p><b>21</b> 1x</p> </td> </tr> </table>	<p>6 mm</p> <p><b>20</b> 1x</p>	<p>4 mm</p> <p><b>21</b> 1x</p>
<p>6 mm</p> <p><b>20</b> 1x</p>						
<p>4 mm</p> <p><b>21</b> 1x</p>						



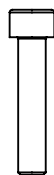
# BERG Large Ride-ons



3.



06 2x



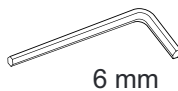
09 4x



08 8x



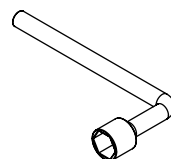
10 4x



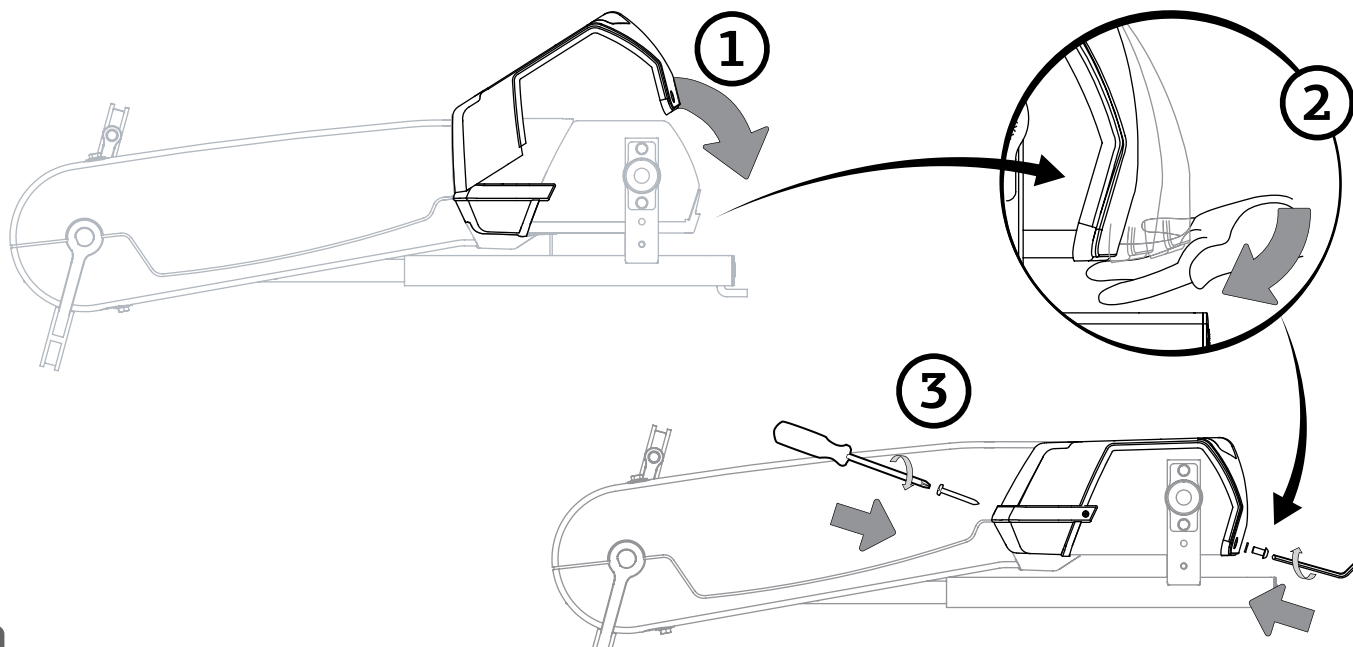
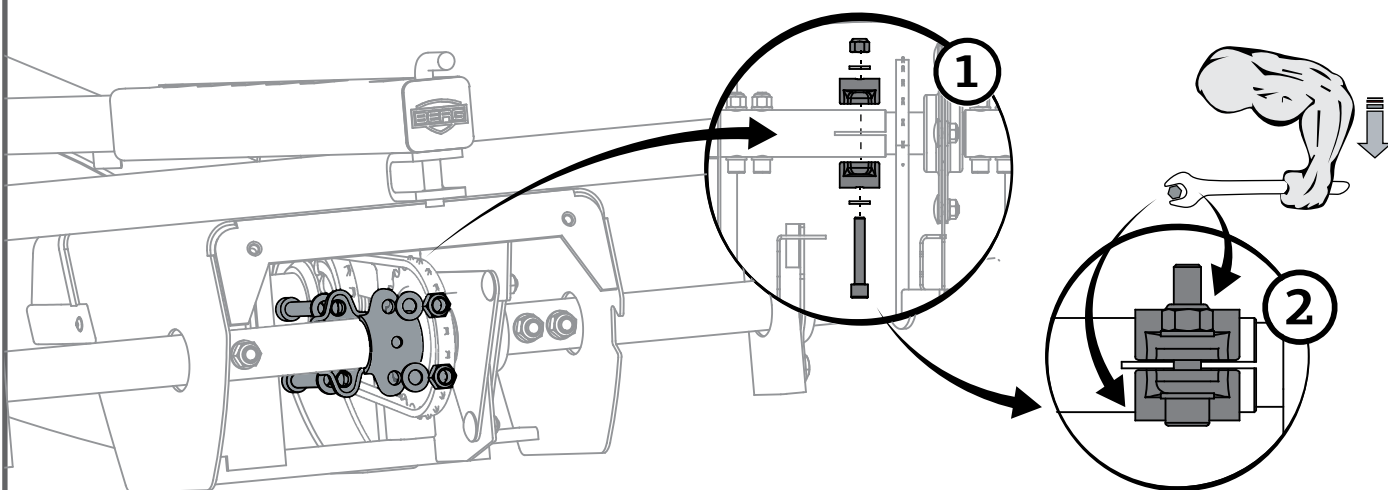
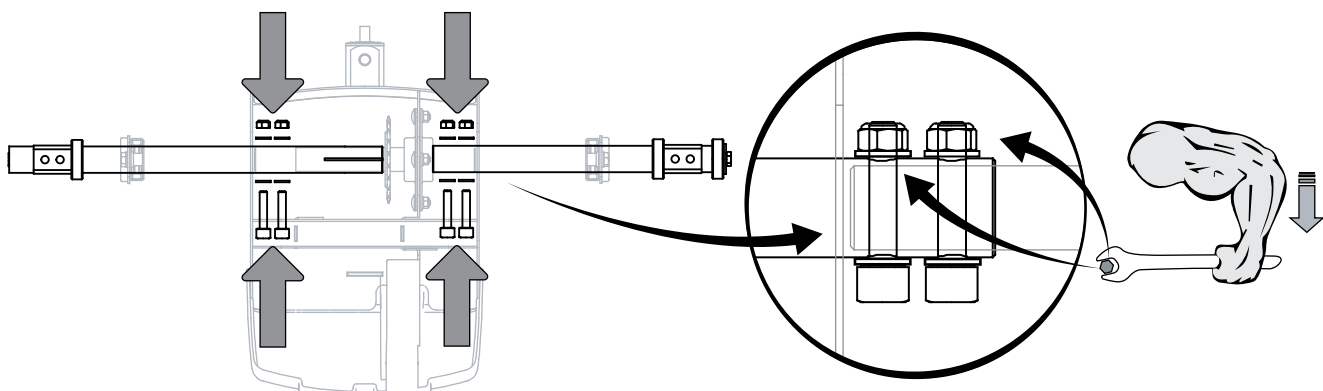
20 1x



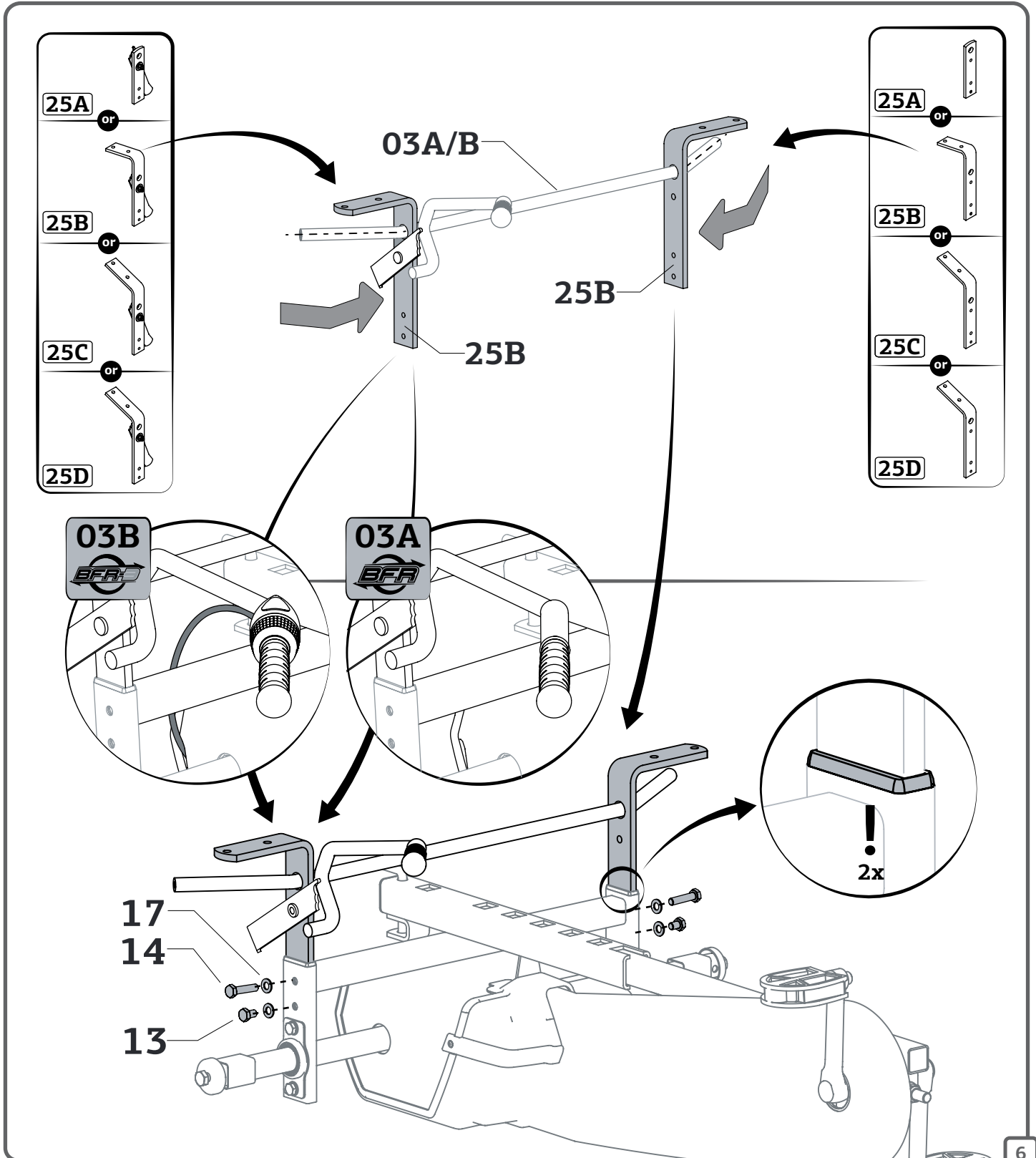
21 1x



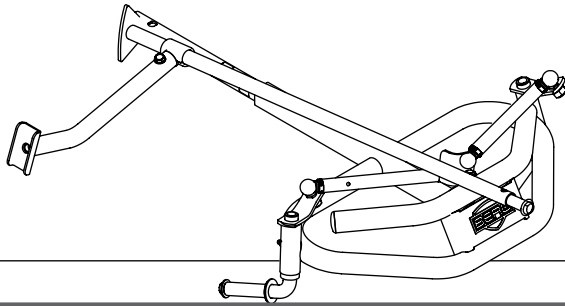
22 1x



<p><b>03</b> 1x</p>	<p><b>25</b> 1x</p>	<p><b>14</b> 2x</p>	<p><b>13</b> 2x</p>	<p><b>17</b> 4x</p>	<p><b>22</b> 1x</p>
---------------------	---------------------	---------------------	---------------------	---------------------	---------------------

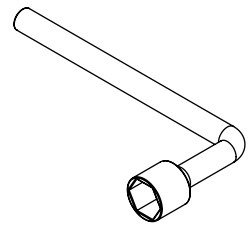


3.



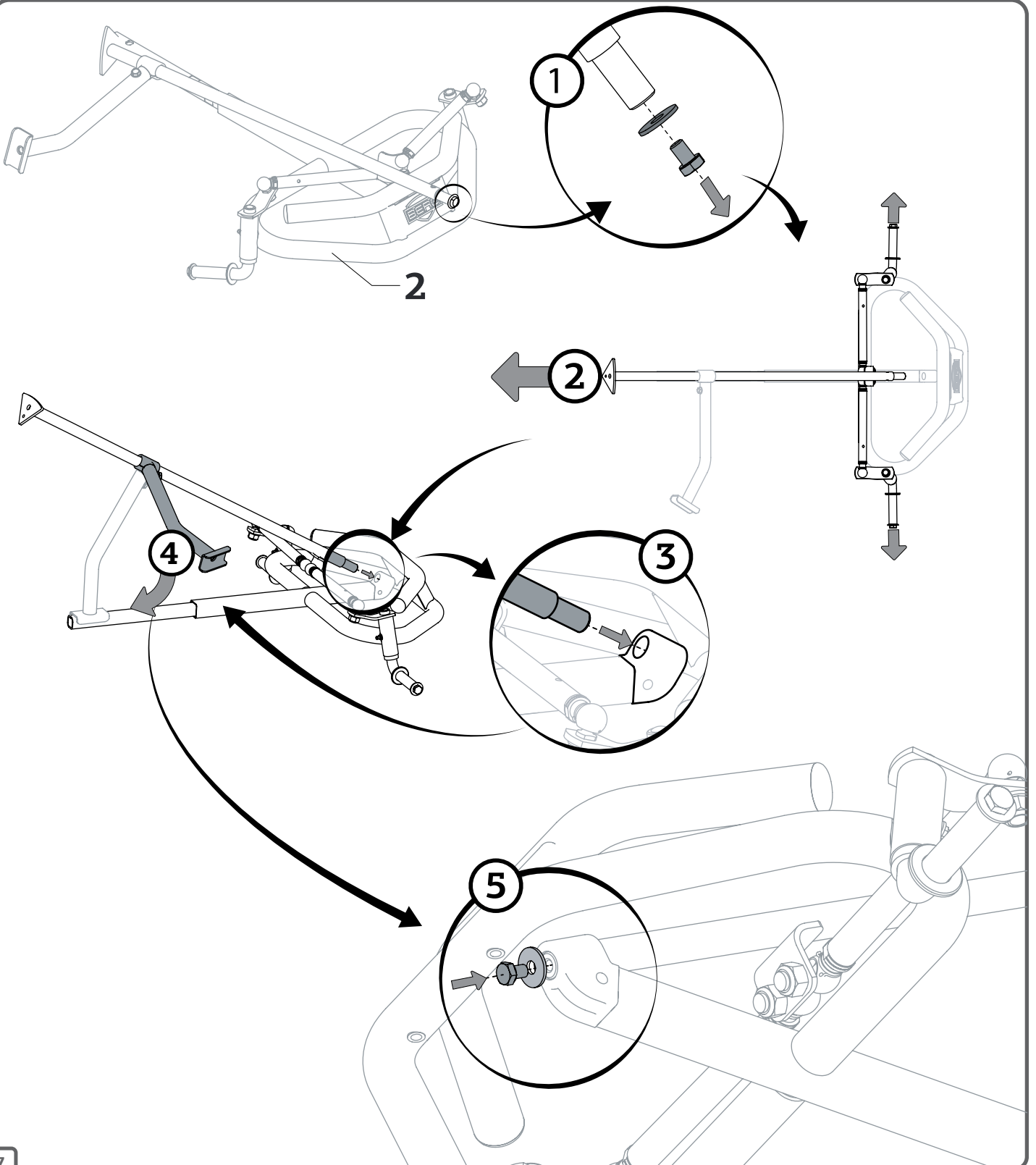
02

1x



22

1x



		<p>50 Ø12</p>	<p>24</p>	<p>17-19</p> <hr/> <p><b>23</b> 1x</p> <hr/> <p><b>22</b> 1x</p>
--	--	-------------------	-----------	--

**1**

**2**

**3**

**4**

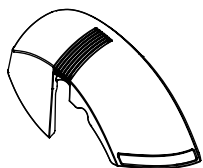
For BERG Basic go to page 12  
For BERG Extra go to page 9



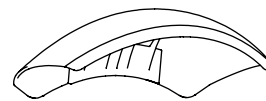
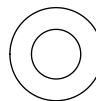
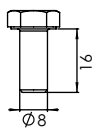
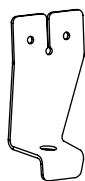
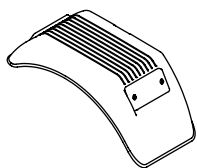
# BERG Large Ride-ons



3.



A+B



31

2x

32

2x

33

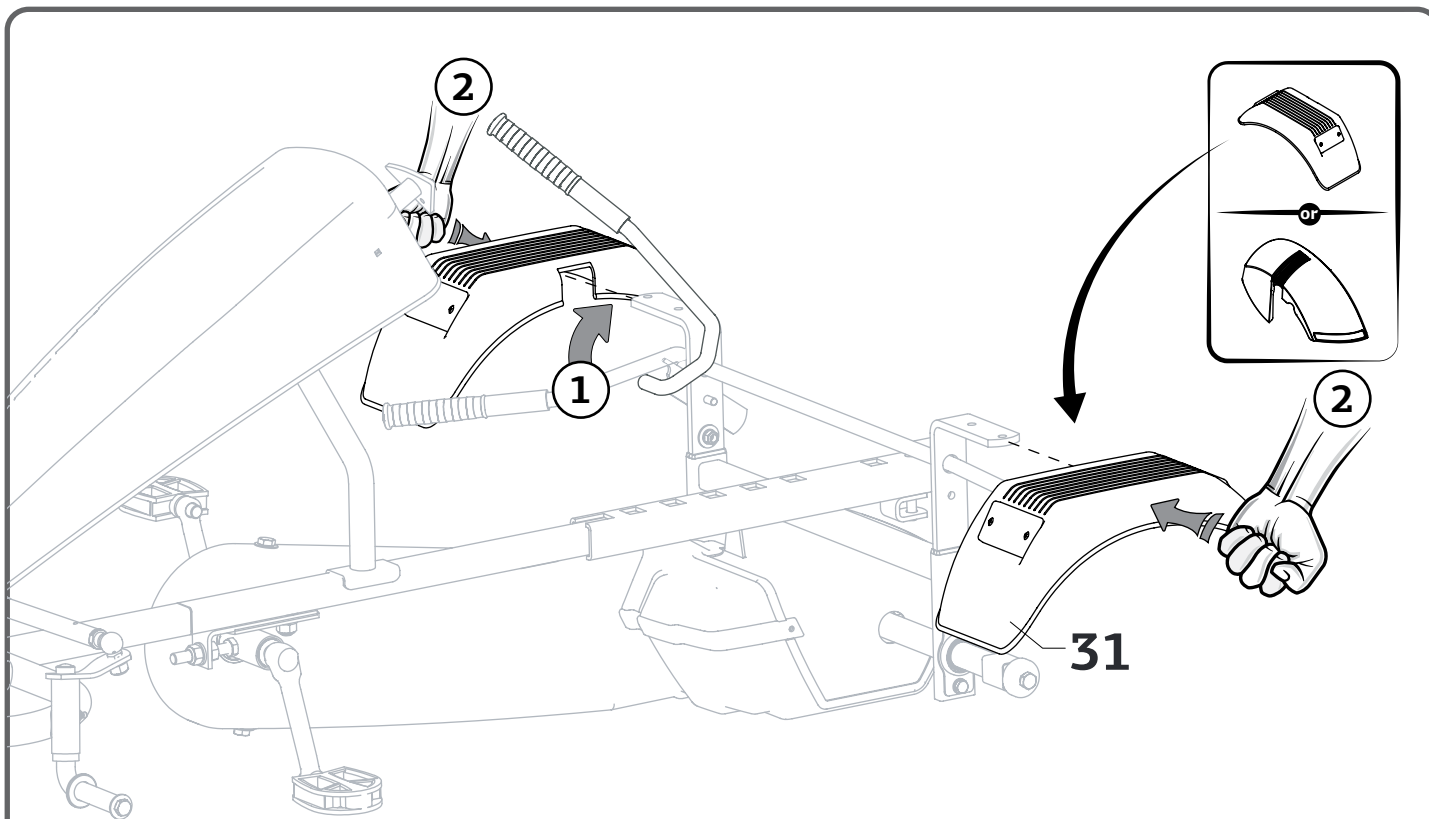
2x

34

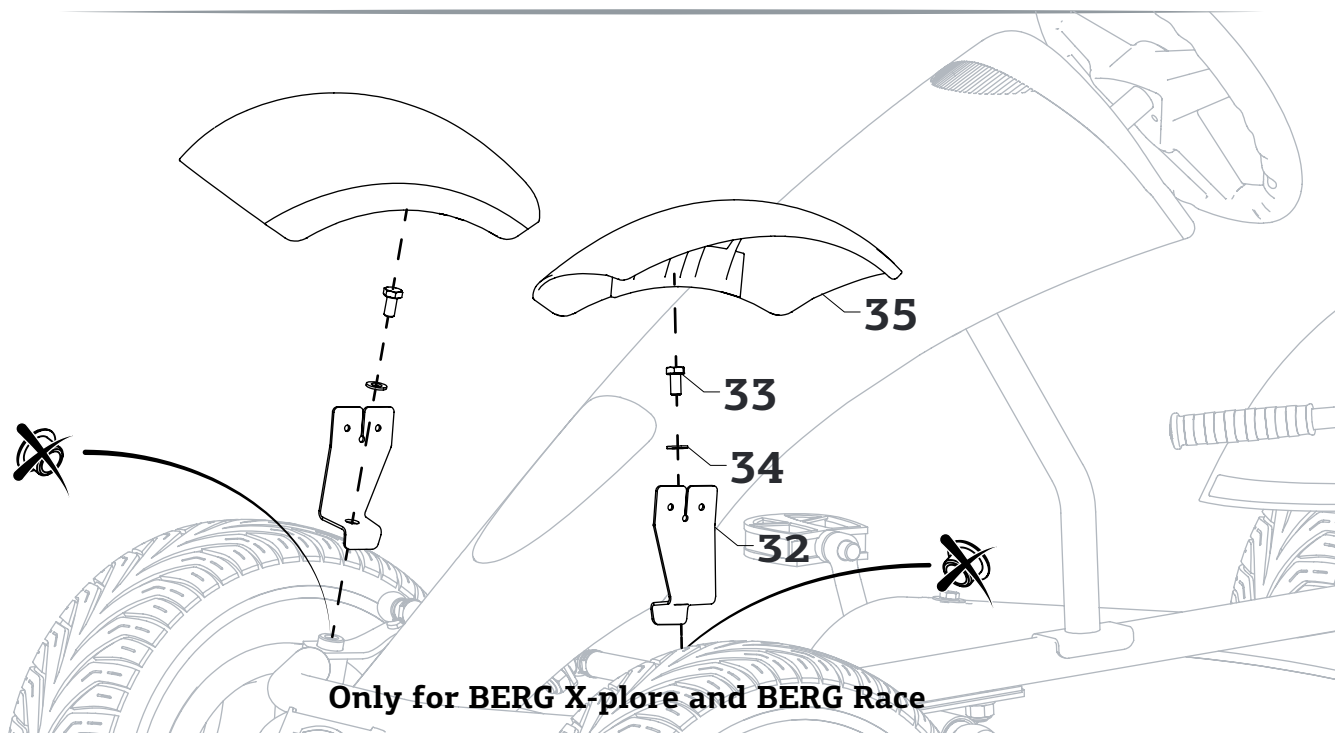
2x

35

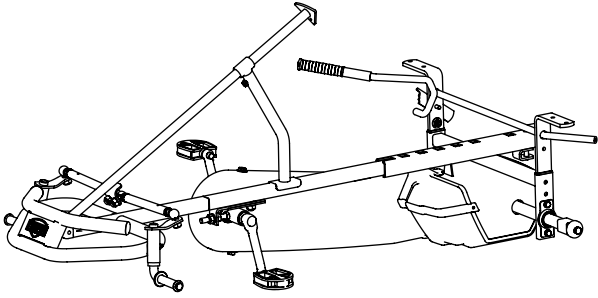
2x



For BERG Extra go to page 12

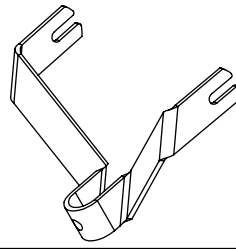


Only for BERG X-plore and BERG Race



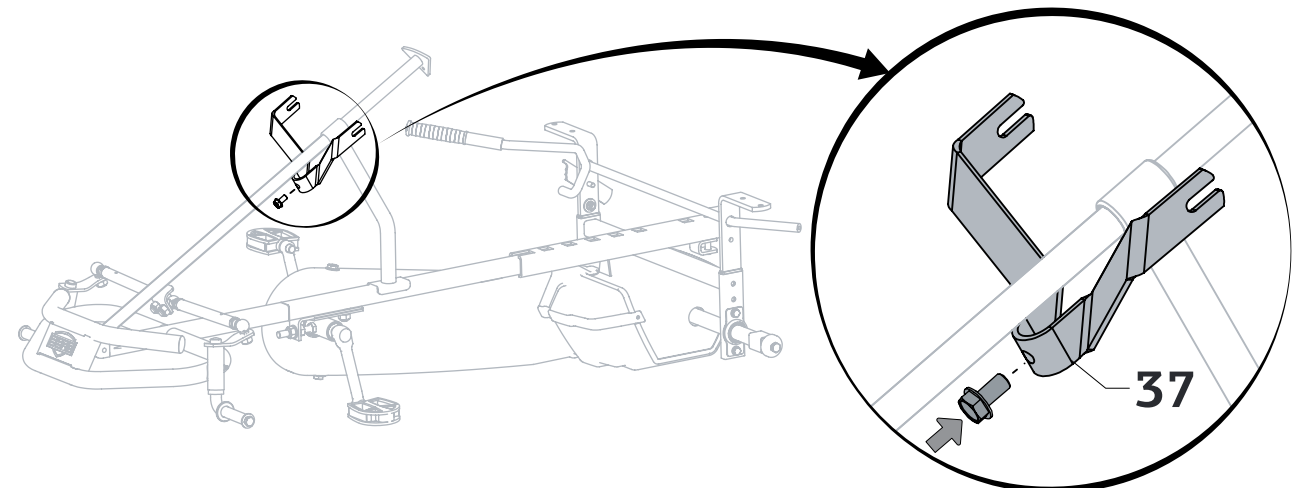
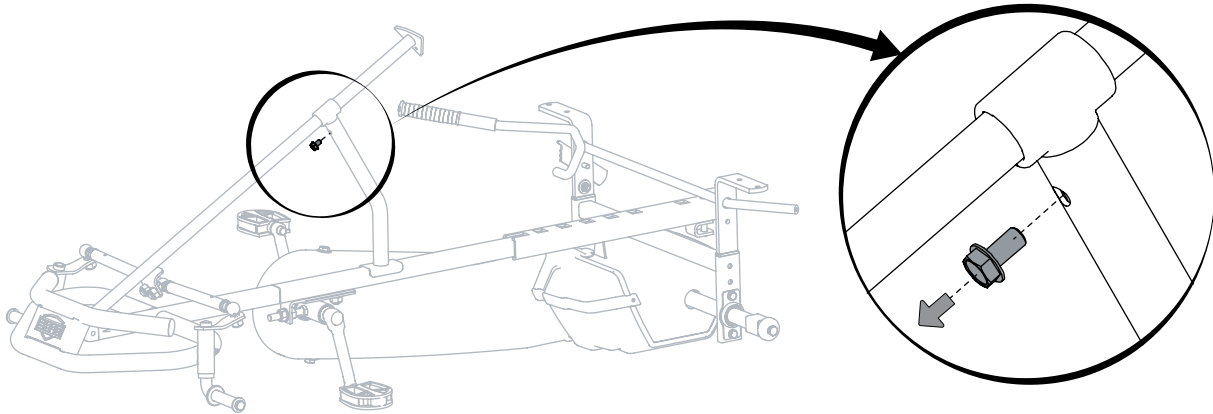
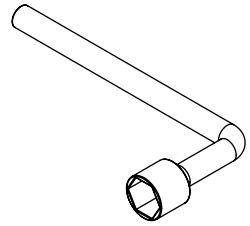
37

1x



22

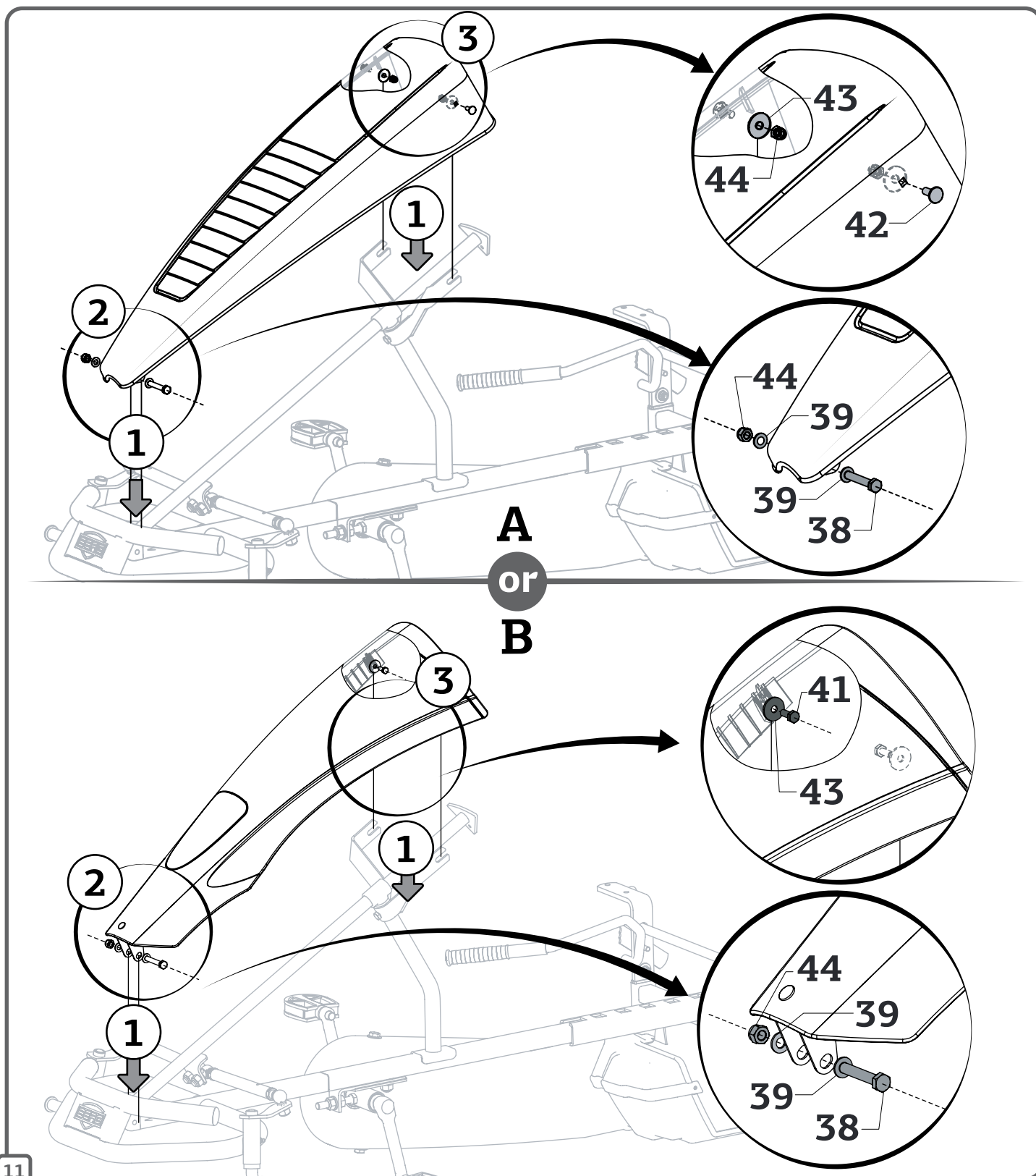
1x



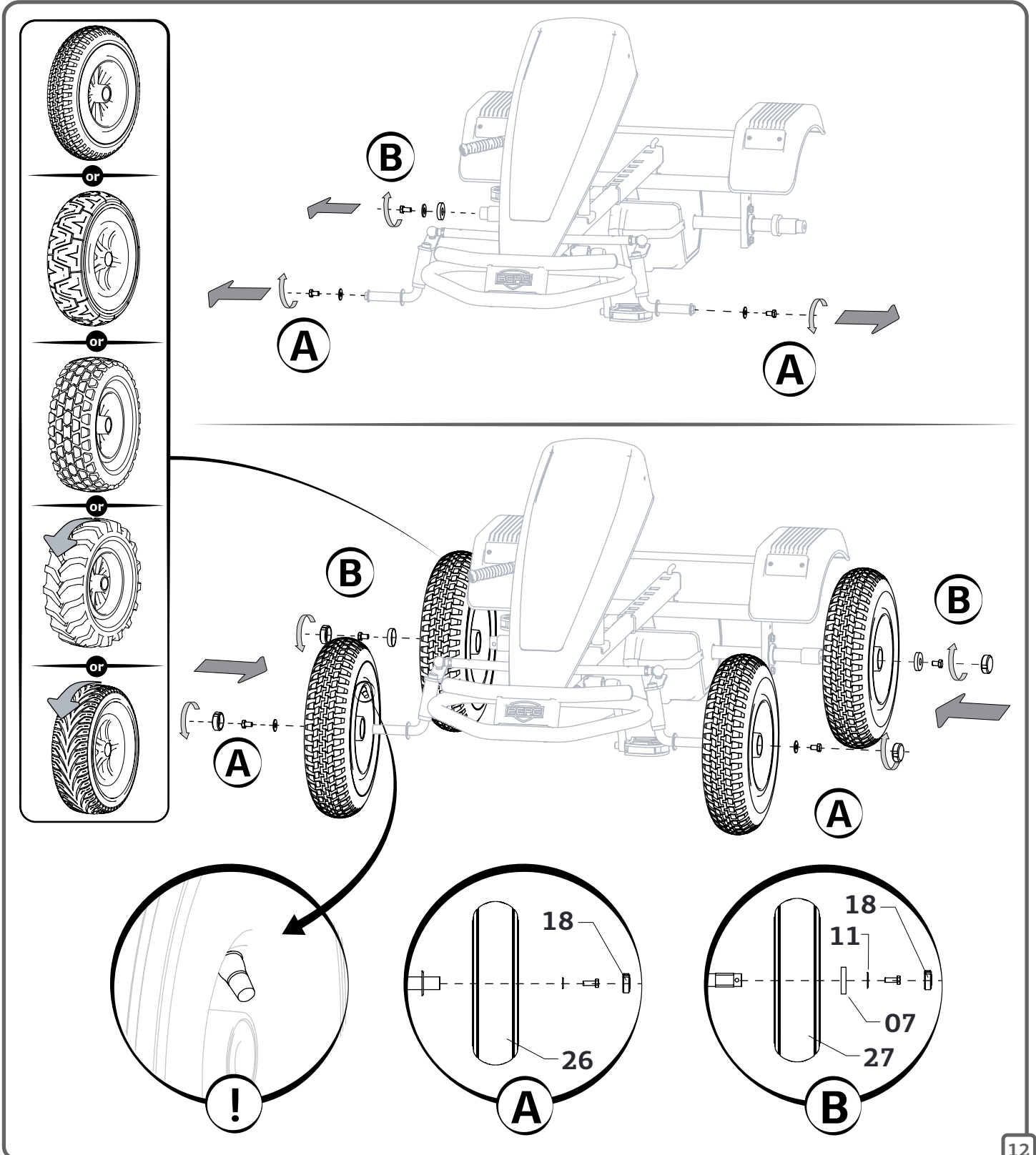
# BERG Large Ride-ons



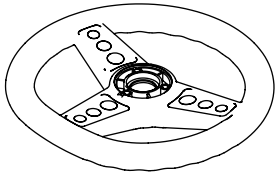
<b>36</b>	<b>38</b> 1x	<b>39</b> 2x	<b>40</b> 1x	<b>41</b> 2x	<b>42</b> 2x	<b>43</b> 2x	<b>44</b> 2x



<b>26</b>	<b>27</b>	<b>07</b>	<b>11</b>	<b>12</b>	<b>18</b>	<b>22</b>
2x	2x	1x	1x	1x	4x	1x

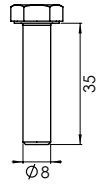


3.



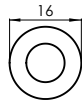
28

1x



14

1x



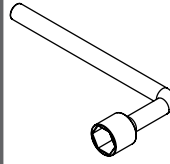
17

1x



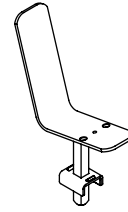
19

1x



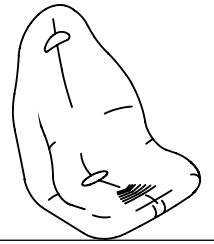
22

1x



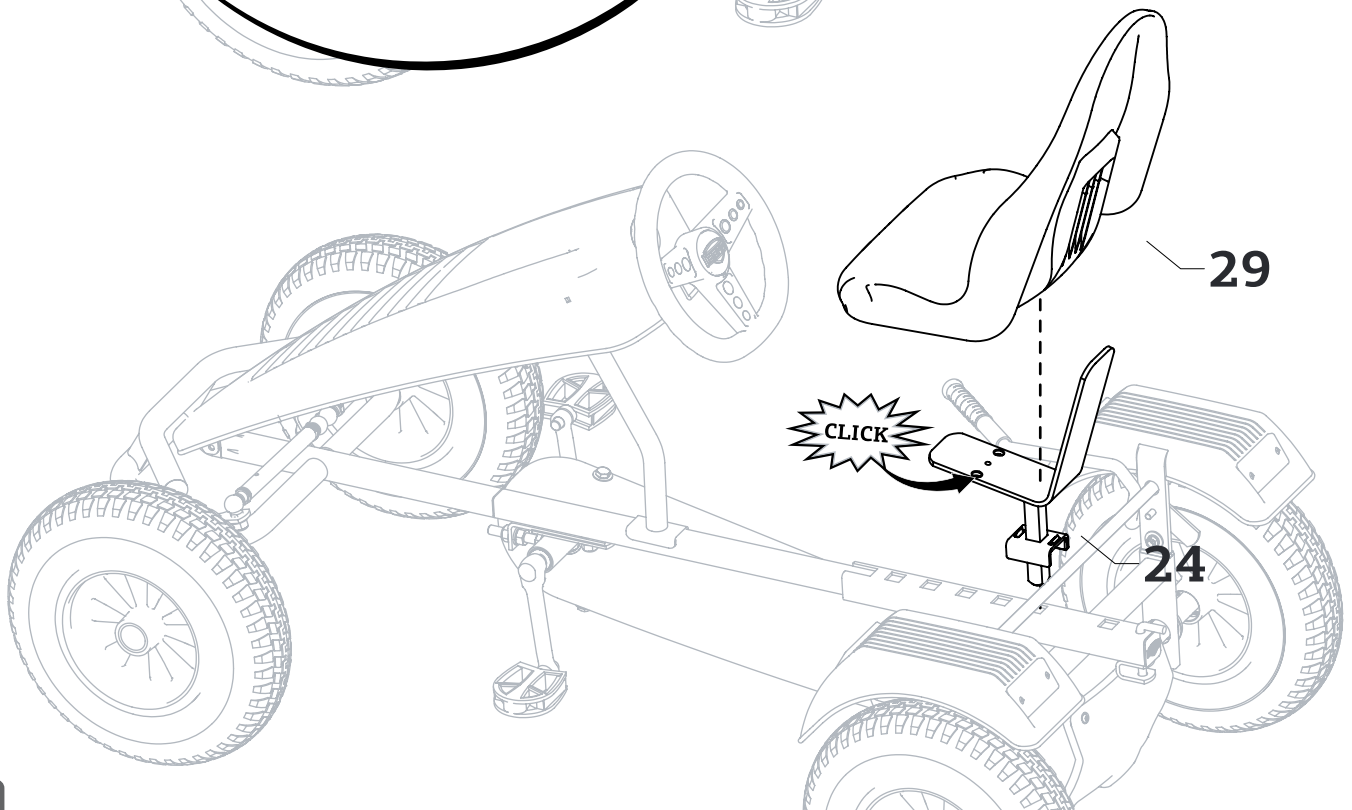
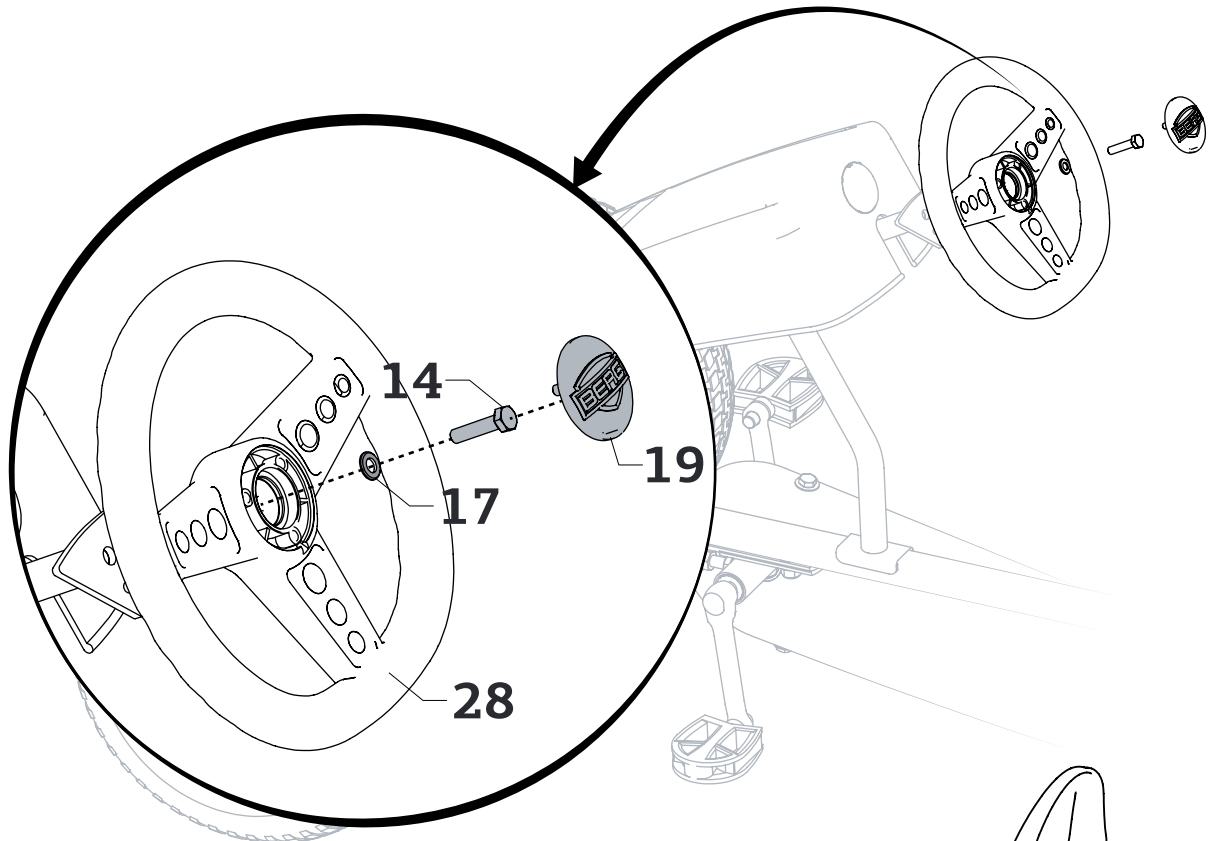
24

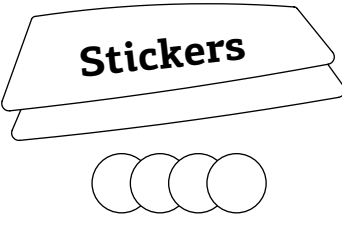
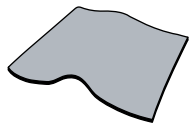
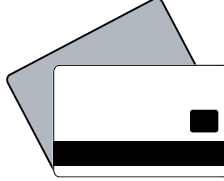
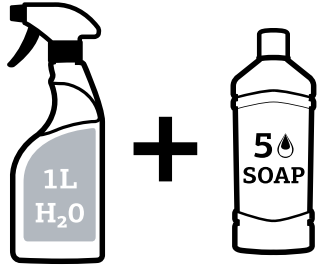
1x

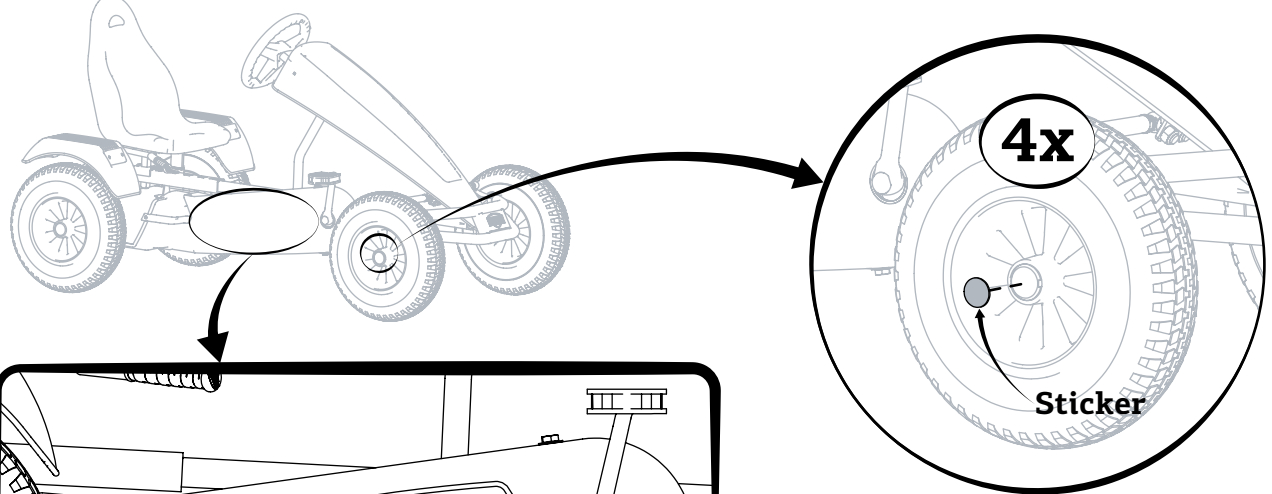


29

1x

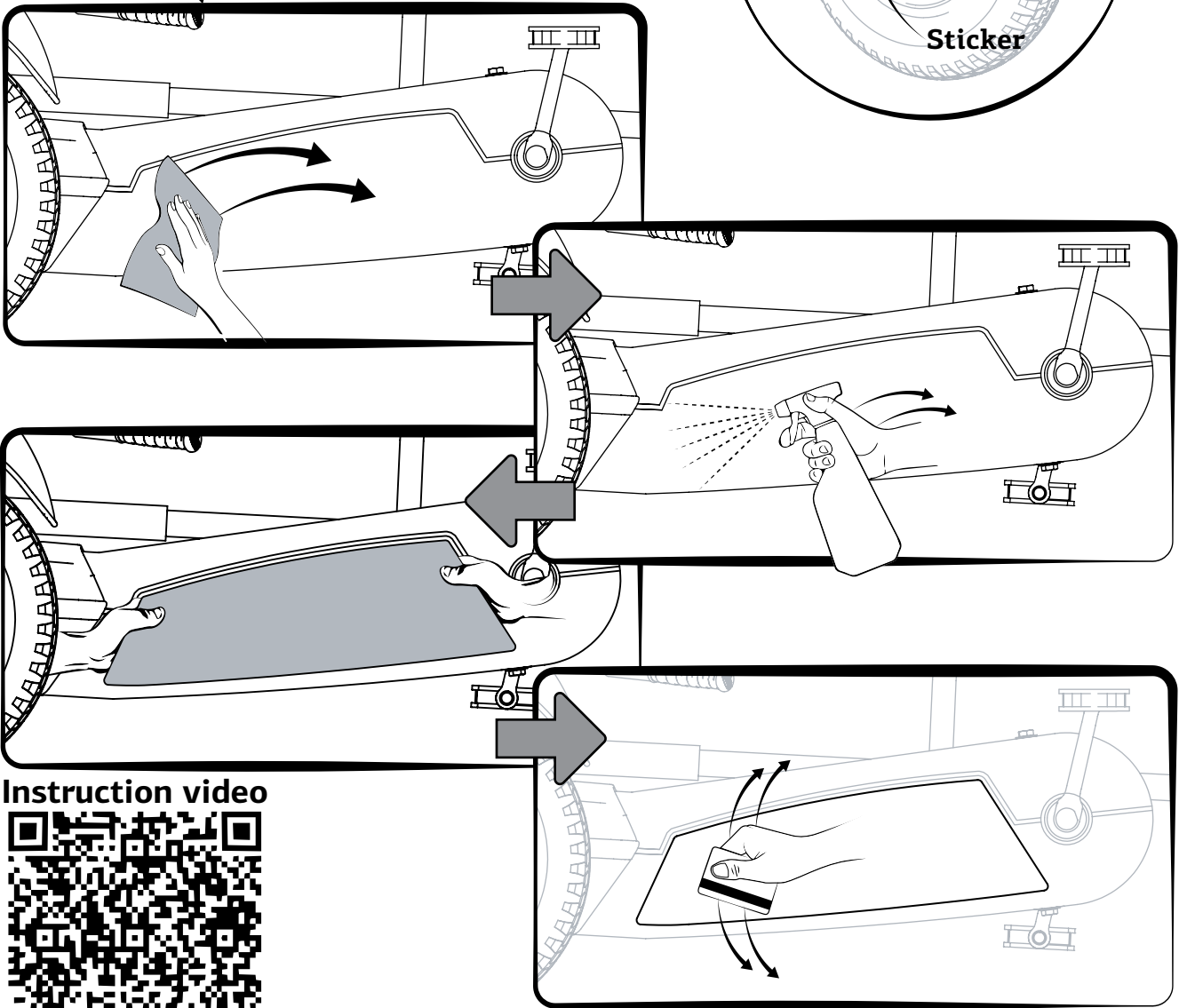


 <p><b>Stickers</b></p> <p>30 <span style="float: right;">1x</span></p>			 <p>1L H<sub>2</sub>O + 5L SOAP</p>
--	---	--	--




**4x**

**Sticker**



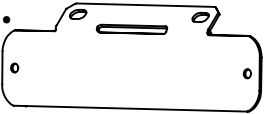
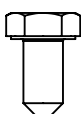
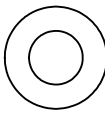
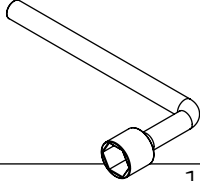
**Instruction video**

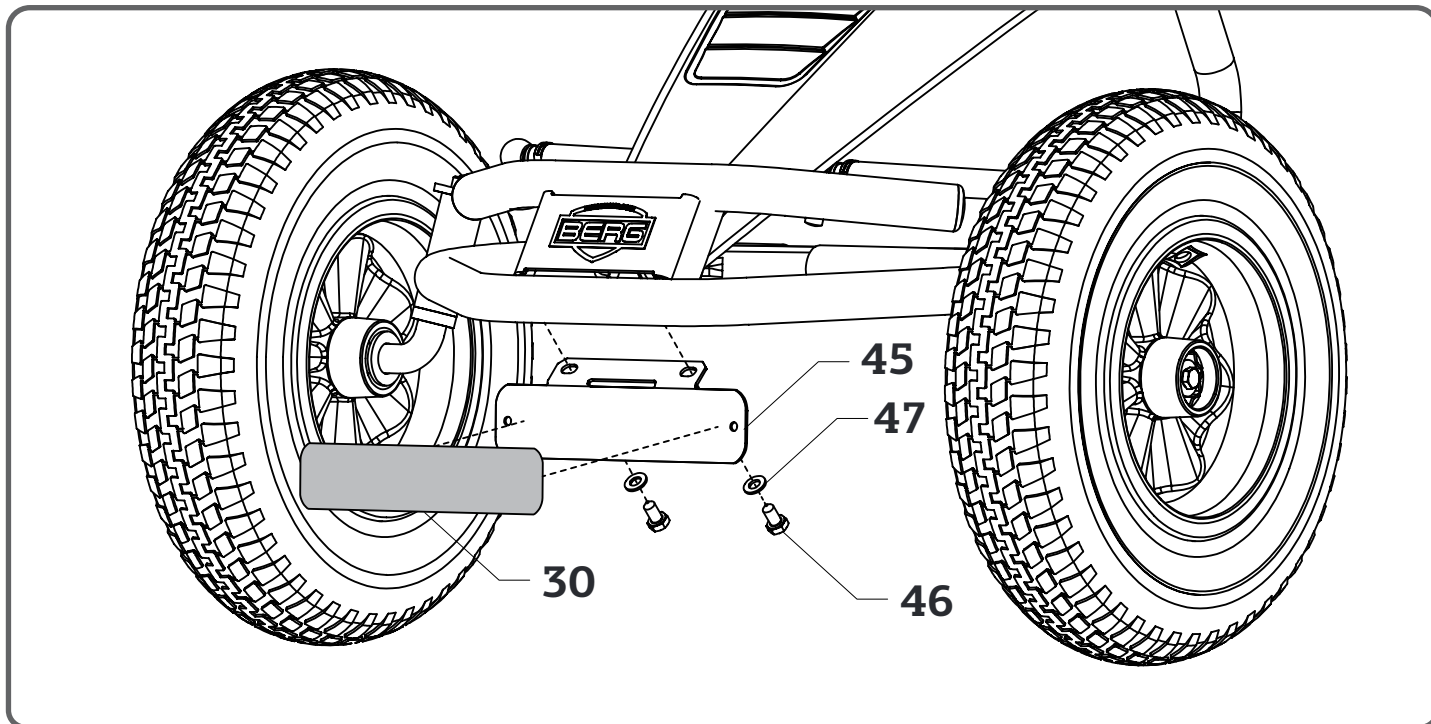


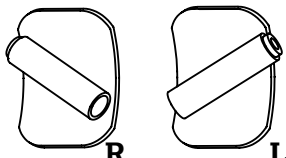
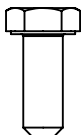
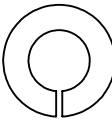
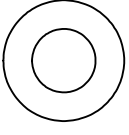
[bergtoys.com/berg-product-video](http://bergtoys.com/berg-product-video)

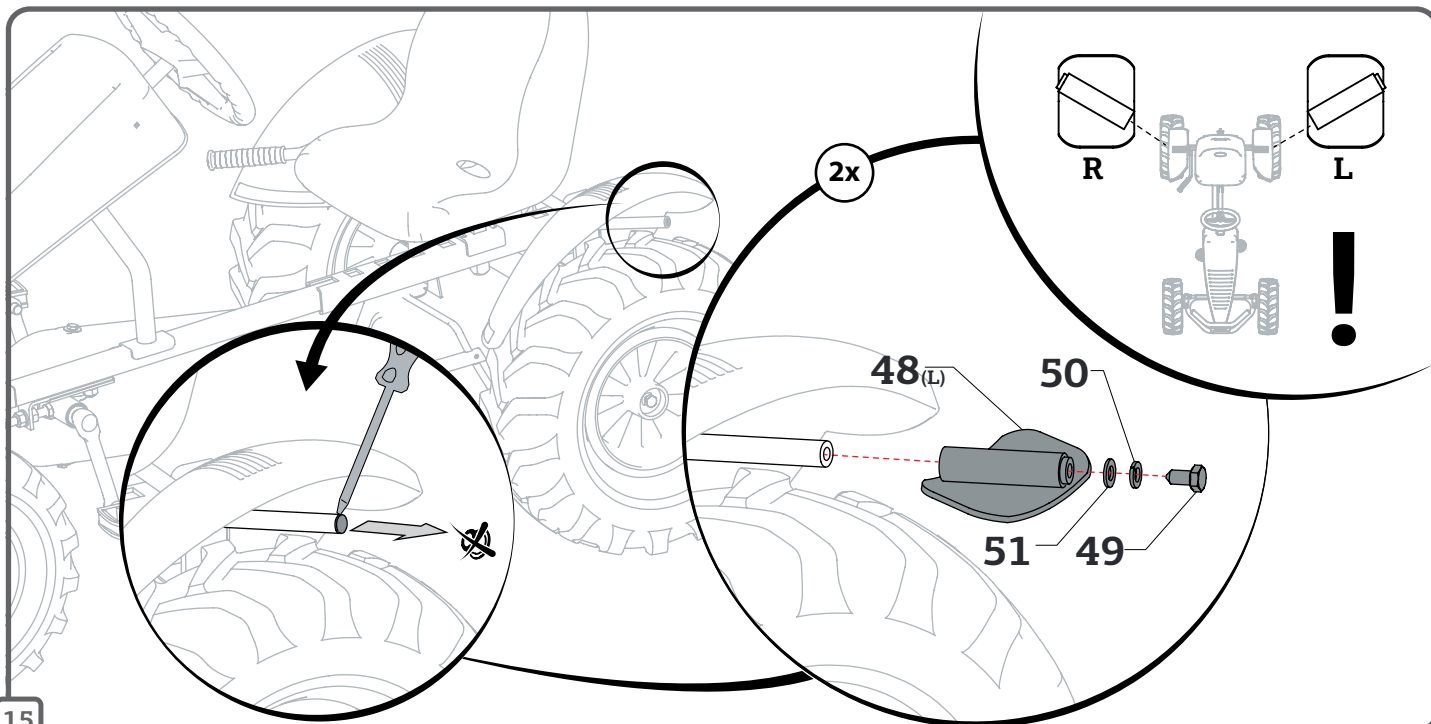
# BERG Large Ride-ons

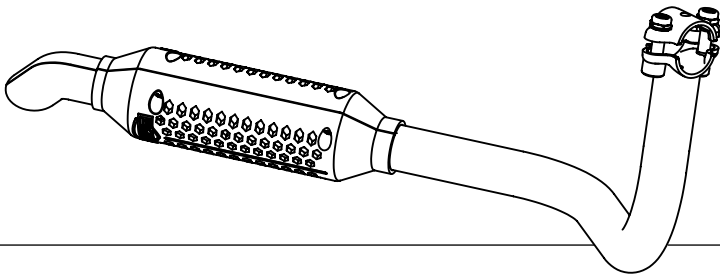


<b>3.</b>  <b>45</b> 1x	 <b>46</b> 2x	 <b>47</b> 2x	 <b>22</b> 1x	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> <b>Sticker</b> </div> <b>30</b> 1x
--	---	---	--	--



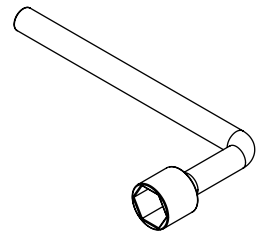
 <b>48</b> 1xR 1xL	 <b>49</b> 2x	 <b>50</b> 2x	 <b>51</b> 2x
--	---	--	---





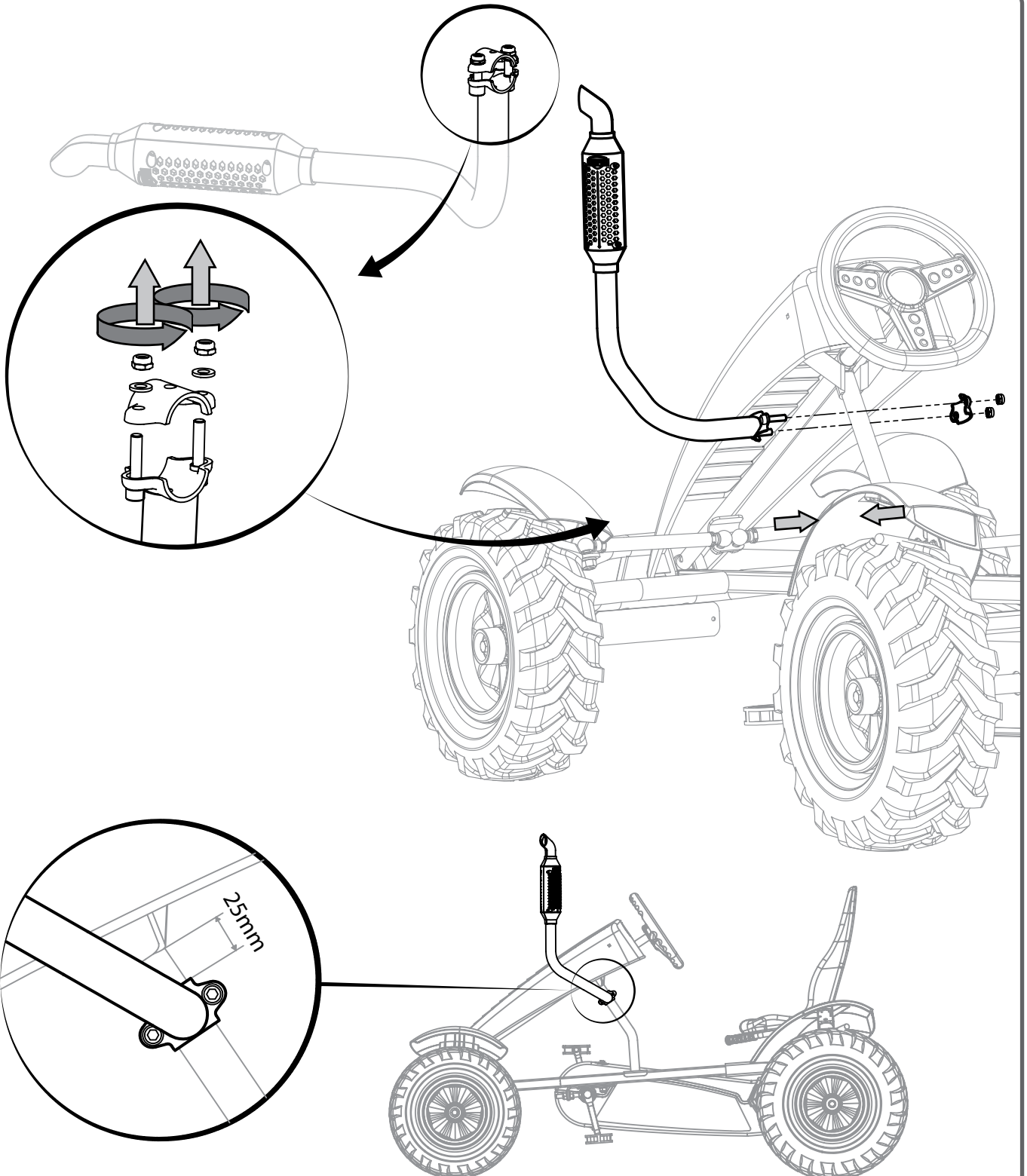
52

1x

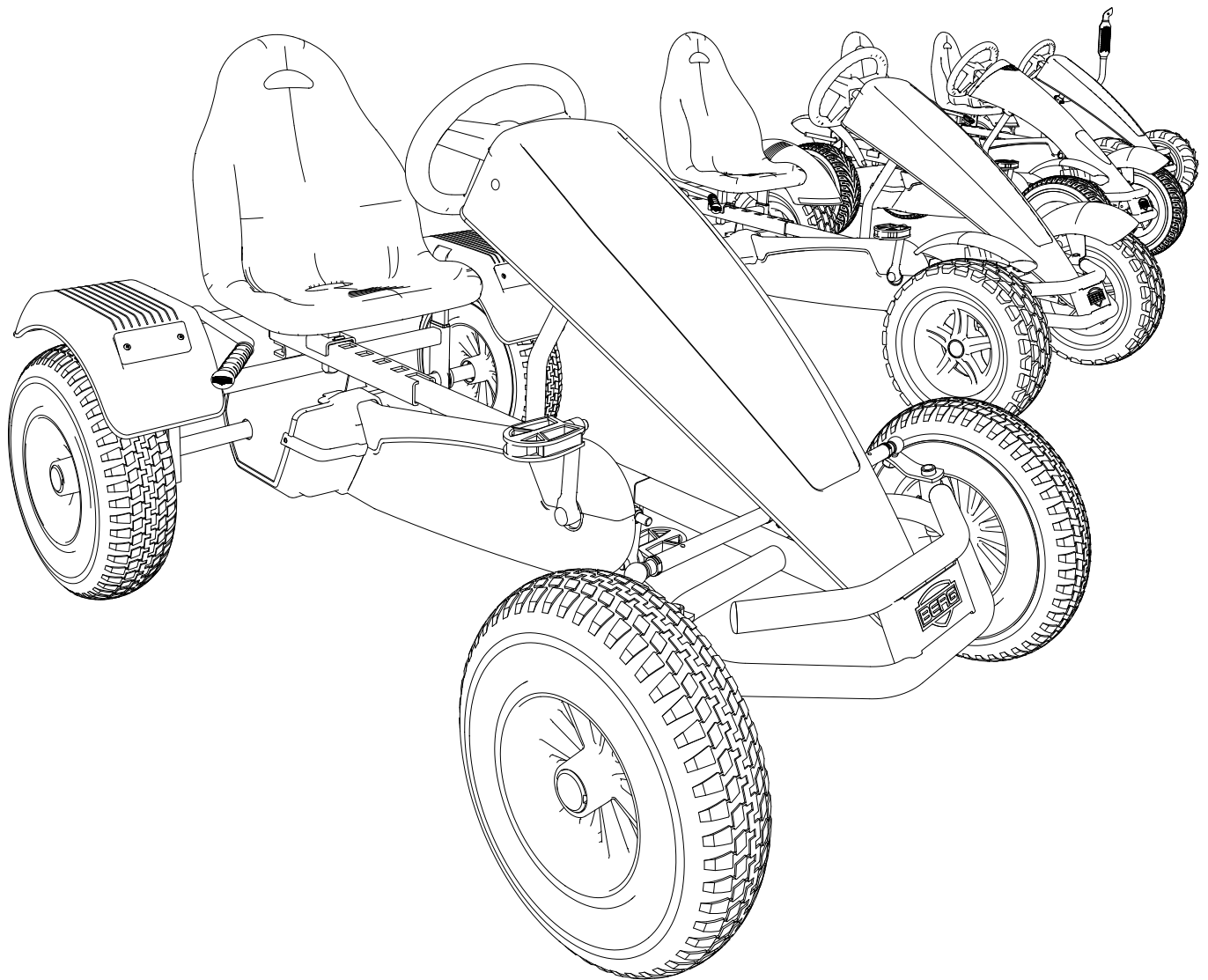


22

1x







## Introduction

Congratulations on your purchase of a BERG product.

BERG designs and manufactures sturdy and safe products. By choosing to buy a BERG product, you can expect to have many years of enjoyment and pleasure.

Read the manual carefully for the required safety and maintenance instructions.

Visit our Homepage at [www.bergtoys.com](http://www.bergtoys.com) to find out more about BERG and see our products and accessories.

Due to continuous development we retain the right to change product specifications without giving any notice.

## Contents

1. Guidelines for safe use
  - 1.1. General safety
  - 1.2. Intended use
    - 1.2.1. Before use
    - 1.2.2. During use
  - 1.3. Restrictions of use
  
2. Maintenance
  - 2.1. Maintenance scheme
  - 2.2. Maintenance activities
    - 2.2.1. Frame
    - 2.2.2. Moving parts
    - 2.2.3. Wheels/tires
    - 2.2.4. Steering
    - 2.2.5. Driving mechanism
      - 2.2.5.1. Chain
      - 2.2.5.2. Crank adjustment
      - 2.2.5.2. Different types of hubs
    - 2.2.6. Plastic parts
  
3. Guarantee
  - 3.1. Guarantee period
  - 3.2. Guarantee regulations

## 3. Guidelines for safe use

BERG nor the dealer cannot be held responsible for improper use of this product. Please read these guidelines for use and instruct the user on how to properly and safely use this product. BERG cannot be held responsible for any omissions in this manual.

### 1.1 General safety

Children (under 12) may only use the product under the guidance of an adult. BERG cannot be held liable for any omissions to this user manual. Always pay attention to the highest possible safety measures. If you have questions or are not sure of something, then visit your local dealer or contact BERG.

### 1.2 Intended use

Only use your BERG product as instructed below. Any unauthorized use could result in serious injuries to the user and/or the product.

#### 1.2.1 Before use

- Adjust the seat and steering wheel to the correct position, according to the size of the user.
- Make sure the steering, brakes and tires are functioning correctly.
- Check the tire pressure and make sure it meets the norm as shown on the tire. See 2.2 maintenance.
- Protective covers, which have been removed for maintenance purposes, should always be put back in the original state before use.

#### 1.2.2 During use

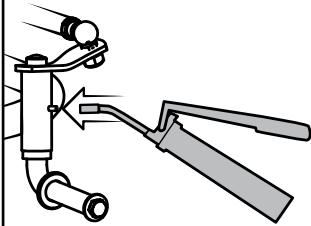
- The adult is responsible for instructing the child how to operate this product safely.
- Ride at a suitable speed where you have control.
- Always pay attention to the environment.
- Brake the product always using the intended method of braking. By using the brake handle or the back pedal brake.
- Always ride on a smooth surface
- Always ride on a smooth surface without obstacles.
- Be aware of loose hanging pieces of clothing such as scarves and shoelaces. These can become entangled in moving parts, which can lead to accidents.
- Wearing protective gear is not mandatory but in the interest of safety it is advised.
- When parking: Make sure that the product cannot run away, by parking it with the steering pointing left or right or engage the parking brake.
- Do not place any unnecessary objects on or against the steering. Make sure that the steering always function properly.

### 1.3 Restrictions of use

- Going downhill considerably increases your speed and accidents can occur. The braking distance will also be longer! It is not allowed to use this product on hills or slopes (up and downhill).
- Do not ride across a slope (rather than up or down) and make sharp turns during high speed, there is a risk the product can tip over.
- Do not ride backwards a great speeds. Doing this could make you lose control.
- Never ride if you are under the influence of alcohol, drugs or medicines that can negatively affect your reaction time or powers of observations.
- Collisions or other stunts increase the chance of injury to both the user and the product and are not allowed.
- Avoid contact with moving parts while riding the product.
- Do not get on or off the product while it is moving.
- Do not overload the product (100 kg).
- Never ride in the dark without lights.

## 2. Maintenance

### 2.1 Maintenance scheme

Daily	Monthly	Half yearly	Yearly
<p><b>Wheels/tires</b> Check for damage and tire pressure</p> <p><b>Steer</b> Check bolt in front of steering bar</p> <p><b>Brakes</b> Check functionality pedal brake and hand-brake</p> <p><b>Moving parts</b> Clean moving parts and grease them using WD40</p>	<p><b>Frame</b> Clean and check all nuts and bolts</p> <p><b>Driving gear</b> Check chains for tightness</p> <p><b>Steering</b> Check all nuts, bolts and alignment wheels</p> <p><b>Bearings rings</b> Check if plastic ring between rear axle and bearing needs replacement</p>	<p><b>Hubs</b> Check for functioning correctly</p> <p><b>Chain</b> Chain greasing</p> <p><b>Knuckle</b> Grease knuckle using a grease gun</p> 	<p><b>Plastic &amp; wooden parts</b> Clean and check for damage</p> <p><b>Bearings</b> Check if bearings need replacement</p>

### 2.2 Maintenance activities

#### 2.2.1 Frame

The frame is powder-coated or black zinc plated. To prevent any rust forming it is important to regularly clean the frame. If you want to conserve the frame with grease, only use acid free substances. You can treat damaged areas with paint.

#### 2.2.2 Moving parts

Moving parts within the frame have to be cleaned and greased regularly using WD40. The axle of the knuckle at the front axle has to be greased twice a year using a grease gun. If the bearings need to be replaced, please order them through the selling point of your go-kart.

#### 2.2.3 Wheels/tires

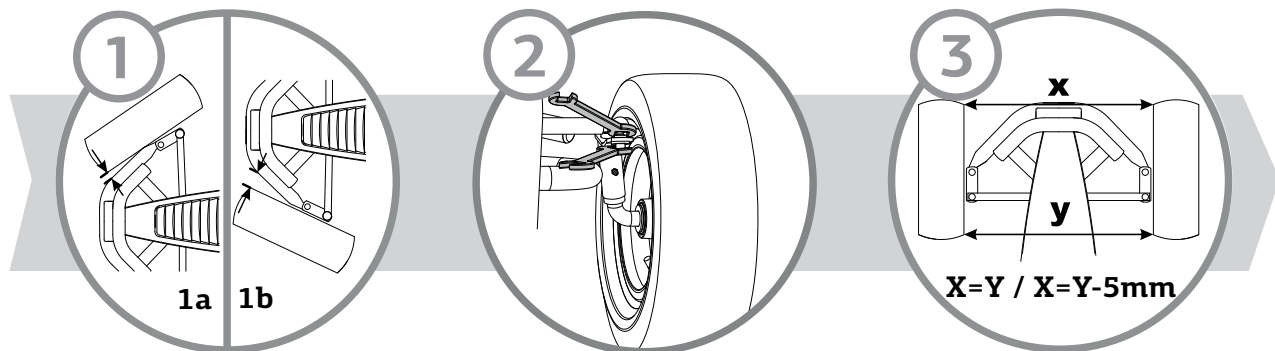
Regularly check the rims and tires for any damage (for example cuts, cracks and bulges). Attention: damaged rims and tires can lead to accidents! The correct tire pressure is shown on the outside of the tires (22PSI / 1,5BAR). If the tires are at the correct pressure the product will be light and easy to handle. If the pressure is too low, the tires will leak quicker and will suffer excessive wear and tear. If the tire pressure is too high, the tire can for example, come away from the rim, resulting in dangerous situations. Attention: remember that in bright sunlight and at high temperatures the tire pressure increases! The tires must not come into contact with oil, grease or fuel. Make sure that the valve caps are always fitted on the valves.

## 2.2.4 Steering

The steering equipment must be checked every month for the following:

- Damage and/or wear and tear to steering equipment.
- All the nuts and bolts must be tightened.

Check alignment of the smallest deflection of the left and the right wheel with the front bumper 1a and 1b. Loose the steering swivel at the side of the wheel with the smallest deflection. Than push the wheel away from the bumper. After that tighten the steering swivel well.



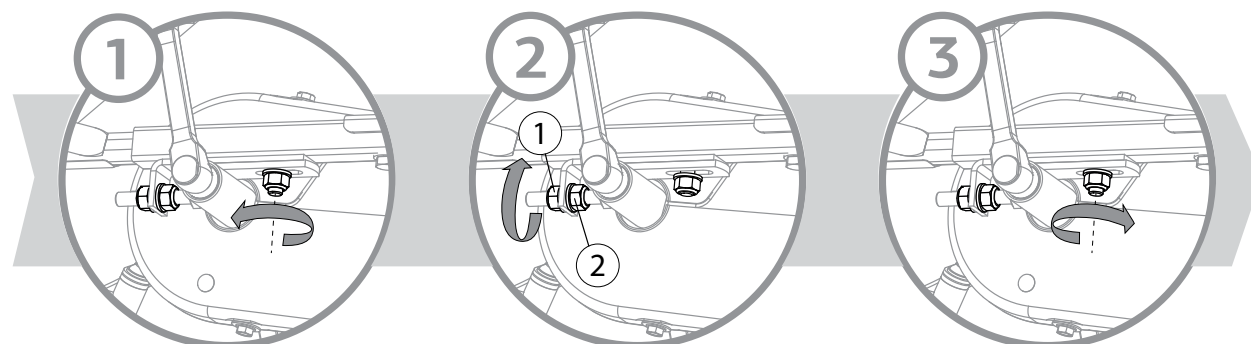
## 2.2.5 Driving mechanism

### 2.2.5.1 Chain

The product has a driving mechanism with two chains. Make sure that the chains are sufficiently oiled so that they can travel freely. If a chain is too tightly tensioned, the gokart will be more difficult to pedal and there is a big chance that wear and tear of the chains and sprocket, among other things, will occur faster. If a chain is not tight enough, then the chain can easily come off the sprocket, or there is a chance of damage to the chain housing. When both chains must be tensioned, always begin with the rear/short chain.

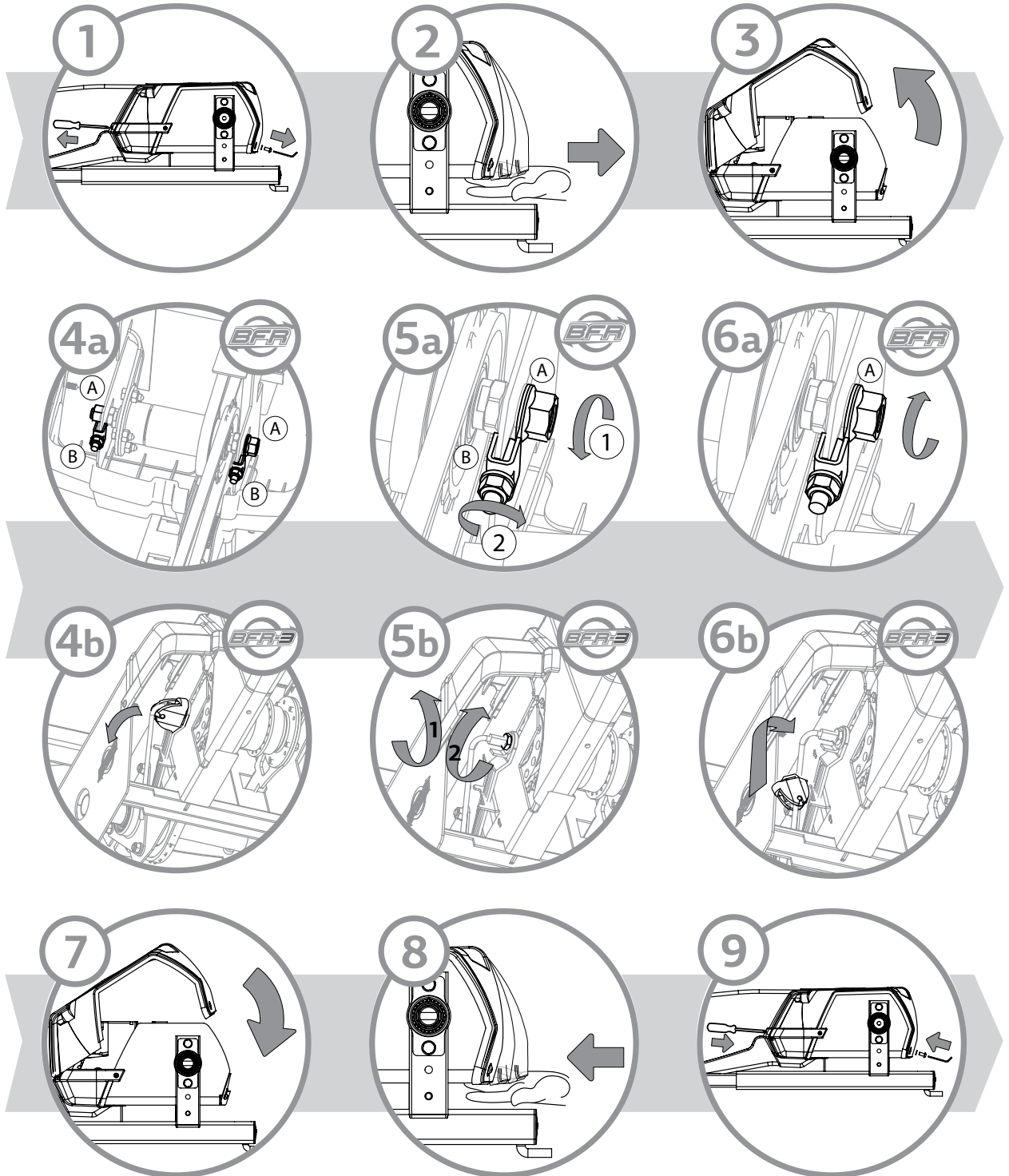
Tensioning the front chain:

- Loosen the bolts on the underside of the frame.
- Tension the chain by moving the crank axle forwards.
- Tighten the bolts again.
- It must be possible to push the middle of the chain downwards by 10 millimeters. To check this you must remove the lower half of the chain housing.



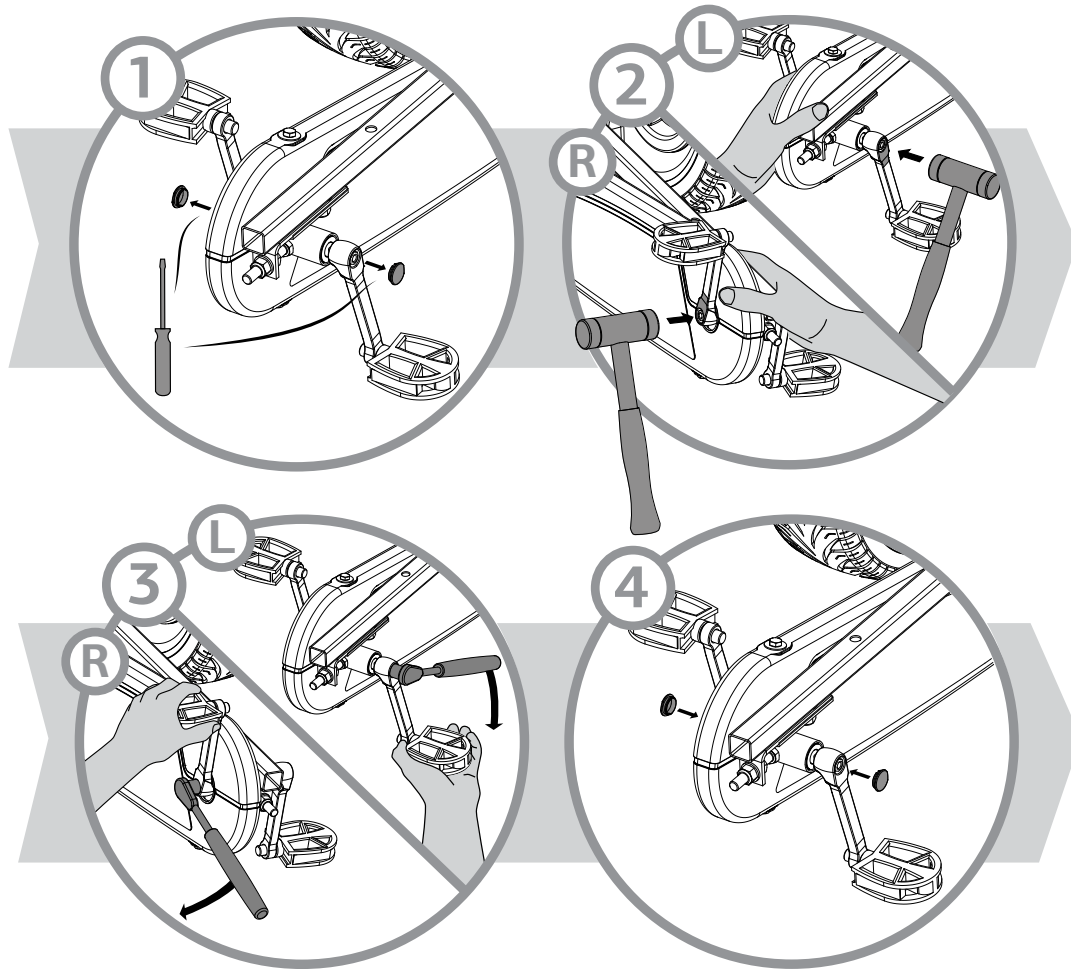
To tension the rear chain:

- Remove the protective hood and loose the nuts of the hub (step 1,2 and 3).
- Tension the chain by moving the hub forward. Make sure that the hub remains exactly parallel to the rear axle (step 4 and 5).
- Tighten the hub nuts again (step 6).
- The chain has the correct tension if the middle can be pushed 6 millimeters downwards.



## 3.2.5.2 Crank adjustment (when running in a new product)

After using the new product for several days (intensive use) or for up to two weeks (normal use) after purchase, the mounting bolts with which the left and right cranks are mounted must be tightened again (see illustration below). To do this, first the plastic caps have to be removed using a flat screwdriver (step 1). After this the cranks have to be fixated onto the axle using a plastic hammer (step 2). If you use a metal hammer, make sure the crank is covered with a piece of wood or plastic, otherwise it will be damaged. Finally the bolts must be tightened using a wrench, with a tightening moment of maximum 30 Nm (step 3). Place the plastic caps back onto the cranks (step 4).



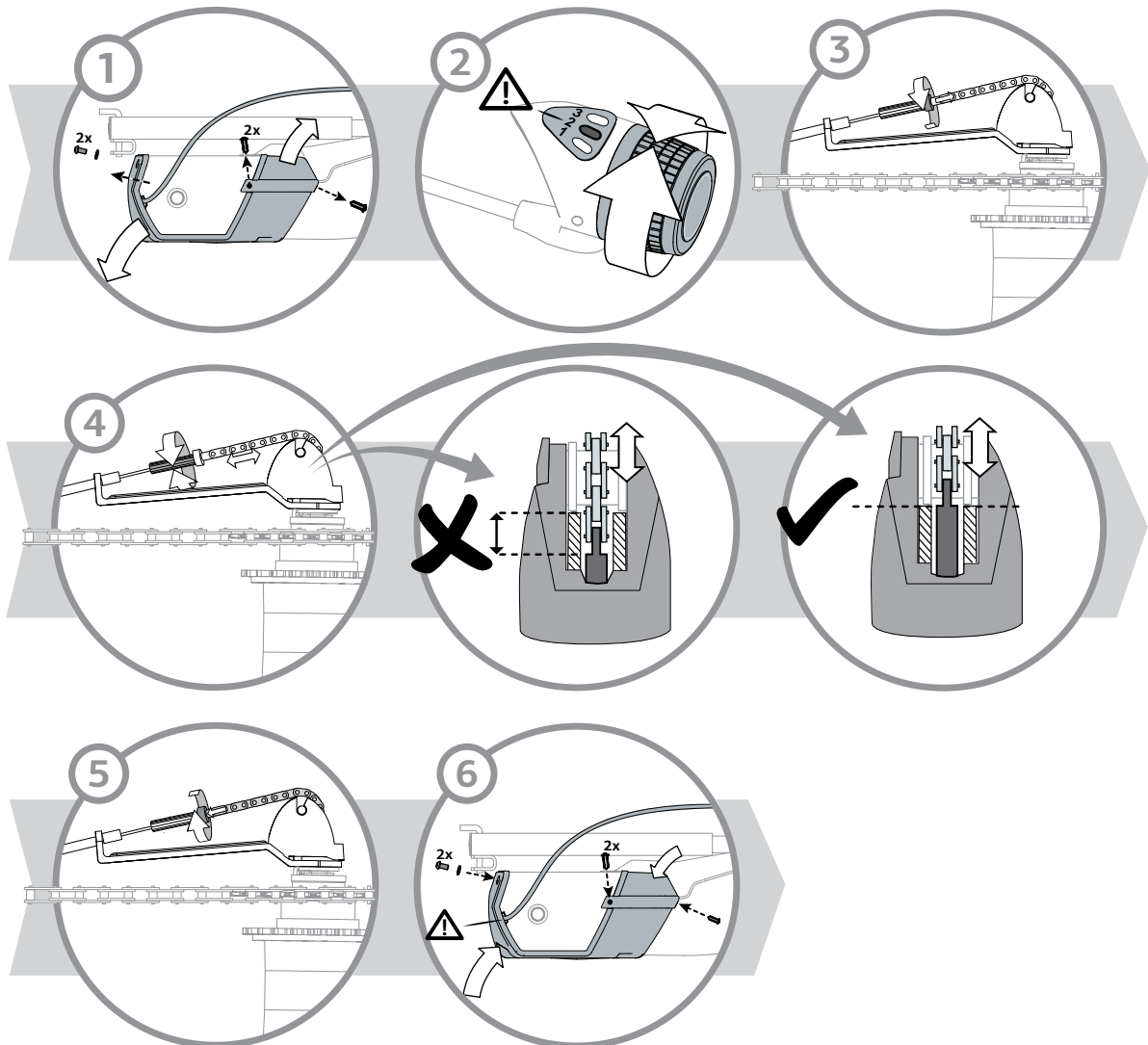
### 2.2.5.3 Different types of hubs

#### *Brake freewheel reverse (BFR)*

The brake freewheel works like a back-peddalling brake and has a neutral. The brake freewheel can be put in reverse. The tension of the chain has to be checked every six months.

#### *Brake freewheel reverse 3-speed (BFR-3)*

The gears should be tuned at least every six months. This is done in the following way (see illustrations below). Remove the back hood to see little black box at the end of the cable (step 1). With this box the cable length can be adjusted. With the handle turned to the second gear (step 2), the chain has the correct tension if the middle can be pushed 2mm downwards. Check if the outside cable is far enough into the bushes at both ends and whether there are no kinks in the cable. In order to tighten the cable (for example when first gear is not working) the end of the chain is pushed further into the box. In order to loosen the cable (for example if the third gear is not working) the lip at the end of the box is pushed in to release the chain. Consult your dealer when facing problems or in need of advice.



### 2.2.6 Plastic parts

The plastic parts must be checked regularly for damage and breakage. In the case of breakage you must immediately replace the part concerned with an original part, in order to guarantee the safety of the user.



## 3. Guarantee

### 3.2 Guarantee regulations

The owner of the product can only claim a guarantee by presenting the original bill for the purchase to BERG or the dealer from whom the product was bought. The guarantee only applies to material and construction faults and with respect to this product or parts thereof. The guarantee lapses if:

- The product is incorrectly and/or carelessly used.
- Use of the product is not in accordance with its purpose
- The product is not assembled and maintained in conformance with the user manual.
- Technical repairs to the product are not carried out in a professional way.
- Parts mounted afterwards do not meet technical specifications of the product involved or have not been mounted correctly.
- Added parts or replaced parts are no official BERG spareparts or accessoires.
- Deficiencies arise as a result of climate influences, such as rust or normal weathering of the paint work.
- When the product is used for rental or when used by third parties, the warranty coverage will change.

Under no circumstances can BERG be held responsible for damage to the products (of parts thereof) as a result of:

- Incorrect adjustment/tightening of the steering, the steering mechanism, chains, tires and gear hub.
- Replacement of parts such as the chain and tires not being carried out in time.

During the guarantee period, all material and construction faults assessed by BERG will be repaired or replaced at the discretion of BERG.

The owner of this product can only lay claim under this guarantee by providing the product for inspection by a BERG dealer. At the same time when the guarantee certificate (completely filled out) and the original purchase bill must be handed over to the dealer. If the owner has moved, or the dealer is no longer available, when asked, BERG will inform the owner of the nearest BERG dealer.

If the claim under the guarantee is refused, all costs incurred must be paid by the owner.

### 3.3 Warranty period for rental or use by third parties.

When used for rental or use by third parties, the owner of this BERG product has the following guarantees on this product:

- The frame is guaranteed for 1 years from the date of purchase
- Parts are guaranteed for 1 years from the date of purchase.
- No guarantee is given for parts that are liable to wear and tear (such as chains and tires)

## Introductie

Gefeliciteerd met uw keuze voor een BERG product.

BERG ontwerpt en produceert een robuust en veilig product. Met deze keuze heeft u een product gekocht waarvan u jaren lang plezier zult hebben.

Lees deze gebruikshandleiding zorgvuldig door voor de benodigde veiligheids- en onderhoudsinstructies.

Bezoekt u ook onze homepage op [www.bergtoys.com](http://www.bergtoys.com) waar u meer over BERG kunt lezen en de foto's van de producten en accessoires kunt zien.

In verband met constante ontwikkeling van onze producten behouden wij het recht om productspecificaties te wijzigen zonder verdere berichtgeving.

## Inhoud

1. Gebruiksrichtlijnen
  - 1.1. Algemene veiligheid
  - 1.2. Gebruiksaanwijzingen
    - 1.2.1. Voor gebruik
    - 1.2.2. Tijdens gebruik
  - 1.3. Regels voor gebruik
2. Onderhoud
  - 2.1. Onderhoudsschema
  - 2.2. Onderhoudswerkzaamheden
    - 2.2.1. Frame
    - 2.2.2. Bewegende delen
    - 2.2.3. Wielen/banden
    - 2.2.4. Stuurinrichting
    - 2.2.5. Aandrijving
      - 2.2.5.1. Ketting
      - 2.2.5.2. Crankstel
      - 2.2.5.3. Verschillende types navens
    - 2.2.6. Kunststof onderdelen
3. Garantie
  - 3.1. Garantie periode
  - 3.2. Garantie verordening

## 3. Gebruiksrichtlijnen

BERG of de dealer kan niet verantwoordelijk gehouden worden voor ongepast gebruik. Lees deze richtlijnen voor gebruik als een instructie om het product op een gepaste en veilige manier te gebruiken.

### 1.1 Algemene veiligheid

Kinderen (onder 12 jaar) mogen het product alleen gebruiken onder toezicht van een volwassen persoon. BERG kan niet aansprakelijk gesteld worden voor weglatingen in deze gebruikshandleiding. Besteed altijd aandacht aan de hoogst geldende veiligheidsinstructies. Als u vragen hebt of niet zeker bent van de informatie, kunt u contact opnemen met uw lokale BERG dealer of BERG.

### 1.2 Gebruiksaanwijzingen

Gebruik uw Berg product alleen zoals aangegeven in de onderstaande instructies. Afwijkend gebruik kan leiden tot serieuze letsels aan de gebruiker of beschadiging van het product. BERG kan niet verantwoordelijk worden gehouden voor weglatingen in deze gebruikshandleiding.

#### 1.2.1 Voor gebruik

- Verstel het stuur en de stoel naar de correcte positie aan de hand van de afmetingen van de gebruiker.
- Zorg dat het stuur, de remmen en de banden correct functioneren.
- Controleer de bandenspanning en zorg dat deze voldoet aan de norm aangegeven op de band. Zie onderhoud.
- Wanneer beschermkappen voor onderhoud worden verwijderd, monteer deze dan altijd voor gebruik weer op de originele manier.

#### 1.2.2 Tijdens gebruik

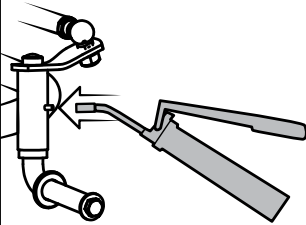
- Volwassenen zijn verplicht om het kind te instrueren hoe het product veilig gebruikt kan worden.
- Let altijd goed op de omgeving tijdens gebruik.
- Rem altijd op de voorgeschreven wijze door gebruik te maken van de handrem/terugtraprem.
- Rijd altijd op een vlak oppervlak zonder obstakels.
- Pas op voor loshangende delen aan kleren zoals losse koordjes, sjaals, schoenveters e.d. Deze kunnen verstrikt raken in bewegende delen wat kan leiden tot ongelukken.
- Het dragen van beschermende kleren is niet verplicht maar wordt om veiligheidsredenen aangeraden.
- Zorg dat het product, wanneer het geparkeerd is, niet weg kan rollen. Dit kan door de wielen naar links of naar rechts te sturen of door het inschakelen van een parkeerrem.
- Plaats geen onnodige voorwerpen op of aan het stuur. Zorg dat het stuur altijd goed blijft functioneren.

### 1.3 Regels voor gebruik

- Bergafwaarts rijden verhoogt de snelheid en kan ongelukken veroorzaken. De remafstand zal hierbij ook langer zijn! Het is daarom niet toegestaan dit product op heuvels en hellingen te gebruiken, zowel heuvel op of afwaarts.
- Rijd niet schuin over een helling of maak geen scherpe bochten bij hoge snelheid, er is een risico dat het product om kan slaan!
- Rijd niet achteruit met hoge snelheid. Dit kan voor verlies van controle zorgen.
- Rijd nooit onder invloed van alcohol, drugs of medicijnen die een negatief effect kunnen hebben op uw reactietijd of oplettendheid.
- Botsingen of andere stunts zorgen voor een hogere kans op letsel aan de bestuurder en het product en zijn niet toegestaan.
- Voorkom contact met de bewegende delen tijdens het rijden.
- Stap niet op of af als het product in beweging is.
- Overschrijd het maximaal toegestane gewicht niet (100 kg).
- Rijd nooit in het donker zonder goede verlichting.

## 2. Onderhoud

### 2.1 Onderhoudsschema

Dagelijks	Maandelijks	Halfjaarlijks	Jaarlijks
<p><b>Wielen/Banden</b> Controle op beschadigingen en bandenspanning.</p> <p><b>Stuur</b> Controleer de bout aan de voorkant van de stuurstang.</p> <p><b>Remmen</b> Controleer de functie van de handrem en terugtraprem.</p> <p><b>Bewegende delen</b> Maak bewegende delen van de skelter schoon en vet de onderdelen in door middel van WD40</p>	<p><b>Frame</b> Reinigen en controleren of alle bouten en moeren vast zitten.</p> <p><b>Aandrijving</b> Kettingspanning controleren.</p> <p><b>Stuurinrichting</b> Controleer alle bouten, moeren en de uitlijning van de wielen</p> <p><b>Lager ringen</b> Controleer of de plastic ring tussen de achteras en de lager vervangen moet worden</p>	<p><b>Naven</b> Contoleren op functioneren.</p> <p><b>Ketting</b> Smeren ketting.</p> <p><b>Fusee</b> Vet de fusee in met een vetspuit</p> 	<p><b>Kunststof en hout onderdelen</b> Schoonmaken en controleren op beschadigingen.</p> <p><b>Lagers</b> Controleer of de lagers vervangen moeten worden</p>

### 2.2 Onderhoudswerkzaamheden

#### 2.2.1 Frame

Het frame is gepoedercoat of zwart verzinkt. Om roestvorming te voorkomen is het belangrijk regelmatig het frame schoon te maken. Indien u het frame wilt conserveren met vet, gebruik dan uitsluitend zuurvrije vaseline. Kleine beschadigingen kunt u met lak bijwerken.

#### 2.2.2 Bewegende delen

Bewegende delen moeten regelmatig schoongemaakt worden en ingevet worden door middel van WD40. De fusees moeten halfjaarlijks ingevet worden door middel van een vetspuit. Wanneer de lagers vervangen moeten worden, kunnen ze besteld worden bij het verkooppunt van je skelter.

#### 2.2.3 Wielen/Banden

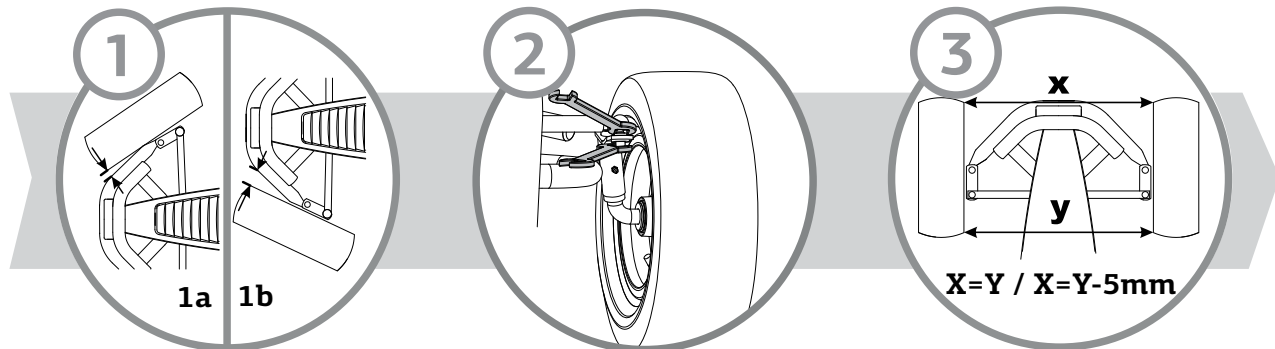
Controleer regelmatig de velgen en banden op beschadigingen (Steken, scheuren, sneden en bulten). Pas op: Beschadigingen aan velgen en banden kunnen leiden tot ongelukken! De correcte bandenspanning staat aangegeven op de zijkant van de band (22PSI / 1,5BAR). Als de banden de juiste spanning hebben, loopt het product licht en soepel. Bij een te lage bandenspanning raken de banden sneller lek en treedt er overmatige slijtage op. Bij een te hoge bandenspanning kan de band van de velg afspringen. Dit kan tot gevaarlijke situaties leiden. Let op dat bij hoge temperaturen en felle zon de spanning toeneemt! Banden mogen niet in aanraking komen met olie, vet en brandstof. Zorg ervoor dat de ventieldopjes altijd op het ventiel zijn gemonteerd.

## 2.2.4 Stuurinrichting

De stuurinrichting moet elke maand op deze punten gecontroleerd worden:

- Breuk, slijtage en beschadiging
- Alle schroeven en bouten moeten vast zitten.

Controleer de kleinste uitslag van het linker en rechterwiel ten opzichte van de voorbumper (1a/1b). Draai de fuseekogel aan de kant van het wiel met de kleinste uitslag los. Druk vervolgens het voorwiel van de bumper af. Hierna kan de fuseekogel weer stevig vastgedraaid worden.



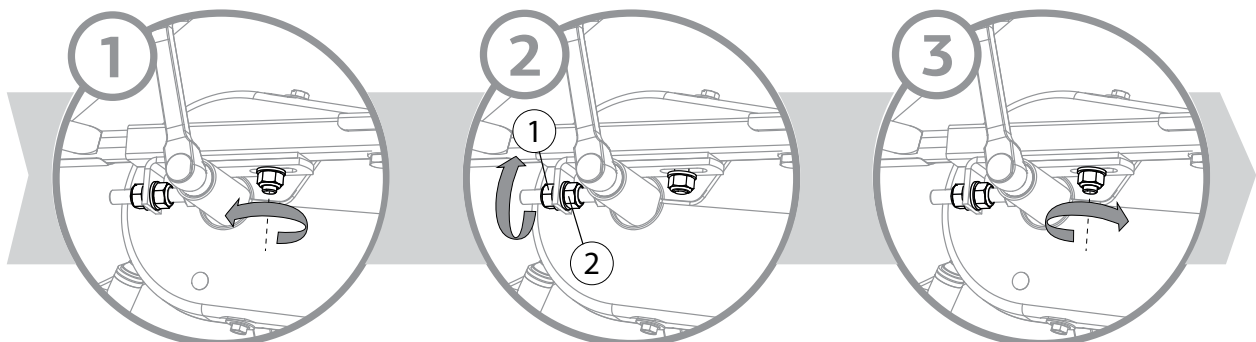
## 2.2.5 Aandrijving

### 2.2.5.1 Ketting

De skelter heeft een aandrijving met twee kettingen. Zorg er voor dat de kettingen voldoende gesmeerd zijn om deze soepel te laten lopen. Als een ketting te strak gespannen is, zal de skelter zwaar trappen. Dit vergroot de kans versnelde slijtage van o.a. ketting en tandwielen. Is een ketting niet strak genoeg gespannen, dan loopt de ketting gemakkelijk van de tandwielen af, of is er kans op beschadiging van de kettingkast. Span de kettingen volgens de instructies hieronder. Wanneer beide kettingen gespannen moeten worden begin dan altijd eerst met de achterste/korte ketting.

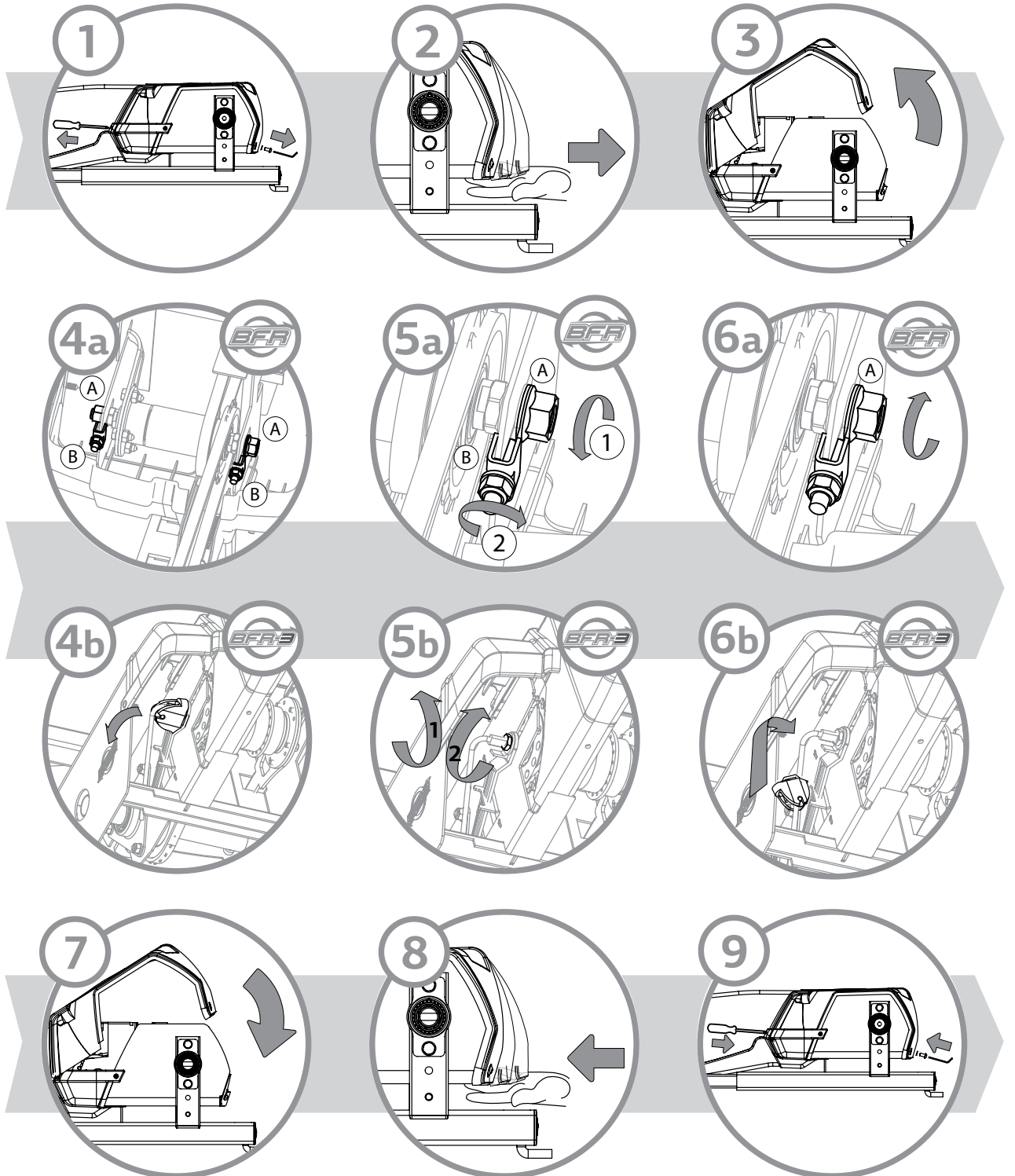
Het spannen van de voorste ketting:

- Draai de bouten aan de onderzijde van het frame los.
- Breng de ketting op spanning door de trapas naar voor of naar achter te bewegen. Draai de bouten weer aan.
- De ketting moet in het midden 1 cm naar beneden gedrukt kunnen worden. Om dit te kunnen controleren moet de onderste helft van de kettingkast verwijderd worden.



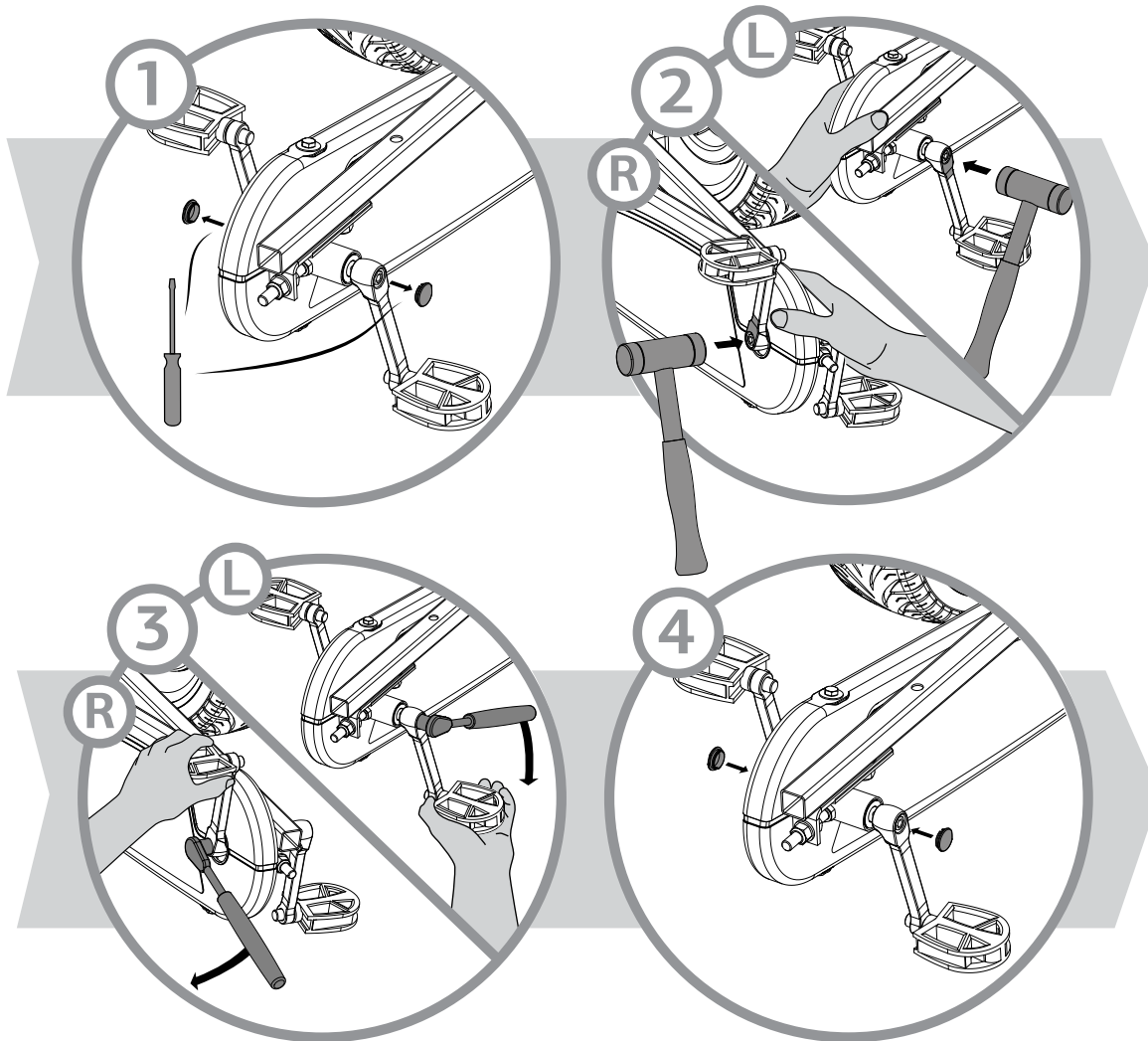
Om de achterste ketting te spannen:

- Verwijder de beschermkap en draai de moeren van de naaf los (stap 1, 2, 3, 4 en 5).
- Span de ketting door de naaf naar voren te trekken. Zorg ervoor dat de naaf exact parallel blijft liggen met de achteras (stap 5)
- De ketting heeft de juiste spanning als deze in het midden nog 6mm naar beneden gedruwd kan worden.
- Draai de moeren weer vast (stap 6)



## 3.2.5.2 Crankstel (bij inrijden van een nieuwe skelter)

Na een gebruikperiode van enkele dagen (bij intensief gebruik) tot twee weken (bij normaal gebruik) na aankoop, dienen de bevestigings bouten waarmee de linker- en rechter cranks bevestigd zijn, nog eens te worden vastgedraaid (zie onderstaande afbeelding) om te voorkomen dat er speling en/of beschadigingen ontstaan. Hierbij moet u de kunststoffen kapjes van de trapas halen (stap 1). Vervolgens moet met een plastic hamer de pedalen op de trapas slaan (stap 2). Tot slot moeten de bouten aangedraaid worden (stap 3). Let u er op dat dit 'handvast' gebeurt, dat wil zeggen met een aandraaimoment van maximaal 30Nm.



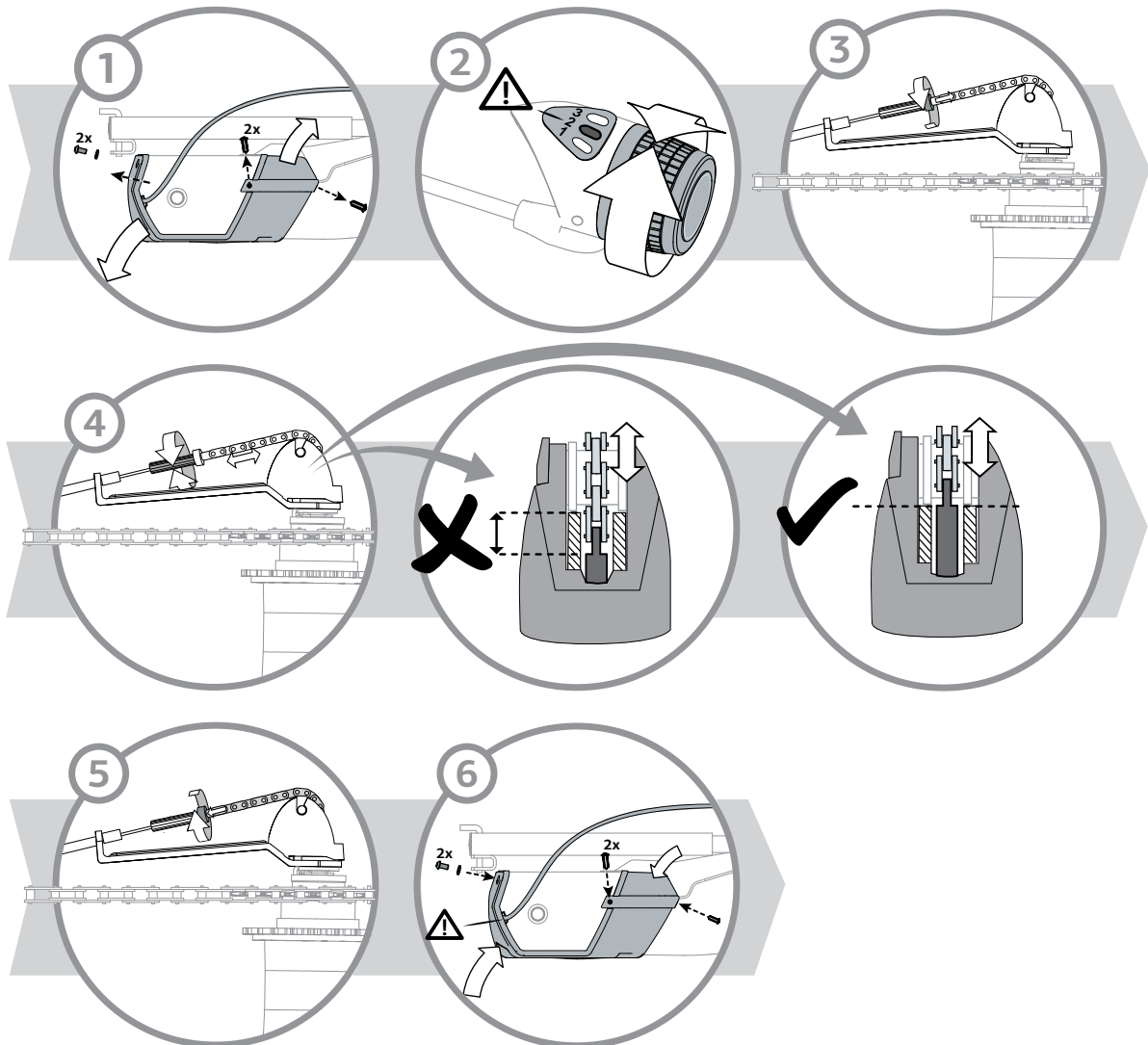
## 2.2.5.3 Verschillende types naven

### Remvrijloop (BFR)

De remvrijloop werkt als een terugtraprem en heeft een vrijlooppuntie. U kunt met de remvrijloop ook achteruit rijden. De BERG skelter met een remvrijloop zal, minimaal elk half jaar gecontroleerd moeten worden op kettingspanning.

### Remvrijloop met 3 versnellingen (BFR-3)

De versnellingen moeten elke drie maanden gesteld worden. Dit kan als volgt gedaan worden: Verwijder de zwarte kap (stap 1) en zet de skelter in de tweede versnelling (stap 2). Hierna ziet u aan het eind van de kabel een zwart kapje. Met dit houdertje kan de lengte van de kabel versteld worden. Om de kabel te spannen (bijvoorbeeld wanneer de eerste versnelling niet werkt), moet de kabel verder in de kabelbussen geduwd worden. Wanneer de kabel losser gemaakt moet worden (bijvoorbeeld wanneer de derde versnelling niet werkt) moet de ketting verder uit het kapje gedraaid worden. Zie illustraties voor de juiste instelling. Raadpleeg uw dealer bij problemen of voor advies.



## 2.2.6 Kunststof onderdelen

De kunststof onderdelen dienen regelmatig te worden gecontroleerd op schade en breuken. Bij geval van breuk word u geacht het onderdeel te vervangen door een nieuw origineel onderdeel om de veiligheid van de gebruiker te garanderen.



## 3.3. Garantie

### 3.2 Garantie Verordening

De eigenaar van het product kan slechts aanspraak maken op de garantie door het originele aankoopnota aan te bieden. De garantie geldt alleen voor materiaal- en constructiefouten met betrekking tot dit product en zijn onderdelen. De garantie vervalt wanneer:

- Dit product onjuist en/of onzorgvuldig gebruikt is
- Het gebruik niet in overeenstemming met de bestemming is.
- Dit product niet conform het instructieboekje geassembleerd en onderhouden is.
- Technische reparaties aan dit product niet op vakkundige wijze verricht zijn.
- Naderhand gemonteerde onderdelen gebruikt zijn die niet overeen komen met de technische specificaties van het betreffende product, of onjuist gemonteerd zijn
- Naderhand toegevoegde onderdelen of vervangen onderdelen zijn geen officiële BERG onderdelen of accessoires.
- Gebreken ontstaan als gevolg van klimatologische invloeden, zoals roest of normale verwerking van de lak.
- Wanneer het product wordt gebruikt voor verhuur of op ander wijze aan meerdere ongespecificeerde personen ter beschikking staat, dan wijzigt de garantiedekking.

BERG kan in geen geval aansprakelijk worden gesteld voor schade aan (onderdelen van) het product als gevolg van:

- Foutieve afstelling/spanning van stuur, stuurmechanisme, ketting, banden en versnellingsnaaf.
- Niet tijdig vervangen van onderdelen zoals ketting en banden.

Gedurende de garantieperiode zullen alle door BERG vastgestelde materiaal- of constructiefouten ter keuze van BERG worden gerepareerd, dan wel worden vervangen.

De eigenaar van dit product kan slechts aanspraak maken op de garantie door het product ter inspectie aan te bieden bij een BERG dealer. Gelijktijdig dient het originele aankoopnota aan de dealer te worden overhandigd. Indien de eigenaar is verhuisd of de dealer niet meer beschikbaar is, zal BERG desgevraagd opgaaf doen van de dichtstbijzijnde BERG dealer.

Indien de garantieaanvraag afgewezen wordt, zijn alle gemaakte kosten voor rekening van de eigenaar product.

### 3.3 Garantie periode bij verhuur of gebruik door derden.

De eigenaar van dit BERG product heeft bij verhuur of bij gebruik door derden de volgende garanties op dit product:

- Gedurende 1 jaar na datum op de aankoopnota op het frame.
- Gedurende 1 jaar na datum op de aankoopnota op overige onderdelen
- Op onderdelen die aan slijtage onderhevig zijn (zoals ketting en banden) wordt in het geheel geen garantie gegeven.

## Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Erwerb Ihres neuen BERG-Produkts!

BERG entwirft und produziert robuste und sichere Produkte. Sie haben sich für ein Produkt entschieden, an dem Sie jahrelang Freude haben werden.

Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, damit Sie über alle notwendigen Sicherheits- und Wartungshinweise informiert sind.

Besuchen Sie doch auch einmal unsere Website [www.bergtoys.com](http://www.bergtoys.com); hier finden Sie ausführliche Informationen über unser Produkt- und Zubehörangebot.

Angesichts der ständigen Weiterentwicklung unserer Produkte behalten wir uns das Recht vor, Produktspezifikationen ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

## Inhalt

1. Benutzungsrichtlinien
  - 1.1. Allgemeine Sicherheit
  - 1.2. Benutzungshinweise
    - 1.2.1. Vor dem Gebrauch
    - 1.2.2. Während des Gebrauchs
  - 1.3. Benutzungsbestimmungen
2. Wartung
  - 2.1. Wartungsplan
  - 2.2. Wartungsarbeiten
    - 2.2.1. Rahmen
    - 2.2.2. Bewegende Teile
    - 2.2.3. Räder/Reifen
    - 2.2.4. Lenksystem
    - 2.2.5. Antrieb
      - 2.2.5.1. Kette
      - 2.2.5.2. Kurbelgarnitur
      - 2.2.5.3. Verschiedene Antriebstypen
    - 2.2.6. Kunststoffteile
3. Garantie
  - 3.1. Garantiezeitraum
  - 3.2. Garantiebestimmungen

## 3. Benutzungsrichtlinien

Sowohl BERG als auch der Händler übernehmen keinerlei Haftung für die Folgen einer unsachgemäßen Benutzung. Lesen Sie diese Richtlinien vor dem Gebrauch durch und weisen Sie den Benutzer darauf hin, dass das Produkt nur auf sachgemäße und sichere Weise benutzt werden darf. BERG haftet nicht für die Folgen fehlender Informationen in dieser Gebrauchsanweisung.

### 1.1 Allgemeine Sicherheit

Kinder (unter 12 Jahren) dürfen das Produkt ausschließlich unter der Aufsicht eines Erwachsenen benutzen. Bei Fragen oder Unklarheiten können Sie sich jederzeit an Ihren lokalen BERG-Händler oder BERG wenden.

### 1.2 Benutzungshinweise

Benutzen Sie Ihr BERG-Produkt ausschließlich im Einklang mit den nachstehenden Hinweisen. Eine unsachgemäße Benutzung kann ernste Verletzungen des Benutzers und/oder Schäden am Produkt nach sich ziehen.

#### 1.2.1 Vor dem Gebrauch

- Stellen Sie das Lenkrad und den Sitz in die für die Größe des Benutzers passende Position ein.
- Stellen Sie sicher, dass Lenkrad, Bremsen und Reifen korrekt funktionieren.
- Prüfen Sie den Reifendruck und stellen Sie sicher, dass er der auf dem Reifen angegebenen Norm entspricht (siehe unter Wartung).
- Schutzkappen, die zu Wartungszwecken abgenommen wurden, müssen vor Gebrauch immer wieder auf die ursprüngliche Art und Weise montiert werden.

#### 1.2.2 Während des Gebrauchs

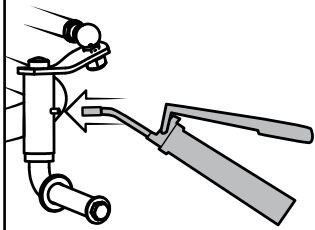
- Ein Erwachsener trägt die Verantwortung für die Erteilung von Hinweisen für eine sichere Benutzung.
- Der Pedal-Gokart darf nur in angemessener Geschwindigkeit gefahren werden, in der der Fahrer das Fahrzeug ausreichend unter Kontrolle hat.
- Während der Benutzung muss immer die Umgebung im Blick behalten werden.
- Das Bremsen hat immer auf die vorgeschriebene Weise mithilfe der Handbremse/Rücktrittbremse zu erfolgen.
- Das Fahrzeug darf nur auf ebenen, hindernisfreien Flächen gefahren werden.
- Lose Teile an Kleidungsstücken wie Kordeln, Schals, Schnürsenkel usw. sind zu vermeiden. Sie können sich in beweglichen Teilen verfangen, was zu Unfällen führen kann.
- Schutzkleidung ist nicht vorgeschrieben, wird jedoch empfohlen.
- Stellen Sie sicher, dass ein abgestelltes Fahrzeug nicht unbeabsichtigt weggrollen kann. Drehen Sie hierzu die Räder nach rechts oder links oder betätigen Sie die Handbremse.
- Befestigen Sie keine Gegenstände am oder auf dem Lenkrad. Sorgen Sie dafür, dass das Lenkrad jederzeit uneingeschränkt funktionsfähig ist.

### 1.3 Benutzungsbestimmungen

- Dieses Produkt darf nicht auf hügeligem oder abschüssigem Gelände benutzt werden. Fahren Sie weder auf- oder abwärts noch schräg über geneigte Flächen.
- Fahren Sie bei hoher Geschwindigkeit keine scharfen Kurven, da das Fahrzeug sonst kippen kann.
- Fahren Sie niemals mit hoher Geschwindigkeit rückwärts. Dies kann zu einem Verlust der Kontrolle über das Fahrzeug führen.
- Fahren Sie niemals unter dem Einfluss von Alkohol oder Drogen oder von Arzneimitteln, die die Reaktionsfähigkeit oder Aufmerksamkeit beeinträchtigen können.
- Kollisionen oder Tricks mit dem Fahrzeug erhöhen die Gefahr von Verletzungen des Fahrers und von Schäden am Produkt und sind nicht gestattet.
- Vermeiden Sie während der Fahrt den Kontakt mit beweglichen Teilen.
- Steigen Sie nicht ein oder aus, während das Fahrzeug in Bewegung ist.
- Die zulässige Gewichtsbelastung darf nicht überschritten werden (100 kg).
- Fahren Sie niemals ohne gute Beleuchtung im Dunkeln.

## Wartung

### 2.1 Wartungsschema

Täglich	Monatlich	Halbjährlich	Jährlich
<b>Räder/Reifen</b> Auf Beschädigung und Reifendruck prüfen	<b>Rahmen</b> Reinigung und Kontrolle, ob alle Schrauben und Muttern noch fest sitzen	<b>Naben</b> Kontrolle der Funktionsfähigkeit	<b>Kunststoff- und Holzteile</b> Reinigung und Kontrolle auf Beschädigungen
<b>Lenker</b> Schraube vor Lenker überprüfen	<b>Antrieb</b> Prüfung der Kettenspannung	<b>Kette</b> Schmierung der Kette	<b>Lager</b> Prüfen, ob Lager ausgetauscht werden müssen
<b>Bremsen</b> Rücktritt- und Handbremse auf Funktion prüfen	<b>Lenkung</b> Alle Muttern und Schrauben sowie die Ausrichtung der Räder überprüfen	<b>Achsschenkel</b> Achsschenkel mit Fettpistole schmieren	
<b>Sich bewegende Teile</b> Sich bewegende Teile mit WD40 reinigen	<b>Lagerringe</b> Prüfen, ob Kunststoffring zwischen Hinterachse und Lager ausgetauscht werden muss		

### 2.2 Wartungsarbeiten

#### 2.2.1 Rahmen

Der Rahmen ist pulverbeschichtet oder verzinkt. Zur Vermeidung von Korrosion ist es wichtig, den Rahmen regelmäßig zu reinigen. Wenn der Rahmen zum Schutz eingefettet werden soll, darf nur säurefreie Vaseline verwendet werden. Kleine Beschädigungen können mit Lack retuschiert werden.

#### 2.2.2 Bewegende Teile

Sich bewegende Teile des Rahmens müssen regelmäßig mit WD40 gereinigt werden. Die Achse des Achsschenkels an der Vorderachse muss zweimal jährlich mit einer Fettpistole geschmiert werden. Wenn die Lager ausgetauscht werden müssen, bestellen Sie sie bitte bei dem Händler, bei dem Sie den Pedal-Gokart gekauft haben.

#### 2.2.3 Räder/Reifen

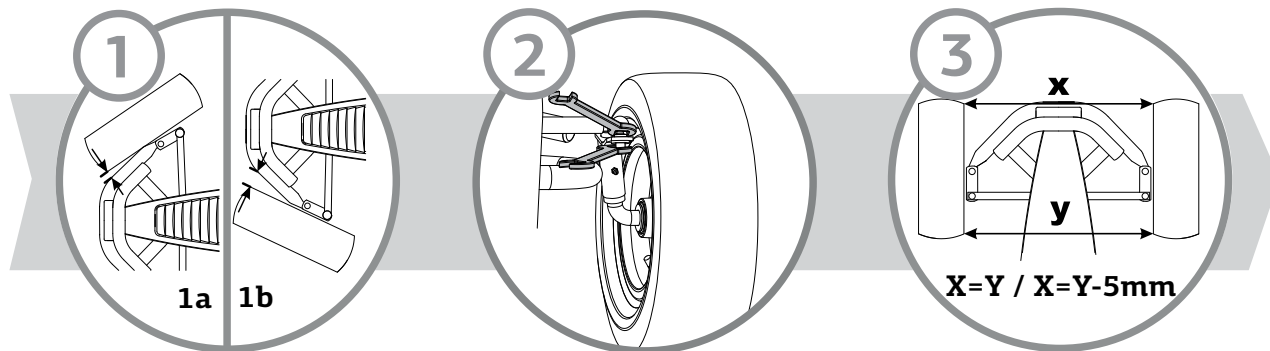
Kontrollieren Sie Felgen und Reifen regelmäßig auf Beschädigungen (Löcher, Risse, Schnitte und Beulen). Achtung: Beschädigungen an Felgen oder Reifen können Unfälle nach sich ziehen! Der korrekte Reifendruck ist auf der Seitenfläche des Reifens abgedruckt (22PSI / 1,5BAR). Wenn die Reifen den richtigen Druck haben, fährt sich das Fahrzeug leichtgängig und einfach. Bei zu niedrigem Reifendruck treten schneller Schäden und übermäßige Verschleißerscheinungen an den Reifen auf. Bei zu hohem Reifendruck kann der Reifen von der Felge springen. Dies kann zu gefährlichen Situationen führen. Bedenken Sie, dass sich der Reifendruck bei hohen Temperaturen und direkter Sonneneinstrahlung erhöht! Die Reifen dürfen nicht mit Öl, Fett und Kraftstoff in Berührung kommen. Achten Sie darauf, dass sich die Ventilkappen immer auf den Ventilen befinden.

## 2.2.4 Lenksystem

Das Lenksystem muss monatlich auf die folgenden Aspekte hin überprüft werden:

- Bruch, Verschleiß und Beschädigung;
- Alle Schrauben und Muttern müssen festsitzen.

Prüfen Sie den kleinsten Ausschlag des linken und rechten Rades im Verhältnis zur vorderen Stoßstange (1a/1b). Lösen Sie den Kugelkopf auf der Seite des Rades mit dem kleinsten Ausschlag. Schieben Sie das Vorderrad nun von der Stoßstange weg, bis beide Abstände gleich sind. Anschließend den Kugelkopf wieder gut festziehen.



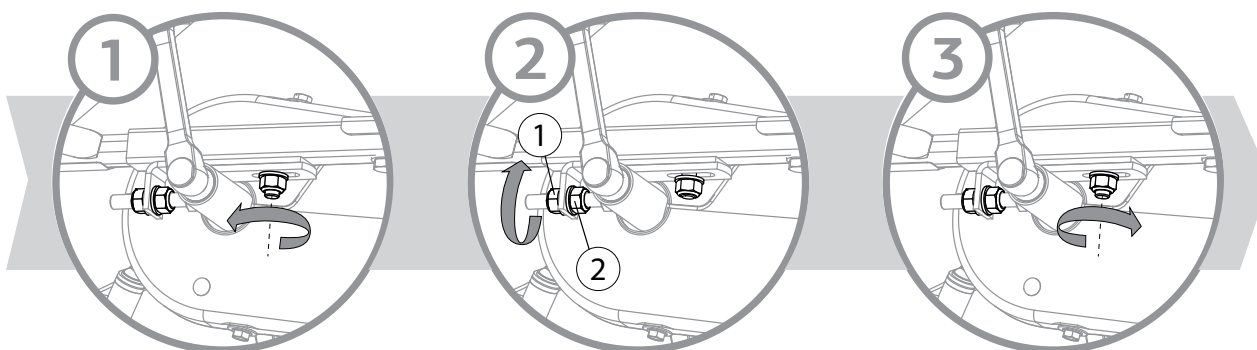
## 2.2.5 Antrieb

### 2.2.5.1 Kette

Bei einem über zwei Ketten angetriebenen Pedal-Gokart gilt Folgendes. Achten Sie darauf, dass die Ketten immer ausreichend geschmiert sind, sodass ein reibungsloser Lauf gewährleistet ist. Bei einer zu straff gespannten Kette lassen sich die Pedale nur schwer betätigen. Dadurch erhöht sich die Gefahr eines vorzeitigen Verschleißes u. a. der Kette und der Zahnräder. Eine nicht ausreichend straff gespannte Kette springt leicht von den Zahnrädern ab und kann zur Beschädigung des Kettenkastens führen. Wenn beide Ketten gespannt werden müssen, ist immer zuerst die hintere/kurze Kette zu spannen.

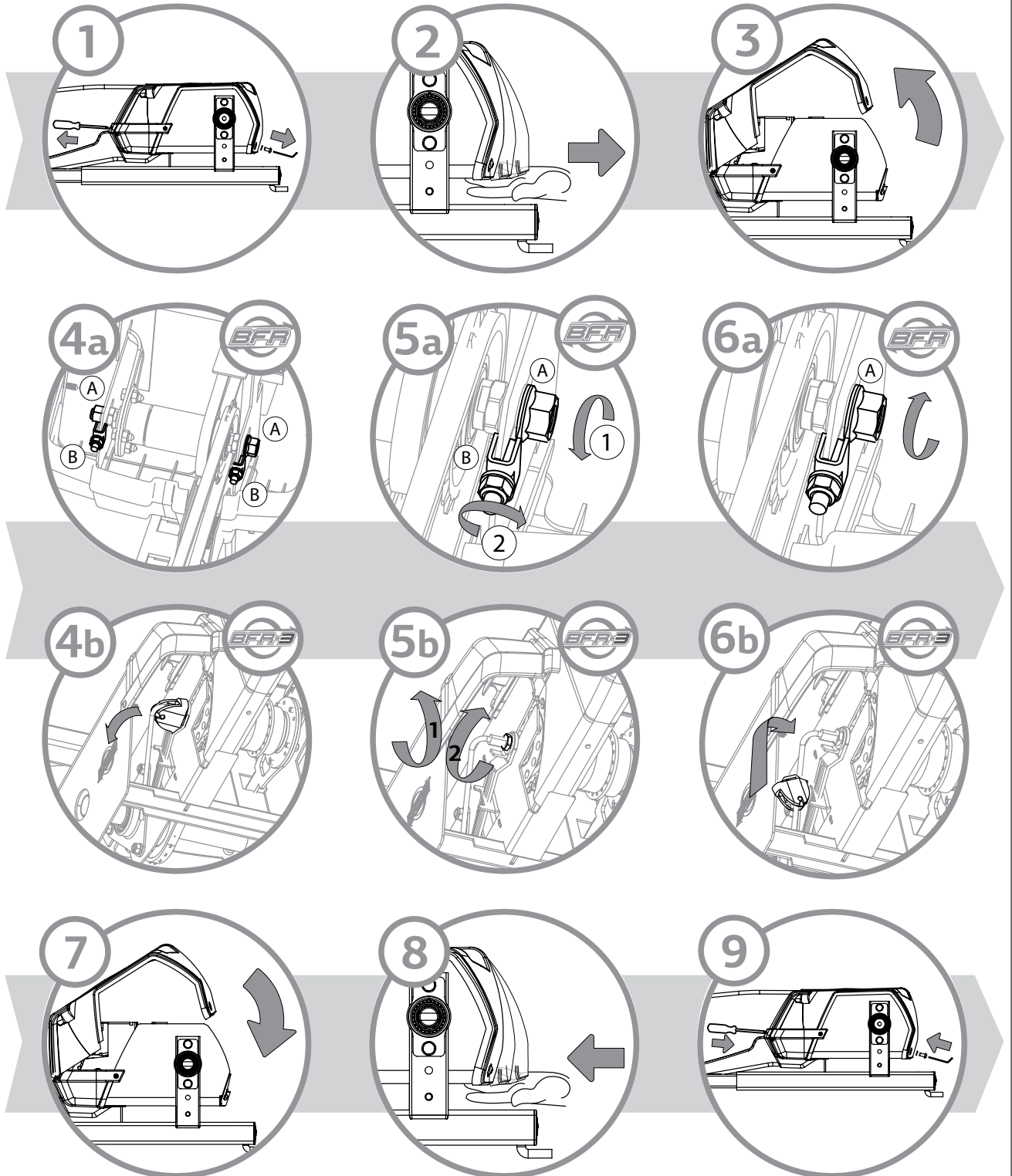
Gehen Sie zum Spannen der vorderen Kette wie folgt vor:

- Die Bolzen an der Unterseite des Rahmens lösen.
- Die Kette auf die richtige Spannung bringen, indem die Pedalachse nach vorn oder hinten bewegt wird. Die Bolzen wieder anziehen.
- Die Kette muss sich in der Mitte noch 1 cm nach unten drücken lassen. Um dies prüfen zu können, muss die untere Hälfte des Kettenkastens abgenommen werden.



Gehen Sie zum Spannen der hinteren Kette wie folgt vor:

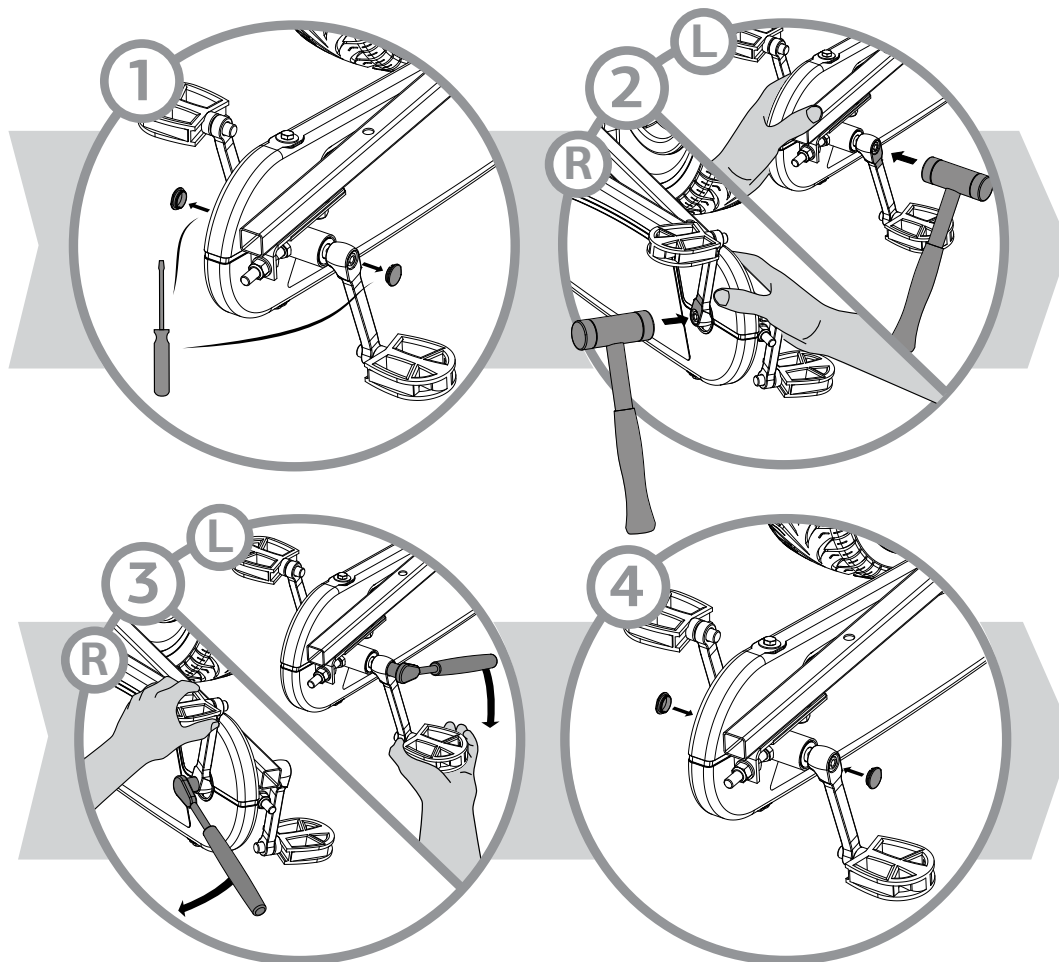
- Die Schutzhaube abnehmen und die Muttern der Nabe lösen.
- Die Kette spannen, indem die Nabe nach vorn gezogen wird. Achten Sie darauf, dass die Nabe exakt parallel zur Hinterachse ausgerichtet bleibt.
- Die Muttern wieder festziehen.
- Die Kette hat die richtige Spannung, wenn sie sich in der Mitte noch 6 mm nach unten drücken lässt.



D

## 3.2.5.2 KurbelEinstellung (beim Einfahren eines neuen Produkts)

Nachdem das neue Produkt mehrere Tage (intensive Nutzung) oder bis zu zwei Wochen (normale Nutzung) lang nach dem Kauf genutzt wurde, müssen die Schrauben, mit denen die linke und die rechte Kurbel befestigt sind, nachgezogen werden (siehe Abbildung unten). Hierzu müssen zunächst die Kunststoffkappen mit einem Schraubendreher mit flacher Klinge entfernt werden (Schritt 1). Anschließend müssen die Kurbeln mit einem Kunststoffhammer auf der Achse fixiert werden (Schritt 2). Bei Verwendung eines Metallhammers müssen Sie die Kurbel mit einem Stück Holz oder Kunststoff abdecken, da sie andernfalls beschädigt wird. Schließlich müssen die Schrauben mit einem Drehmomentschlüssel auf ein Anzugsmoment von maximal 30 Nm festgezogen werden (Schritt 3). Setzen Sie die Kunststoffkappen wieder auf die Kurbeln (Schritt 4).



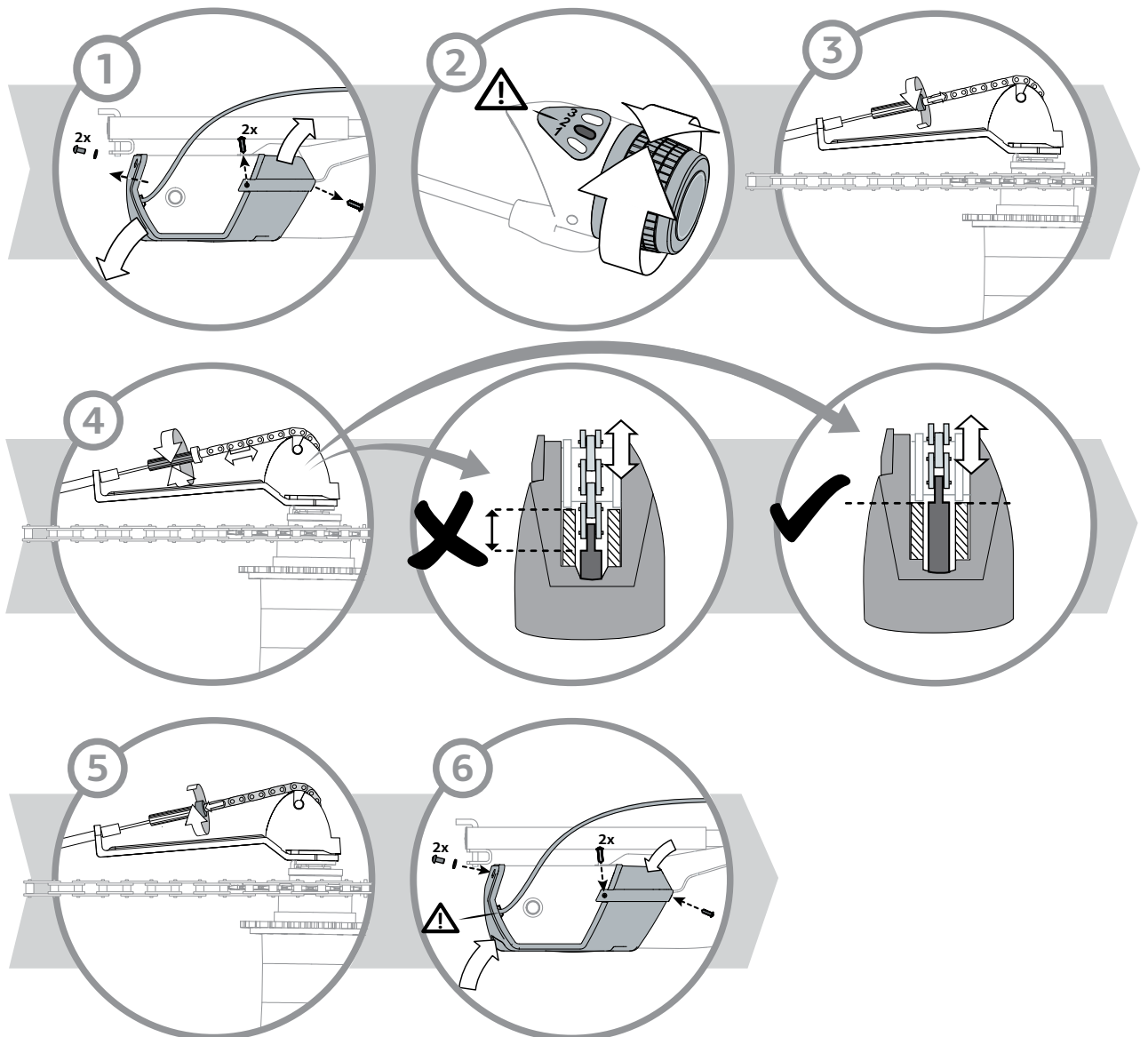
## 2.2.5.3 Verschiedene Antriebstypen

### Bremsfreilauf (BFR)

Der Bremsfreilauf fungiert als Rücktrittbremse und hat eine Freilauffunktion. Mit dem Bremsfreilauf ist auch die Rückwärtsfahrt möglich. Bei BERG-Pedal-Gokarts mit Bremsfreilauf muss mindestens halbjährlich die Kettenspannung geprüft werden.

## Bremsfreilauf 3 Gang (BFR-3)

Das Getriebe muss mindestens alle sechs Monate abgestimmt werden. Führen Sie hierzu die nachstehenden Schritte durch (siehe Abbildungen unten). Entfernen Sie die hintere Haube, um an einen kleinen schwarzen Kasten am Ende des Seilzugs zu gelangen (Schritt 1). Mit diesem Kasten kann die Seilzuglänge eingestellt werden. Wenn mit dem Griff der zweite Gang eingelegt ist (Schritt 2), hat die Kette die richtige Spannung, wenn sie in der Mitte um 2 mm heruntergedrückt werden kann. Prüfen Sie, ob der äußere Seilzug an beiden Enden weit genug in die Buchsen reicht, und überprüfen Sie den Seilzug auf Knicke. Um den Seilzug zu spannen (etwa wenn der erste Gang nicht funktioniert), wird das Ende der Kette weiter in den Kasten gedrückt. Um den Seilzug zu lösen (etwa wenn der dritte Gang nicht funktioniert), wird die Lippe am Ende des Kastens eingedrückt, um die Kette zu lockern. Wenden Sie sich bitte an Ihren Händler, wenn Sie Probleme haben oder Rat benötigen.



## 2.2.6 Kunststoffteile

Die Kunststoffteile müssen regelmäßig auf Schäden und Brüche kontrolliert werden. Im Falle eines Bruchs muss das betreffende Teil durch ein neues Originalteil ersetzt werden, um die Sicherheit des Benutzers zu gewährleisten.



## 3.3. Garantie

### 3.2 Garantiebestimmungen

Die Garantie für dieses Produkt kann nur vom Eigentümer unter Vorlage der Original-Kaufrechnung in Anspruch genommen werden. Die Garantie erstreckt sich ausschließlich auf Material- und Konstruktionsfehler an diesem Produkt und seinen Teilen. Die Garantie erlischt, wenn:

- das Produkt unsachgemäß oder unsorgfältig verwendet wird;
- das Produkt zweckentfremdet genutzt wird;
- das Produkt nicht gemäß der Gebrauchsanweisung montiert und gewartet wird;
- an dem Produkt unsachgemäße technische Reparaturen vorgenommen werden;
- nachträglich Teile montiert werden, die nicht den technischen Spezifikationen des Produkts entsprechen, oder nachträglich auf unsachgemäße Weise Teile montiert werden;
- nachträglich montierte Teile oder Ersatzteile kein offizielles BERG-Zubehör bzw. keine offiziellen BERG-Teile;
- witterungsbedingte Schäden wie Korrosion oder normale Lackverwitterung entstehen;
- wenn das Produkt für die Vermietung oder andere Mittel, um mehrere nicht spezifizierte Personen genutzt ist, dann ändern Sie die Garantieabdeckung.

BERG haftet in keinem Fall für Schäden am Produkt oder an Teilen des Produkts, die die Folge sind:

- einer fehlerhaften Einstellung/Spannung des Lenkrades, des Lenkmechanismus, der Kette, der Reifen oder der Gangnabe;
- des nicht rechtzeitig erfolgten Austausches von Verschleißteilen wie Kette und Reifen.

Während des Garantiezeitraums werden alle von BERG festgestellten Material- oder Konstruktionsfehler nach Wahl von BERG repariert oder ausgetauscht.

Der Eigentümer dieses Produkts kann die Garantie nur in Anspruch nehmen, indem er das Produkt einem BERG-Händler zur Inspektion übergibt. Gleichzeitig ist dem Händler die Original-Kaufrechnung vorzulegen. Wenn der Eigentümer umzieht oder der Händler nicht mehr existiert, kann bei BERG die Adresse des nächstgelegenen BERG-Händlers angefordert werden.

Bei Ablehnung eines Garantieantrags trägt der Eigentümer des Produkts alle entstandenen Kosten.

### 3.3 Die Garantiezeit für die Vermietung oder Verwendung durch Dritte.

Der Besitzer dieses BERG Produkt für Miete oder Nutzung durch Dritte, die folgenden Garantien auf dieses Produkt:

- Während 1 Jahren nach dem Datum der Kaufrechnung Garantie auf den Rahmen.
- Während 1 Jahren nach dem Datum der Kaufrechnung Garantie auf die übrigen Teile.
- Für Verschleißteile (z. B. Kette und Reifen) wird keine Garantie gewährt.

## Introduction

Vous avez choisi un produit BERG Toys et nous vous en félicitons.

BERG Toys conçoit et fabrique des produits sûrs et robustes. En achetant un produit BERG Toys, vous avez opté pour un produit de qualité dont vous profiterez des années durant.

Lisez attentivement la présente notice d'utilisation afin de connaître les consignes de sécurité et d'entretien nécessaires.

Consultez également notre page d'accueil sur [www.bergtoys.com](http://www.bergtoys.com) pour tout complément d'informations sur nos produits et accessoires.

Eu égard au développement constant de nos produits, nous nous réservons le droit de modifier les spécifications des produits sans avis préalable.

## Sommaire

1. Directives d'utilisation
  - 1.1. Sécurité générale
  - 1.2. Instructions d'utilisation
    - 1.2.1. Avant l'utilisation
    - 1.2.2. Pendant l'utilisation
  - 1.3. Règles relatives à l'utilisation
2. Entretien
  - 2.1. Programme d'entretien
  - 2.2. Travaux d'entretien
    - 2.2.1. Châssis
    - 2.2.2. Parties mobiles
    - 2.2.3. Roues/pneumatiques
    - 2.2.4. Direction
    - 2.2.5. Entraînement
      - 2.2.5.1. Chaîne
      - 2.2.5.2. Pédaalier
      - 2.2.5.3. Différents types d'entraînement
    - 2.2.6. Pièces en plastique et en bois
3. Garantie
  - 3.1. Période de garantie
  - 3.2. Règlement relatif à la garantie

## 3. Directives d'utilisation

BERG Toys ou le revendeur ne peuvent pas être tenus responsables d'une utilisation inappropriée. Lisez les présentes directives avant utilisation et donnez à l'utilisateur les instructions nécessaires pour utiliser le produit d'une manière appropriée et sûre. BERG Toys ne peut pas être tenu responsable d'omissions dans la présente notice d'utilisation.

### 1.1 Sécurité générale

Les enfants (de moins de 12 ans) ne sont autorisés à utiliser le produit que sous la surveillance d'un adulte. Si vous avez des questions ou si vous n'êtes pas sûr des informations, veuillez contacter votre revendeur BERG Toys local ou BERG Toys.

### 1.2 Instructions d'utilisation

Utilisez votre produit BERG uniquement comme indiqué dans les instructions ci-dessous. Le non-respect des instructions peut entraîner une blessure sérieuse de l'utilisateur et/ou un endommagement du produit.

#### 1.2.1 Avant l'utilisation

- Réglez le volant et le siège dans la position correcte en fonction de la taille de l'utilisateur.
- Veillez à ce que le volant, les freins et les pneus fonctionnent correctement.
- Vérifiez la pression des pneus et veillez à ce qu'elle soit conforme à la norme indiquée sur le pneu. (Voir entretien).
- Si des caches de protection sont retirés pour l'entretien, remontez-les toujours dans leur position d'origine avant utilisation.

#### 1.2.2 Pendant l'utilisation

- Les adultes sont tenus de donner les instructions nécessaires à une utilisation en toute sécurité.
- Roulez à une vitesse adaptée afin de ne pas perdre le contrôle du kart à pédales.
- Faites toujours bien attention à l'entourage pendant l'utilisation.
- Freinez toujours de la manière indiquée en utilisant le frein à main/frein à rétro-pédalage.
- Roulez toujours sur une surface plane sans obstacles.
- Faites attention aux vêtements ou accessoires qui pendent, comme cordons, écharpes, lacets, etc., qui peuvent se prendre dans des pièces mobiles et causer des accidents.
- Le port de vêtements de protection n'est pas obligatoire mais conseillé.
- Veillez à ce que le produit, lorsqu'il est stationné, ne puisse pas rouler inopinément. Pour ce faire, tournez les roues vers la gauche ou vers la droite ou enclenchez un frein de stationnement.
- Ne placez pas d'objets sur ou au volant. Veillez à ce que le volant puisse toujours bien fonctionner.

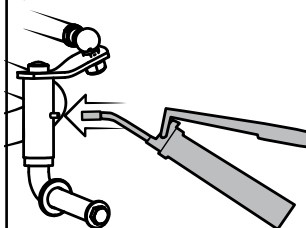
### 1.3 Règles relatives à l'utilisation

- L'utilisation de ce produit n'est pas autorisée sur des terrains en pente et à forte déclivité. Ne montez pas ou ne descendez pas une pente ou ne roulez pas en travers d'une pente.
- Ne prenez pas de virages serrés à grande vitesse, le produit risque de se retourner!
- Ne roulez pas en marche arrière à grande vitesse au risque de perdre le contrôle du véhicule.
- Ne roulez jamais sous l'emprise de l'alcool, de drogues ou de médicaments qui peuvent avoir un effet négatif sur votre temps de réaction ou votre attention.
- Les collisions, cascades ou acrobaties augmentent le risque de blessure pour le conducteur et d'endommagement pour le produit et ne sont pas autorisées.
- Évitez tout contact avec des pièces mobiles pendant la conduite.
- Ne montez pas sur le produit ou ne descendez pas du produit lorsqu'il est en mouvement.
- Ne dépassez pas le poids maximal autorisé (100 kg).
- Ne roulez jamais dans l'obscurité sans un bon éclairage.

## 2. Entretien

### 2.1 Programme de maintenance

Journalier	Mensuel	Semestriel	Annuel
<p><b>Roues/pneus</b> Vérifier la présence de dommages et la pression du pneu.</p> <p><b>Direction</b> Vérifier le boulon devant la barre de direction.</p> <p><b>Freins</b> Vérifier le fonctionnement du frein à pédale et du frein à main.</p> <p><b>Parties mobiles</b> Nettoyer les parties mobiles à l'aide de WD40.</p>	<p><b>Châssis</b> Nettoyez et vérifiez que tous les boulons et écrous sont serrés.</p> <p><b>Entraînement</b> Vérifier la bonne tension de la chaîne.</p> <p><b>Direction</b> Vérifier tous les écrous et boulons et l'alignement des roues.</p> <p><b>Bagues de roulement</b> Vérifier si la bague en plastique entre l'essieu arrière et le roulement doit être remplacée.</p>	<p><b>Moyeux</b> Contrôlez le fonctionnement.</p> <p><b>Chaîne</b> Graisser la chaîne</p> <p><b>Suspension</b> Graisser la suspension à l'aide d'un pistolet graisseur</p>	<p><b>Parties en plastique et en bois</b> Nettoyer et vérifier la présence de dommages</p> <p><b>Roulements</b> Vérifier si les roulements doivent être remplacés</p>



### 2.2 Travaux d'entretien

#### 2.2.1 Châssis

Le châssis est revêtu par poudre ou zingué. Afin de prévenir la corrosion, il est important de nettoyer régulièrement le châssis. Si vous voulez protéger le châssis avec de la graisse, utilisez exclusivement de la vaseline sans acide. Les petites dégradations peuvent être réparées avec de la peinture.

#### 2.2.2 Parties mobiles

Les parties mobiles du châssis doivent être nettoyées régulièrement à l'aide de WD40. L'axe de la suspension sur l'essieu avant doit être graissé deux fois par an à l'aide d'un pistolet graisseur. Si les roulements doivent être remplacés, vous pouvez les commander auprès du point de vente de votre kart à pédales.

#### 2.2.3 Roues/Pneus

Contrôlez régulièrement les jantes et les pneus pour vous assurer qu'ils ne sont pas endommagés (déchirures, fentes, fissures, coupures et bosses).

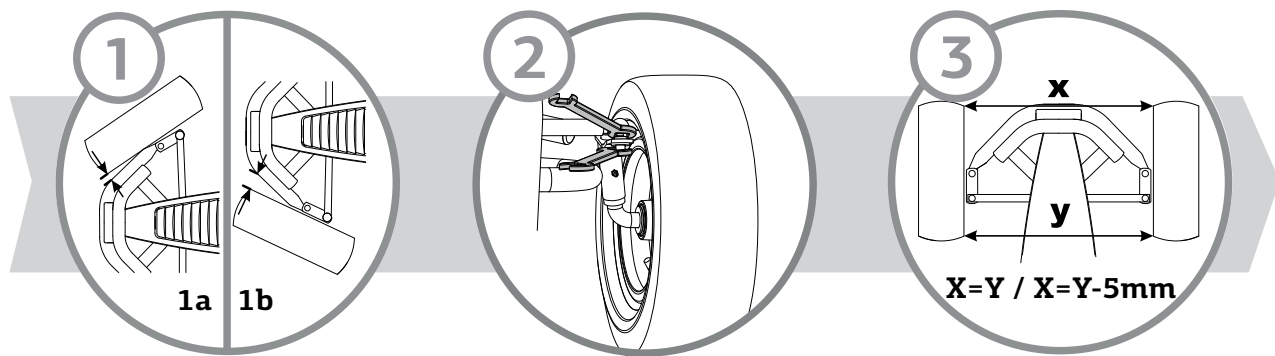
Attention: Des jantes et des pneus endommagés peuvent causer des accidents! La pression correcte des pneus est indiquée sur le côté du pneu (22PSI / 1,5BAR). Si la pression des pneus est appropriée, la direction sera légère et la conduite souple. Si la pression est insuffisante, les crevaisons sont plus fréquentes et l'usure des pneus est excessive. Si la pression est trop élevée, le pneu peut se détacher de la jante, ce qui peut être à l'origine de situations dangereuses. Attention, la pression augmente lorsque les températures sont élevées et en plein soleil! Les pneus ne doivent pas entrer en contact avec de l'huile, de la graisse et du carburant. Veillez à ce que les bouchons de valve soient toujours montés sur les valves.

## 3.2.4 Direction

La direction doit être contrôlée tous les mois afin de vérifier les points suivants:

- Cassure, usure et dégradation
- Toutes les vis et tous les boulons doivent être serrés

Contrôlez le débattement minimum de la roue gauche et droite par rapport au pare-choc avant (1a/1b). Desserrez la rotule de suspension sur le côté de la roue ayant le débattement minimum. Eloignez ensuite la roue avant du pare-choc de sorte que les deux distances soient identiques, puis resserrez la rotule de suspension à fond.



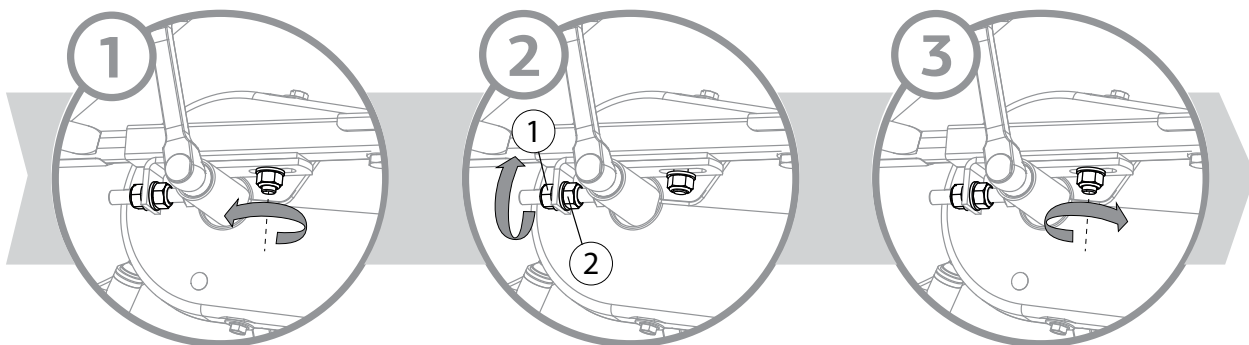
## 2.2.5 Entraînement

### 2.2.5.1 Chaîne

Le kart à pédales est équipé d'un entraînement à deux chaînes. Veillez à ce que les chaînes soient suffisamment graissées pour maintenir leur souplesse de fonctionnement. Si une chaîne est trop tendue, la résistance au pédalage sera trop grande et le risque d'une usure accélérée notamment de la chaîne et des pignons sera augmenté. Si une chaîne n'est pas suffisamment tendue, elle sautera facilement des pignons et risquera d'endommager le pare-chaîne. Si vous devez tendre les deux chaînes, commencez toujours par la chaîne arrière/courte.

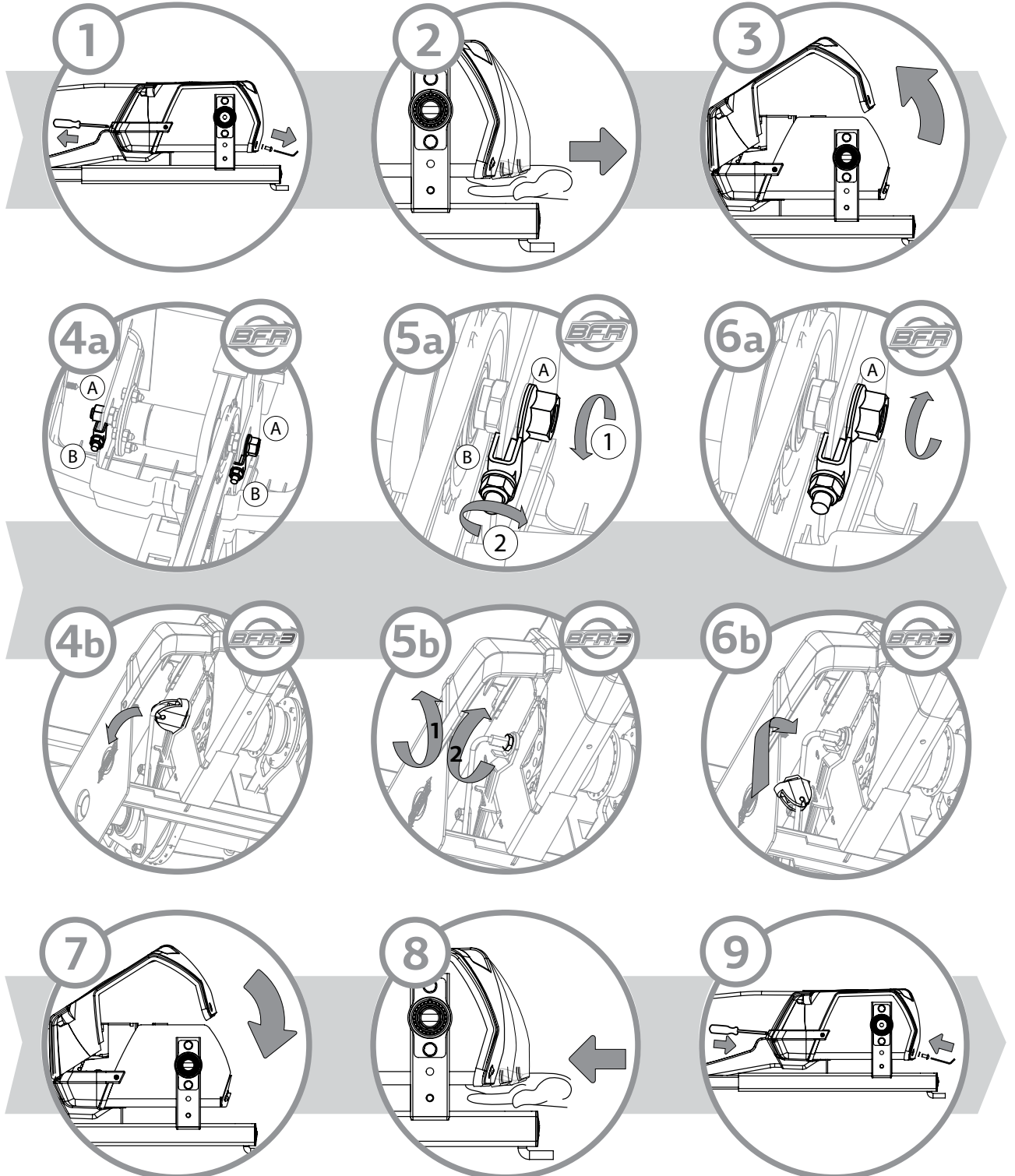
Tension de la chaîne avant:

- Desserrez les boulons à la partie inférieure du châssis
- Tendez la chaîne en déplaçant le pédalier vers l'avant ou vers l'arrière. Resserrez les boulons
- La plage de mouvement vertical de la chaîne en son milieu doit être de 1 cm. Afin de pouvoir le contrôler, il est nécessaire de retirer la moitié inférieure du pare-chaîne



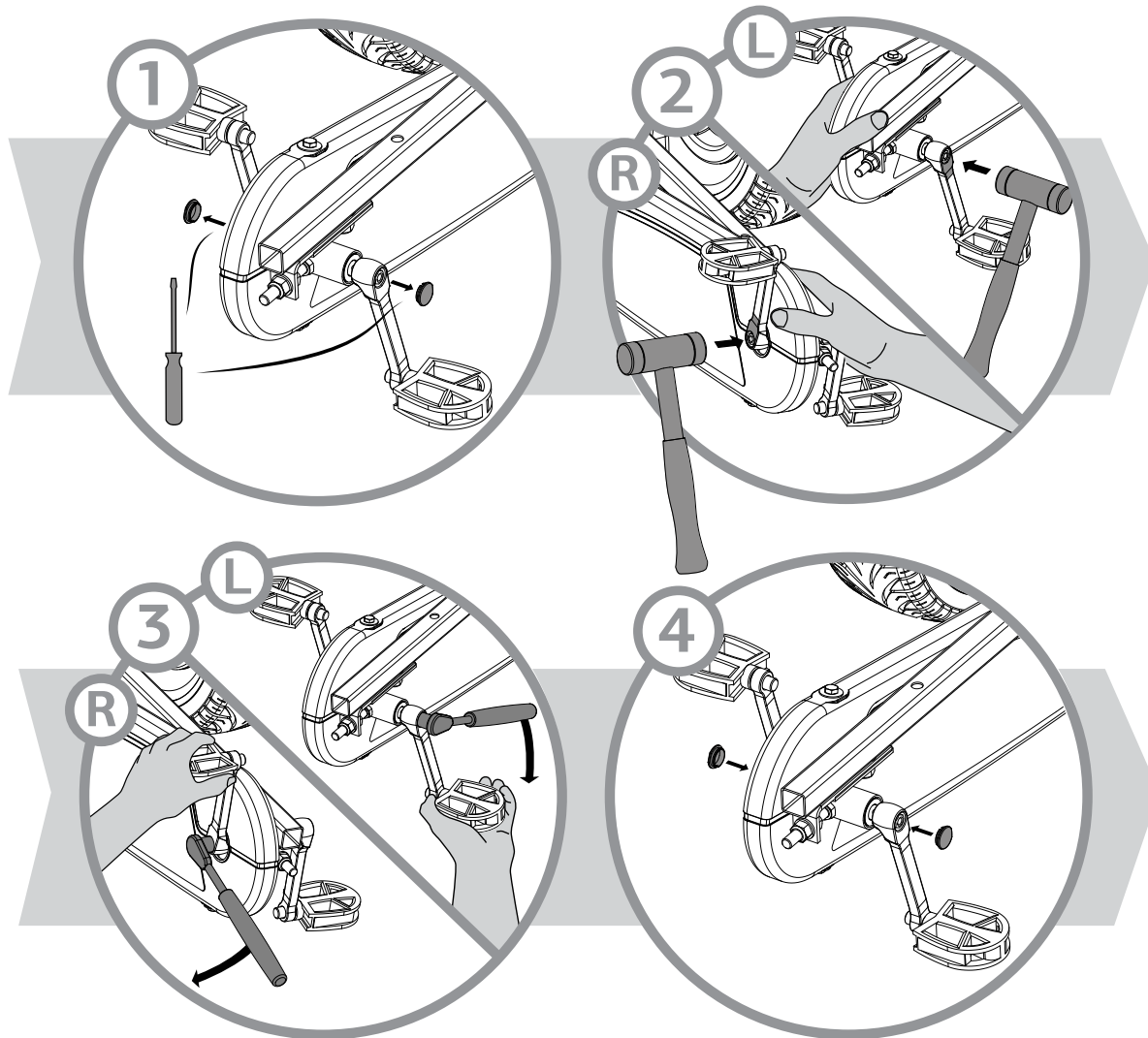
Pour tendre la chaîne arrière:

- Retirez le cache de protection et desserrez les écrous du moyeu
- Tendez la chaîne en tirant le moyeu vers l'avant. Veillez à ce que le moyeu reste exactement parallèle à l'essieu arrière
- Resserrez les écrous
- La chaîne est correctement tendue lorsque la plage de mouvement vertical au milieu de la chaîne est encore de 6 mm.



## 3.2.5.2 Réglage des pédales (lors de l'utilisation d'un nouveau produit)

Après avoir utilisé le nouveau produit pendant plusieurs jours (usage intensif) ou jusqu'à deux semaines (usage normal) après l'achat, les boulons de montage qui maintiennent les pédales gauche et droite doivent être resserrés (voir illustration ci-dessous). Pour cela, il faut d'abord retirer les capuchons en plastique à l'aide d'un tournevis plat (étape 1). Ensuite, les pédales doivent être fixées sur l'axe à l'aide d'un marteau en plastique (étape 2). Si vous utilisez un marteau métallique, veillez à placer une pièce en bois ou en plastique sur la pédale afin de ne pas l'endommager. Enfin, les boulons doivent être serrés à la main, selon un couple de serrage de 30 Nm maximum (étape 3). Remettez les capuchons en plastique en place sur les pédales (étape 4).



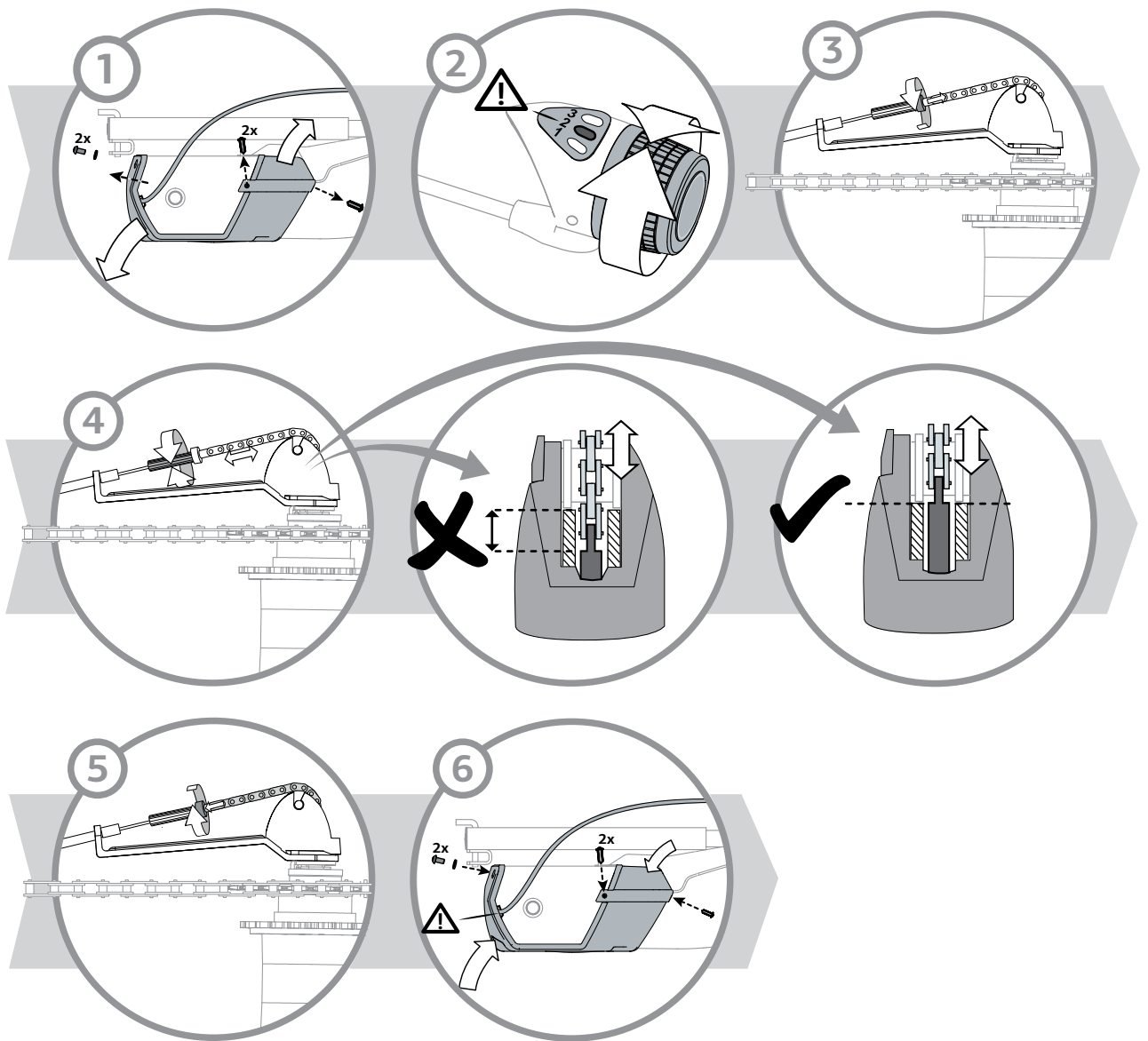
## 2.2.5.3 Différents types d'entraînement

### Roue libre à rétro-freinage (BFR)

Le système de roue libre avec rétro-freinage fonctionne comme un frein à rétropédalage ayant une fonction de roue libre. Ce système permet également de rouler en marche arrière. Le kart à pédales BERG avec roue libre à rétro-freinage devra être contrôlé au moins tous les six mois pour vérifier la tension de chaîne.

## Roue libre à rétro-freinage 3 vitesses BFR-3

Les vitesses doivent être réglées tous les trois mois. Pour ce faire, procédez de la manière suivante: Retirez le cache noir. Après le retrait du cache, vous voyez un petit support noir à l'extrémité du câble. La longueur du câble peut être réglée au moyen de ce petit support. La chaîne est correctement tendue lorsque sa plage de mouvement vertical est de 2 mm lorsque le changement de vitesse est en troisième. Assurez-vous que les deux extrémités du câble sont enfoncées suffisamment loin dans les manchons de câble et que le câble n'est pas coudé. Pour tendre le câble, par exemple lorsque la première ne fonctionne pas, enfoncez davantage le câble dans les manchons de câble. Lorsque le câble doit être détaché (par exemple si la troisième ne fonctionne pas), enfoncez la levre à l'extrémité du manchon de câble pour désaccoupler la chaîne. Problèmes ou pour obtenir des conseils, consultez votre revendeur.



## 2.2.6 Pièces en plastique

Les pièces en plastique doivent être contrôlées régulièrement pour s'assurer qu'elles ne sont pas endommagées ou cassées. Si une pièce est cassée, vous êtes censé la remplacer par une pièce neuve d'origine afin de garantir la sécurité de l'utilisateur.



## 3.

### 3.2 Règlement relatif à la garantie

Le propriétaire de ce produit ne peut faire valoir la garantie que sur présentation de l'original de la facture d'achat. La garantie couvre uniquement les défauts de fabrication et les défauts liés aux matériaux, qui concernent ce produit et les pièces détachées. La garantie devient caduque lorsque:

- Ce produit a été utilisé de manière erronée et/ou inappropriée.
- L'utilisation n'est pas conforme à celle à laquelle le produit est destiné.
- Ce produit n'a pas été assemblé et entretenu conformément au manuel d'instructions.
- Des réparations techniques sur ce produit n'ont pas été effectuées de manière professionnelle.
- Des pièces qui ne sont pas conformes aux spécifications techniques du produit concerné ont été montées après-coup ou ont été montées de façon erronée.
- Les pièces détachées ajoutées après-coup ou remplacées ne sont pas des pièces détachées ou des accessoires officiels de BERG Toys.
- Des défauts apparaissent suite aux conditions climatiques, comme rouille ou altération normale de la peinture.
- Lorsque le produit est utilisé pour la location ou autre moyen de plusieurs personnes indéterminées est disponible, puis change la couverture de la garantie.

BERG Toys ne peut en aucun cas être tenu responsable de dommages causés au (aux pièces détachées du) produit en conséquence:

- D'un réglage erroné de la direction, du mécanisme de direction ou du moyeu de la boîte de vitesse, d'une tension erronée de la chaîne ou d'une pression erronée des pneus.
- D'un remplacement tardif de pièces d'usure, comme chaîne et pneus.

Pendant la période de garantie, tous les défauts de fabrication ou défauts liés aux matériaux, constatés par BERG Toys seront soit réparés soit remplacés, au choix de BERG Toys.

Le propriétaire de ce produit ne peut faire valoir la garantie que sur présentation du produit à un revendeur BERG Toys chargé de l'inspecter et remise simultanée de l'original de la facture d'achat au revendeur. Si le propriétaire a déménagé ou que le revendeur n'est plus disponible, BERG Toys communiquera sur demande les coordonnées du revendeur BERG Toys le plus proche.

Si la demande de garantie est rejetée, tous les frais occasionnés sont à la charge du propriétaire du produit.

### 3.1 Période de garantie

Le propriétaire de ce produit BERG pour la location ou l'utilisation par des tiers, les garanties suivantes sur ce produit:

- Garantie de 1 an sur le châssis à compter de la date figurant sur la facture d'achat.
- Garantie de 1 an sur les autres pièces à compter de la date figurant sur la facture d'achat.
- Aucune garantie n'est accordée sur les pièces soumises à usure (comme chaîne et pneus).

## Introducción

Felicitaciones por haber elegido un producto de BERG Toys.

BERG Toys diseña y produce un producto resistente y seguro. Al haber optado por este producto, ha adquirido uno del que podrá disfrutar durante muchos años.

Lea detenidamente este manual de usuario para las instrucciones necesarias de seguridad y mantenimiento.

Visite, asimismo, nuestra página principal en [www.bergtoys.com](http://www.bergtoys.com) para más información sobre nuestros productos y accesorios.

En relación con el continuo desarrollo de nuestros productos, nos reservamos el derecho a modificar las especificaciones de producto sin aviso previo.

## Índice

1. Normas de uso
  - 1.1. Seguridad general
  - 1.2. Instrucciones de uso
    - 1.2.1. Antes del uso
    - 1.2.2. Durante el uso
  - 1.3. Disposiciones de uso
2. Mantenimiento
  - 2.1. Programa de mantenimiento
  - 2.2. Trabajos de mantenimiento
    - 2.2.1. Cuadro
    - 2.2.2. Piezas móviles
    - 2.2.3. Ruedas/neumáticos
    - 2.2.4. Mecanismo de dirección
    - 2.2.5. Propulsión
      - 2.2.5.1. Cadena
      - 2.2.5.2. Conjunto de bielas
      - 2.2.5.3. Diferentes tipos de propulsión
    - 2.2.6. Partes de plástico
3. Garantía
  - 3.1. Periodo de garantía
  - 3.2. Reglamento de garantía

## 3. Normas de uso

No se puede responsabilizar a BERG Toys ni al distribuidor de un uso indebido. Lea estas normas antes del uso e instruya al usuario para que utilice el producto de forma adecuada y segura. No se podrá responsabilizar a BERG Toys de omisiones en este manual de usuario.

### 1.1 Seguridad general

Los niños (menores de 12 años) sólo podrán usar el producto bajo la supervisión de un adulto. En caso de preguntas o dudas sobre la información, póngase en contacto con su distribuidor local de BERG Toys o con BERG Toys.

### 1.2 Instrucciones de uso

Sólo sírvase de su producto BERG de la forma indicada en las siguientes instrucciones. Cualquier otro uso podrá causar lesiones graves en el usuario y/o daños en el producto.

#### 1.2.1 Antes del uso

- Ajustar el volante y el asiento en la posición correcta en función de la estatura del usuario.
- Asegurar que el volante, los frenos y los neumáticos funcionen.
- Controlar la presión de los neumáticos y que ésta cumpla la norma que se indica en el neumático. (Ver mantenimiento).
- Si se retiran las cubiertas protectoras para el mantenimiento, vuelva a montarlas siempre de la forma original antes del uso.

#### 1.2.2 Durante el uso

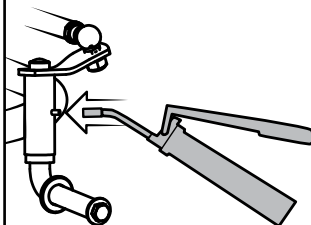
- La persona adulta es responsable de dar las instrucciones para un uso seguro.
- Conducir a una velocidad adecuada, que permita un control suficiente del kart.
- Prestar en todo momento atención al entorno durante el uso.
- Frenar siempre de la forma prescrita, haciendo uso del freno de mano/freno contrapedal.
- Conducir siempre en una superficie llana sin obstáculos.
- Cuidado con las partes sueltas de la ropa, como cordones, chales, cordones de zapato, etc. Estas pueden quedar atrapadas en las partes móviles, lo que puede provocar accidentes.
- Se recomienda llevar ropa protectora, aunque no es obligatorio.
- Asegurar que el producto, cuando está aparcado, no pueda salir rodando. Esto se puede hacer al girar las ruedas a la izquierda o a la derecha, o activando el freno de aparcamiento.
- No colocar objetos encima o colgar objetos del volante. Asegurar que el volante funcione correctamente en todo momento.

### 1.3 Disposiciones de uso

- No se permite usar este producto en cuestas y pendientes. No conducir cuesta arriba o cuesta abajo o en diagonal por una pendiente.
- ¡No tomar curvas cerradas a alta velocidad, existe el riesgo de que el producto se vuelque!
- No dar marcha atrás a alta velocidad. Esto puede causar la pérdida de control sobre el vehículo.
- No conducir nunca bajo los efectos del alcohol, drogas o medicamentos que pueden tener un efecto negativo en el tiempo de reacción o la vigilancia.
- Los choques o las acrobacias aumentan el riesgo de que el conductor y el producto sufran daños además de que no se permiten.
- Evitar el contacto con las partes móviles al conducir.
- No subirse ni bajarse al estar el producto en movimiento.
- No sobrepasar el peso máximo permitido (100 kg).
- No conducir nunca en la oscuridad sin una iluminación adecuada.

## 2. Mantenimiento

### 2.1 Programa de mantenimiento

Diariamente	Mensualmente	Semestrialmente	Anualmente
<p><b>Ruedas/neumáticos</b> Compruebe si hay daños y la presión de los neumáticos.</p> <p><b>Dirección</b> Compruebe el tornillo delantero de la barra de dirección.</p> <p><b>Frenos</b> Compruebe el funcionamiento del freno de pedal y del freno de mano.</p> <p><b>Piezas móviles</b> Limpie las piezas móviles con WD40.</p>	<p><b>Bastidor</b> Limpie y compruebe todas las tuercas y tornillos.</p> <p><b>Transmisión</b> Compruebe el tensado de las cadenas.</p> <p><b>Dirección</b> Compruebe todas las tuercas, tornillos y alineación de las ruedas.</p> <p><b>Juntas de los cojinetes</b> Compruebe si la junta de plástico entre cojinete y eje trasero necesita reemplazarse.</p>	<p><b>Bujes</b> Compruebe que funcionen correctamente.</p> <p><b>Cadena</b> Engrase de la cadena.</p> <p><b>Mangueta</b> Engrase la mangueta utilizando una pistola de engrase</p> 	<p><b>Piezas de plástico y madera</b> Limpie y compruebe si tienen daños</p> <p><b>Cojinetes</b> Compruebe si los cojinetes necesitan reemplazarse</p>

### 2.2 Trabajos de mantenimiento

#### 2.2.1 Cuadro

El cuadro cuenta con un revestimiento en polvo o está galvanizado. Para evitar la oxidación, es importante limpiar regularmente el cuadro. Si quiere conservar el cuadro con grasa, sírvase únicamente vaselina libre de ácidos. Podrá corregir pequeños daños con laca.

#### 2.2.2 Piezas móviles

Las piezas móviles dentro del bastidor deben limpiarse regularmente con WD40. El pivote de la mangueta del eje delantero debe engrasarse dos veces al año utilizando una pistola de engrase. Si es necesario reemplazar los cojinetes, solicítelos a través del punto de venta de su kart.

#### 2.2.3 Ruedas/Neumáticos

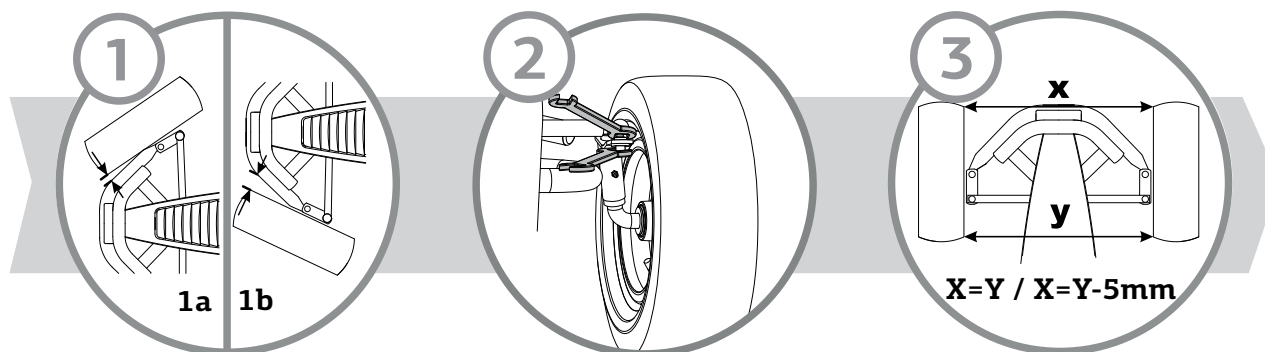
Controlar regularmente si las llantas y los neumáticos presentan daños (pinchazos, grietas, cortes y bultos). Atención: ¡Los daños en las llantas y los neumáticos pueden causar accidentes! La presión correcta de los neumáticos se indica en el lateral del neumático (22PSI / 1,5BAR). Cuando los neumáticos tienen la presión correcta, el producto se caracteriza por una marcha ligera y fluida. Cuando la presión de los neumáticos es demasiado baja, los neumáticos se pinchan más fácilmente y se produce un desgaste excesivo. Cuando la presión de los neumáticos es demasiado alta, el neumático puede salir disparado de la llanta. Esto puede provocar situaciones peligrosas. ¡Cabe recordar que a temperaturas altas y por efecto de rayos solares fuertes, aumenta la presión! Los neumáticos no deben entrar en contacto con aceites, lubricantes y combustibles. Asegurar que los tapones de las válvulas siempre estén colocados en la válvula.

## 2.2.4 Mecanismo de dirección

Cada mes deben controlarse los siguientes elementos del mecanismo de dirección:

- Roturas, desgaste y daños
- Todos los pernos y tuercas deben estar bien fijados

Controlar la menor desviación de la rueda izquierda y derecha con respecto al parachoques delantero (1a/1b). Desenroscar la rótula esférica en el lado de la rueda con la menor desviación. Seguidamente, separar la rueda delantera del parachoques ejerciendo presión, para que ambas distancias sean iguales. A continuación, volver a ajustar con fuerza la rótula esférica.



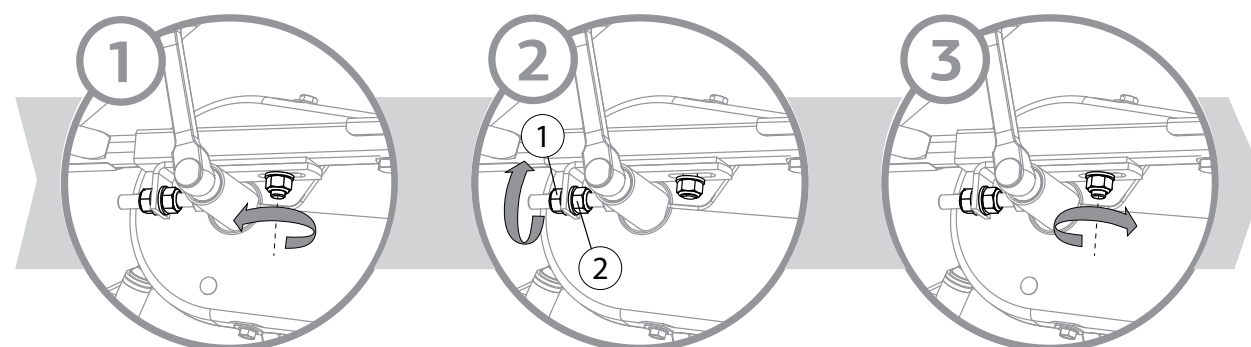
## 2.2.5 Propulsión

### 2.2.5.1 Cadena

La propulsión del kart se efectúa por medio de dos cadenas. Asegurar que las cadenas siempre estén suficientemente engrasadas para su movimiento fluido. Si una cadena está demasiado tensa, costará mucho esfuerzo pedalear el kart. Esto aumenta la probabilidad de un desgaste acelerado de, entre otros, la cadena y las ruedas dentadas. Si la cadena no está suficientemente tensa, será más fácil que la cadena se salga de las ruedas dentadas, o existe el riesgo de que se produzcan daños en el cubrecadenas. Si es necesario tensar ambas cadenas, empezar siempre primero por la cadena trasera/corta.

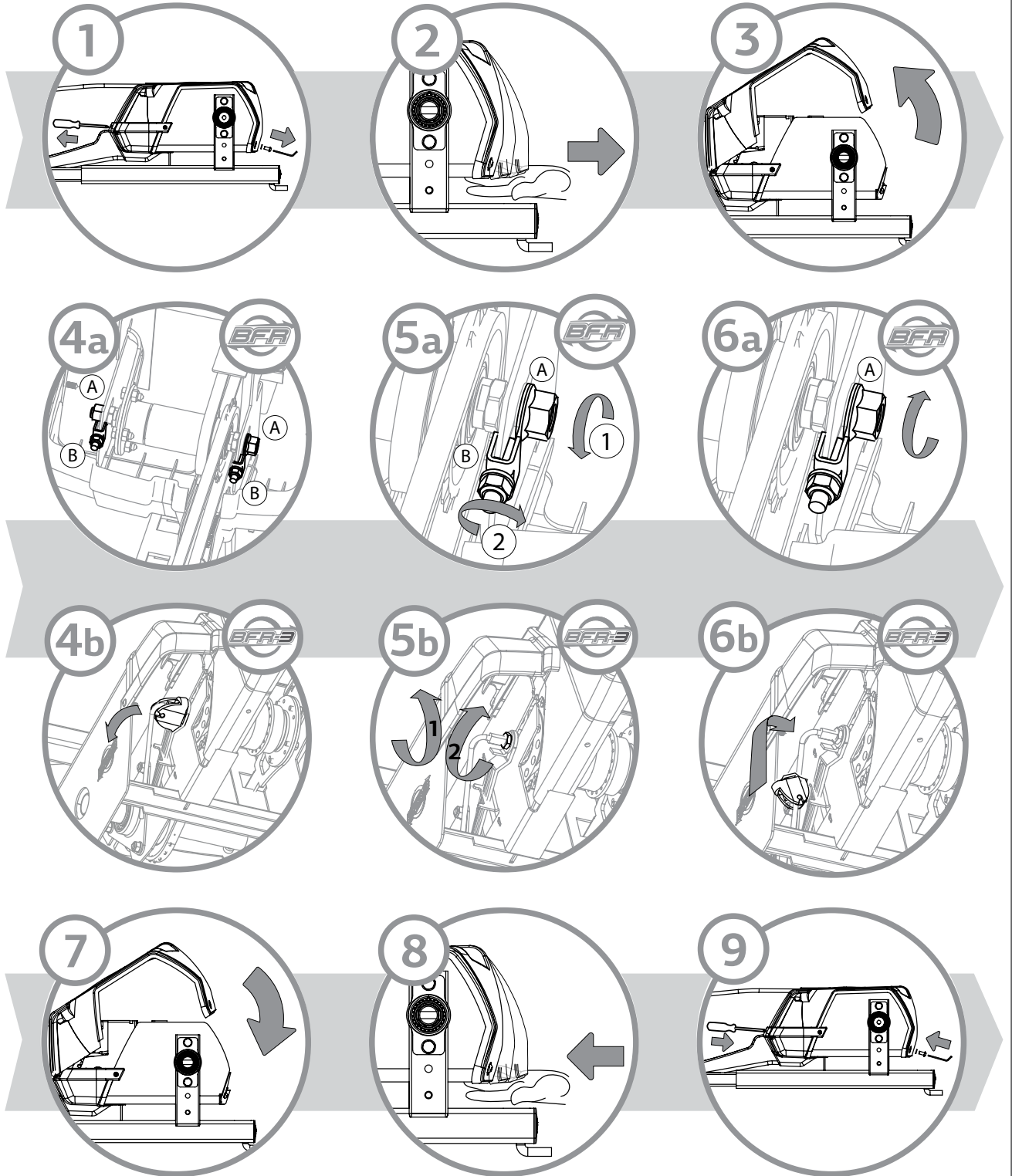
Tensar la cadena delantera:

- Soltar las tuercas en la parte inferior del cuadro;
- Tensar la cadena moviendo el eje del pedal hacia delante o hacia atrás. Volver a apretar las tuercas;
- La cadena se debe poder empujar en el centro 1 cm hacia abajo. Para poder verificar esto, se debe retirar la mitad inferior del cubrecadenas.

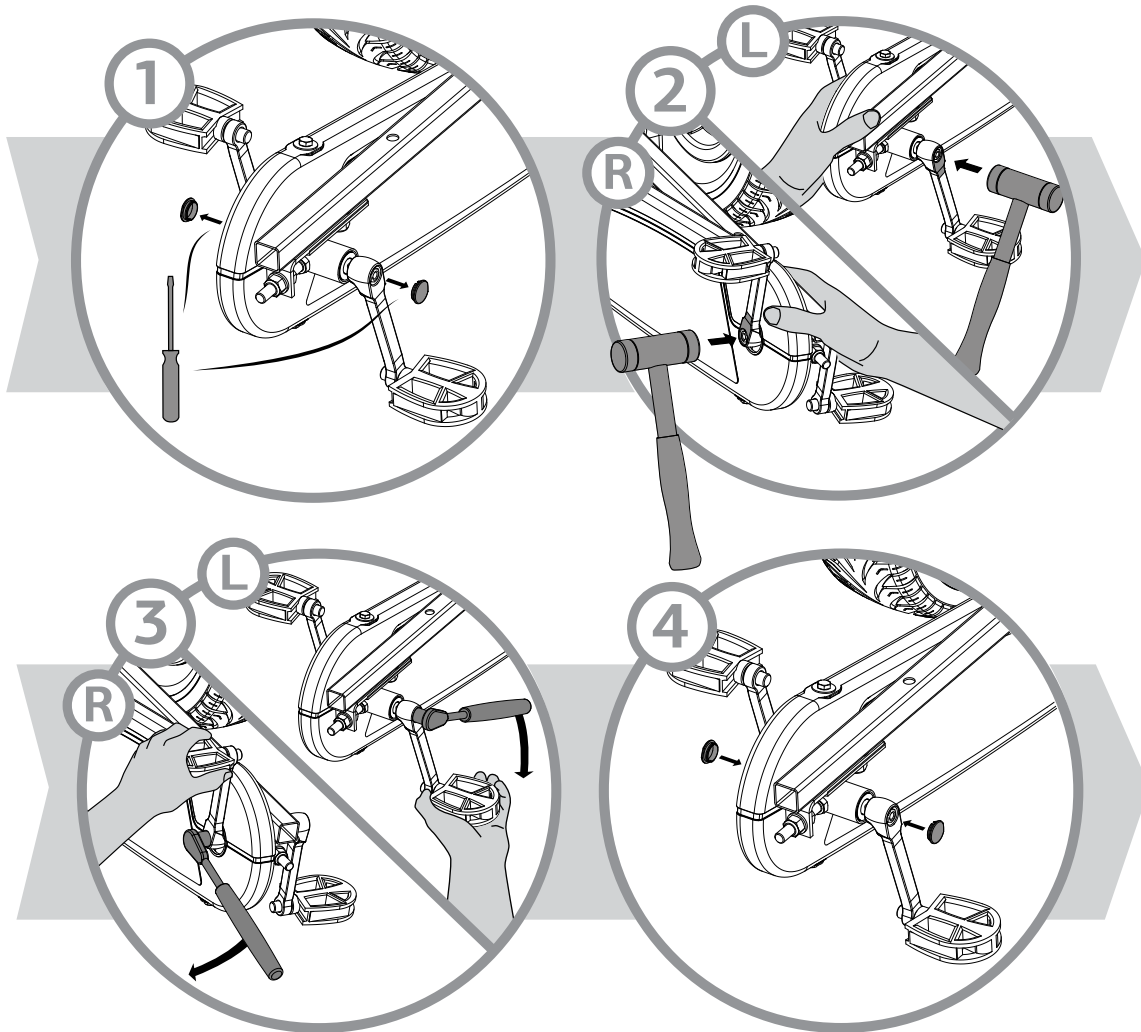


Para tensar la cadena trasera:

- Retirar la cubierta protectora y soltar las tuercas del buje;
- Tensar la cadena tirando del buje hacia delante. Asegurar que el buje esté posicionado de forma exactamente paralela al eje trasero;
- Volver a apretar las tuercas;
- La cadena tiene la tensión correcta cuando todavía se puede empujar 6 mm hacia abajo en el centro.



- 3.** 2.2.5.2 Ajuste de las bielas (en un producto nuevo)  
 Después de usar un producto nuevo durante varios días (uso intensivo) o hasta dos semanas (uso normal) después de la compra, han de apretarse de nuevo los tornillos de montaje con los que se montan las bielas izquierda y derecha (véase la ilustración siguiente). Para ello, hay que extraer las tapas de plástico con un destornillador plano (paso 1). A continuación hay que fijar las bielas al eje con un martillo de plástico (paso 2). Si utiliza un martillo metálico, hay que proteger la biela con un trozo de madera o de plástico para que no resulte dañada. Finalmente hay que apretar "solo con la fuerza de la mano", a un par máximo de 30 Nm (paso 3). Vuelva a colocar las tapas de plástico en las bielas (paso 4).



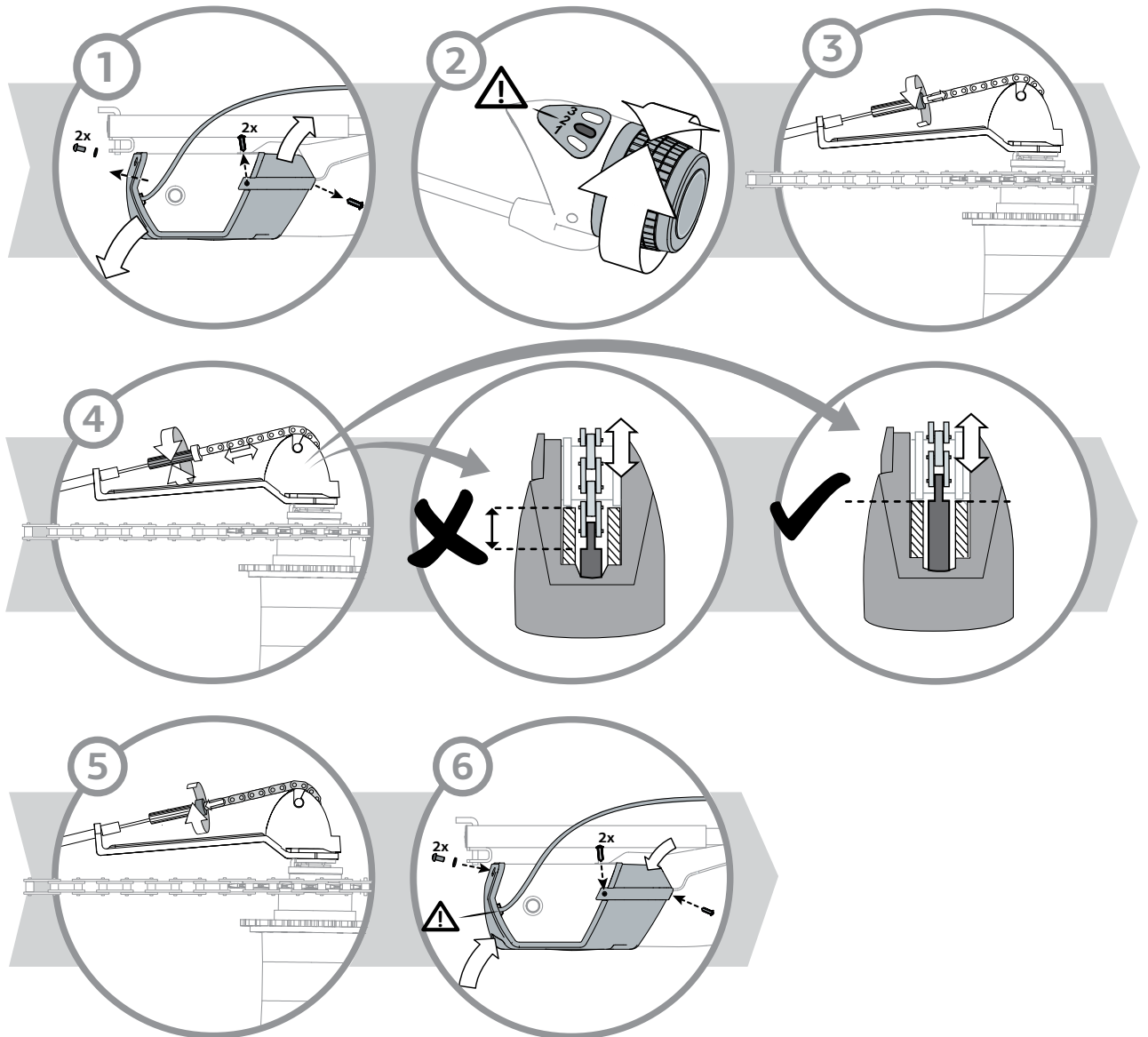
### 2.2.5.3 Diferentes tipos de propulsión

#### *Piñón libre para el freno (BFR)*

El piñón libre para el freno funciona como freno contrapedal y piñón libre. También se puede pedalear hacia atrás con el piñón libre para el freno. Al menos una vez cada seis meses se deberá controlar la tensión de la cadena del kart de BERG con piñón libre para el freno.

#### *Piñón libre con freno contrapedal, con marcha atrás y 3 marchas adelante (BFR-3)*

Los piñones deben ajustarse al menos cada seis meses. Esto se realiza de la siguiente forma (vea las ilustraciones). Retire el capó trasero para ver la cajita negra del extremo del cable (paso 1). Con esta caja puede ajustarse la longitud del cable. Con el mando en la segunda marcha (paso 2), la cadena tendrá la tensión correcta si el centro puede empujarse hacia abajo 2 mm. Compruebe si el cable exterior está introducido suficientemente en los casquillos en ambos extremos y que no esté retorcido el cable. Para apretar el cable (por ejemplo cuando no funciona la primera marcha) se presiona el extremo de la cadena para introducirla más en la caja. Para aflojar el cable (por ejemplo cuando no funciona la tercera marcha) se presiona la lengüeta del extremo de la caja hacia dentro para liberar la cadena. Consulte a su distribuidor si tiene algún problema o necesita asesoramiento.



### 2.2.6 Partes de plástico

Comprobar regularmente si las partes de plástico presentan daños y roturas. En caso de roturas, se debe cambiar la parte por una nueva parte original para garantizar la seguridad del usuario.



## 3. Garantía

### 3.2 Reglamento de garantía

El propietario de este producto sólo puede reclamar la garantía presentando la factura original. La garantía se refiere únicamente a defectos de material y construcción en relación con este producto y las partes. La garantía queda sin efecto si:

- Este producto ha sido utilizado de forma incorrecta y/o negligente.
- El uso no es conforme al fin.
- El montaje y el mantenimiento de este producto no se han realizado conforme al folleto de instrucciones.
- Las reparaciones técnicas de este producto no se han realizado profesionalmente.
- Posteriormente, se han montado partes que no se corresponden con las especificaciones técnicas del producto en cuestión, o no han sido montadas correctamente.
- Las piezas añadidas o sustituidas posteriormente no comprenden piezas o accesorios oficiales de BERG Toys.
- Los defectos son el efecto de influencias climáticas, como la oxidación o las alteraciones normales por exposición de la laca a la intemperie.
- Cuando el producto se utiliza para medios de alquiler o de otro tipo para múltiples personas indeterminadas está disponible, a continuación, cambiar la cobertura de la garantía.

BERG Toys no puede ser responsabilizado en ningún caso por daños en (partes d)el producto como consecuencia de:

- Un ajuste/tensión incorrectos del volante, el mecanismo de dirección, la cadena, los neumáticos y el buje con cambio integrado.
- El no cambiar a tiempo las partes expuestas al desgaste, como la cadena y los neumáticos.

Durante el periodo de garantía, todos los defectos de material o construcción constatados por BERG Toys, serán reparados o serán sustituidos, ello a elección de BERG Toys.

El propietario de este producto sólo puede reclamar la garantía mostrando el producto para su inspección al distribuidor de BERG Toys. De forma simultánea se debe entregar la factura original al distribuidor. Si el propietario ha cambiado de residencia o el distribuidor ya no está disponible, BERG Toys, a petición, le informará sobre el distribuidor de BERG Toys más cercano.

Si la solicitud de garantía es rechazada, todos los gastos incurridos serán por cuenta del propietario del producto.

### 3.1 Periodo de garantía

El propietario de este producto BERG para alquiler o uso por terceros, las siguientes garantías de este producto:

- Durante 1 año(s) tras la fecha que figura en la factura sobre el cuadro.
- Durante 1 año(s) tras la fecha que figura en la factura sobre las demás partes.

Sobre las partes expuestas al desgaste (como la cadena y los neumáticos) no se ofrece ninguna garantía.

## Introduzione

Congratulazioni per avere scelto un prodotto BERG Toys.

BERG Toys progetta e produce prodotti robusti e sicuri. Con questa scelta ha acquistato un prodotto che potrà utilizzare per molti anni.

Legga attentamente le presenti istruzioni per la sicurezza e la manutenzione.

Visiti inoltre il nostro sito all'indirizzo [www.bergtoys.com](http://www.bergtoys.com) per ulteriori informazioni sui nostri prodotti e accessori.

Dato il costante sviluppo dei nostri prodotti, ci riserviamo il diritto di modificare le specifiche senza ulteriori comunicazioni.

## Indice

1. Direttive di utilizzo
  - 1.1. Sicurezza generale
  - 1.2. Istruzioni per l'uso
    - 1.2.1. Prima dell'utilizzo
    - 1.2.2. Durante l'utilizzo
  - 1.3. Prescrizioni di utilizzo
  
2. Manutenzione
  - 2.1. Schema di manutenzione
  - 2.2. Interventi di manutenzione
    - 2.2.1. Telaio
    - 2.2.2. Parti in movimento
    - 2.2.3. Ruote/pneumatici
    - 2.2.4. Impianto sterzante
    - 2.2.5. Trasmissione
      - 2.2.5.1. Catena
      - 2.2.5.2. Corona dentata
      - 2.2.5.3. Diversi tipi di trasmissione
    - 2.2.6. Componenti in plastica
  
3. Garanzia
  - 3.1. Periodo di garanzia
  - 3.2. Regolamento di garanzia

## 3. Direttive di utilizzo

BERG Toys o il rivenditore non possono essere ritenuti responsabili per un utilizzo improprio. Leggere queste istruzioni per l'uso e spiegare all'utente come utilizzare il prodotto in modo adeguato e sicuro. BERG Toys non può essere considerata responsabile per eventuali omissioni nel presente manuale. BERG Toys non può essere considerata responsabile per eventuali omissioni nel presente manuale.

### 1.1 Sicurezza generale

I bambini (di età inferiore a 12 anni) sono autorizzati a utilizzare il prodotto soltanto sotto la supervisione di un adulto. Per eventuali domande o dubbi relativi alle informazioni, si prega di mettersi in contatto con il rivenditore autorizzato BERG Toys o con BERG Toys.

### 1.2 Istruzioni per l'uso

Utilizzare il prodotto BERG soltanto come indicato nelle seguenti istruzioni. Un uso improprio può provocare gravi lesioni all'utente e/o danni al prodotto.

#### 1.2.1 Prima dell'utilizzo

Regolare lo sterzo e il seggiolino nella posizione corretta in base alle misure dell'utente.

- Accertarsi che lo sterzo, i freni e gli pneumatici siano funzionanti.
- Controllare la pressione degli pneumatici e accertarsi che corrisponda al valore indicato su di essi. (Vedere la voce Manutenzione).
- In caso di rimozione dei ripari di protezione per la manutenzione, rimontarli sempre prima dell'uso nella posizione originale.

#### 1.2.2 Durante l'utilizzo

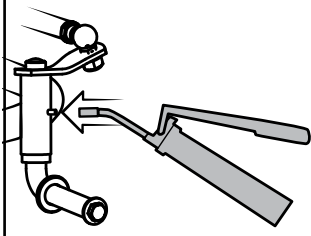
- L'adulto è responsabile di fornire istruzioni per un utilizzo sicuro.
- Viaggiare a una velocità adeguata che permetta di mantenere il controllo del gokart.
- Prestare sempre attenzione all'ambiente circostante durante l'uso.
- Frenare sempre come prescritto utilizzando il freno a mano/il contropedale.
- Guidare sempre su una superficie in piano e senza ostacoli.
- Prestare attenzione alle parti di indumenti pendenti, come cordini, sciarpe, lacci slegati e affini. Essi possono rimanere incastrati nelle parti in movimento, provocando incidenti.
- L'uso di indumenti di protezione non è obbligatorio, ma è consigliato.
- Accertarsi che il prodotto non possa rotolare via quando è parcheggiato. A questo scopo, girare le ruote a sinistra o a destra o inserire un freno di stazionamento.
- Non installare oggetti sullo sterzo. Accertarsi che lo sterzo funzioni sempre correttamente.

### 1.3 Prescrizioni di utilizzo

- Non è ammesso utilizzare questo prodotto in zone collinari e in pendenza. Non viaggiare in salita o in discesa o obliquamente in pendenza.
- Non compiere curve strette ad alta velocità; il prodotto potrebbe ribaltarsi!
- Non viaggiare in retromarcia ad alta velocità. Ciò potrebbe provocare la perdita di controllo del mezzo.
- Non viaggiare mai sotto l'influenza di alcolici, farmaci o medicinali che possono influenzare negativamente i tempi di reazione o l'attenzione.
- Gli urti o le collisioni aumentano le probabilità di lesioni al conducente e danni al prodotto: devono essere evitati.
- Evitare il contatto con le parti in movimento durante la guida.
- Non salire e non scendere quando il prodotto è in movimento.
- Non superare il peso massimo ammesso (100 kg).
- Non guidare mai al buio senza un'illuminazione adeguata.

## 2. Manutenzione

### 2.1 Schema di manutenzione

Giornaliera	Menisile	Semestrale	Annuale
<p><b>Ruote e pneumatici</b> Controllo pressione di gonfiaggio ed eventuali danni</p> <p><b>Sterzo</b> Controllo vite anteriore manubrio</p> <p><b>Freni</b> Controllo funzionamento freno a pedale e freno a mano</p> <p><b>Parti mobili</b> Pulizia parti in movimento con WD40</p>	<p><b>Telaio</b> Pulizia e controllo viti e dadi</p> <p><b>Ingranaggio conduttore</b> Controllo tensione catene</p> <p><b>Sterzo</b> Controllo viti, dadi e rotelle di allineamento</p> <p><b>Anelli cuscinetti</b> Controllo stato di usura anello di plastica tra asse posteriore e cuscinetto per eventuale sostituzione</p>	<p><b>Mozzi</b> Controllare il funzionamento.</p> <p><b>Catena</b> Ingrassare la catena.</p> <p><b>Fuso</b> Ingrassaggio fuso mediante ingrassatore a pistola</p> 	<p><b>Parti in plastica e legno</b> Pulizia e controllo eventuali danni</p> <p><b>Cuscinetti</b> Controllo ed eventuale sostituzione cuscinetti</p>

### 2.2 Interventi di manutenzione

#### 2.2.1 Telaio

Il telaio è verniciato a polvere o zincato. Per evitare la formazione di corrosione, è importante pulirlo a intervalli regolari. Se si desidera conservare il telaio con grasso, utilizzare esclusivamente vaselina senza acido. Rettificare i piccoli danni con vernice.

#### 2.2.2 Parti in movimento

Le parti in movimento del telaio devono essere lavate periodicamente con WD40. L'asse del fuso anteriore deve essere ingrassato a cadenza semestrale mediante pistola. Alla sostituzione dei cuscinetti, ordinare i ricambi presso il rivenditore del go-kart.

#### 2.2.3 Ruote/Pneumatici

Controllare regolarmente i cerchi e gli pneumatici per verificare che non siano danneggiati (fori, crepe, tagli e gobbe).

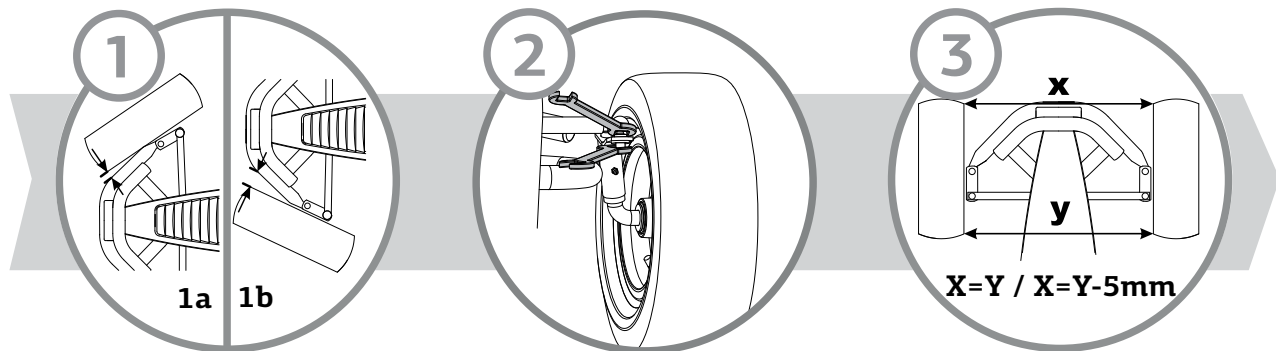
Attenzione: i danni ai cerchi e agli pneumatici possono provocare incidenti! La pressione corretta degli pneumatici è indicata sul fianco dello pneumatico (22PSI / 1,5BAR). Quando la pressione degli pneumatici è corretta, il prodotto procede in modo scorrevole. Se la pressione degli pneumatici è insufficiente, gli pneumatici si bucano più facilmente e si usurano in modo irregolare. Se la pressione degli pneumatici è eccessiva, essi possono saltare via dai cerchi. Ciò può provocare situazioni di rischio. Attenzione: a temperature elevate e al calore solare elevato la pressione può aumentare! Gli pneumatici non devono venire a contatto con olio, grasso e carburante. Controllare che i tappi siano sempre montati sulle valvole.

## 3.2.4 Impianto sterzante

L'impianto sterzante deve essere controllato mensilmente per verificare i seguenti aspetti:

- assenza di rotture, usura e danni,
- serraggio di tutte le viti e i bulloni.

Verificare la distanza minore della ruota sinistra e destra rispetto al paraurti anteriore (1a/1b). Allentare il perno del fuso dal lato della ruota con la distanza minore. Allontanare quindi la ruota anteriore dal paraurti, in modo che la distanza delle due ruote sia uguale. Serrare quindi nuovamente il perno del fuso.



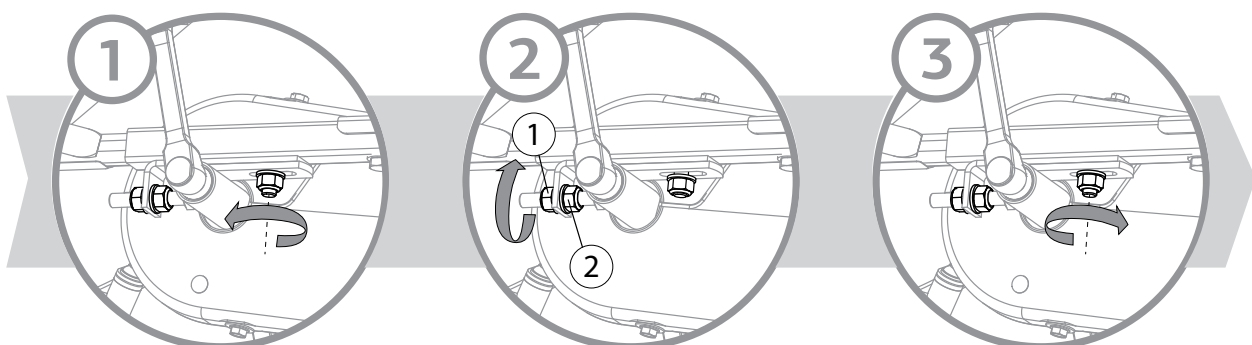
## 2.2.5 Trasmissione

### 2.2.5.1 Catena

Il gokart è dotato di una trasmissione con due catene. Accertarsi che le catene siano sufficientemente ingrassate e scorrevoli. Se una catena è troppo tesa, i pedali del gokart sono pesanti. Ciò aumenta la rapidità di usura della catena e degli ingranaggi. Se una catena non è sufficientemente tesa, essa si sfilia facilmente dagli ingranaggi o può danneggiare la scatola degli ingranaggi. Quando occorre tendere entrambe le catene, iniziare sempre con quella posteriore/più corta.

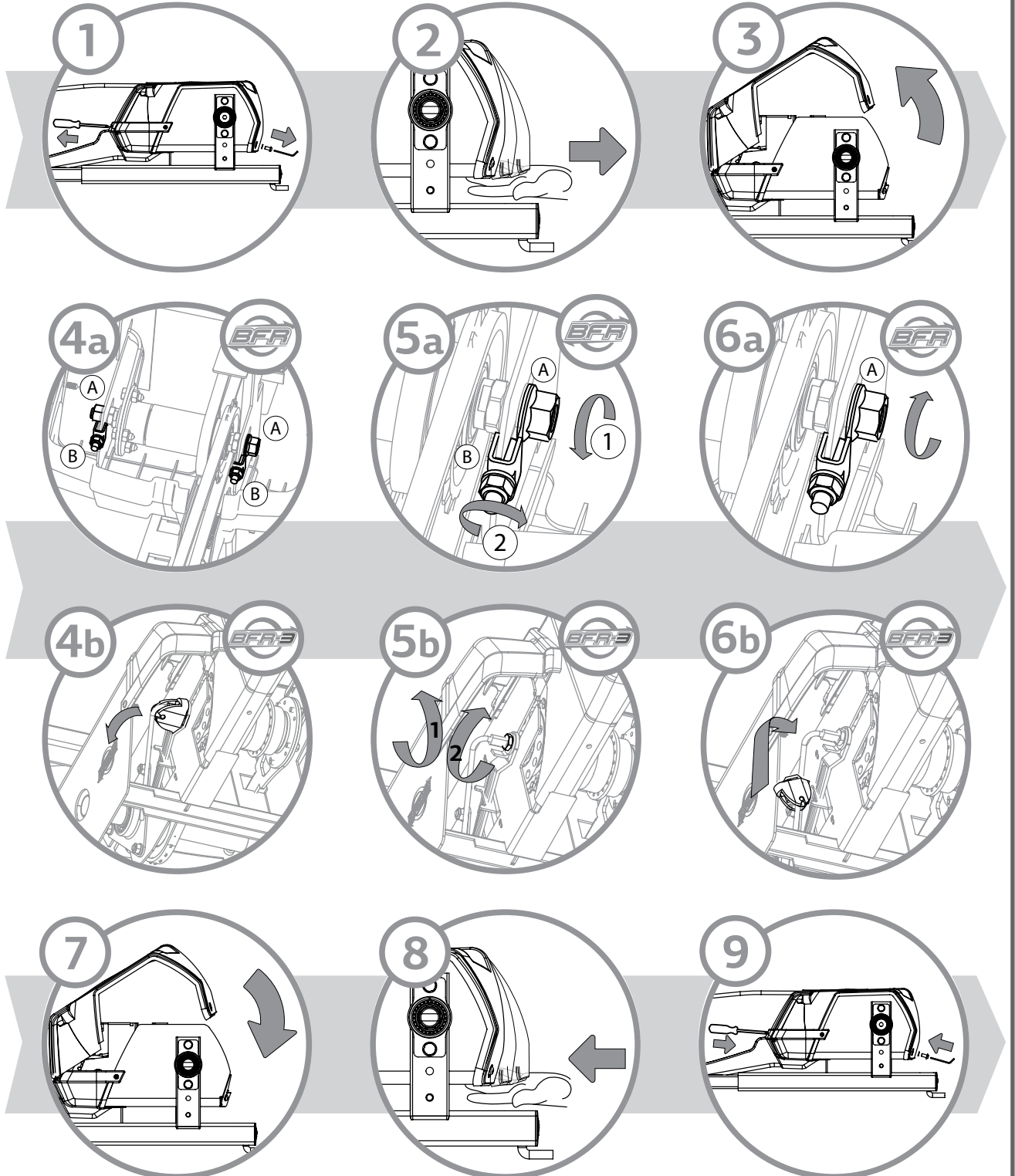
Tensione della catena anteriore:

- Allentare i bulloni dal lato inferiore del telaio.
- Tendere la catena portando il perno avanti o indietro. Serrare nuovamente i bulloni.
- La catena deve poter essere premuta verso il basso di 1 cm al centro. Per controllare, occorre smontare la metà inferiore del copricatena.



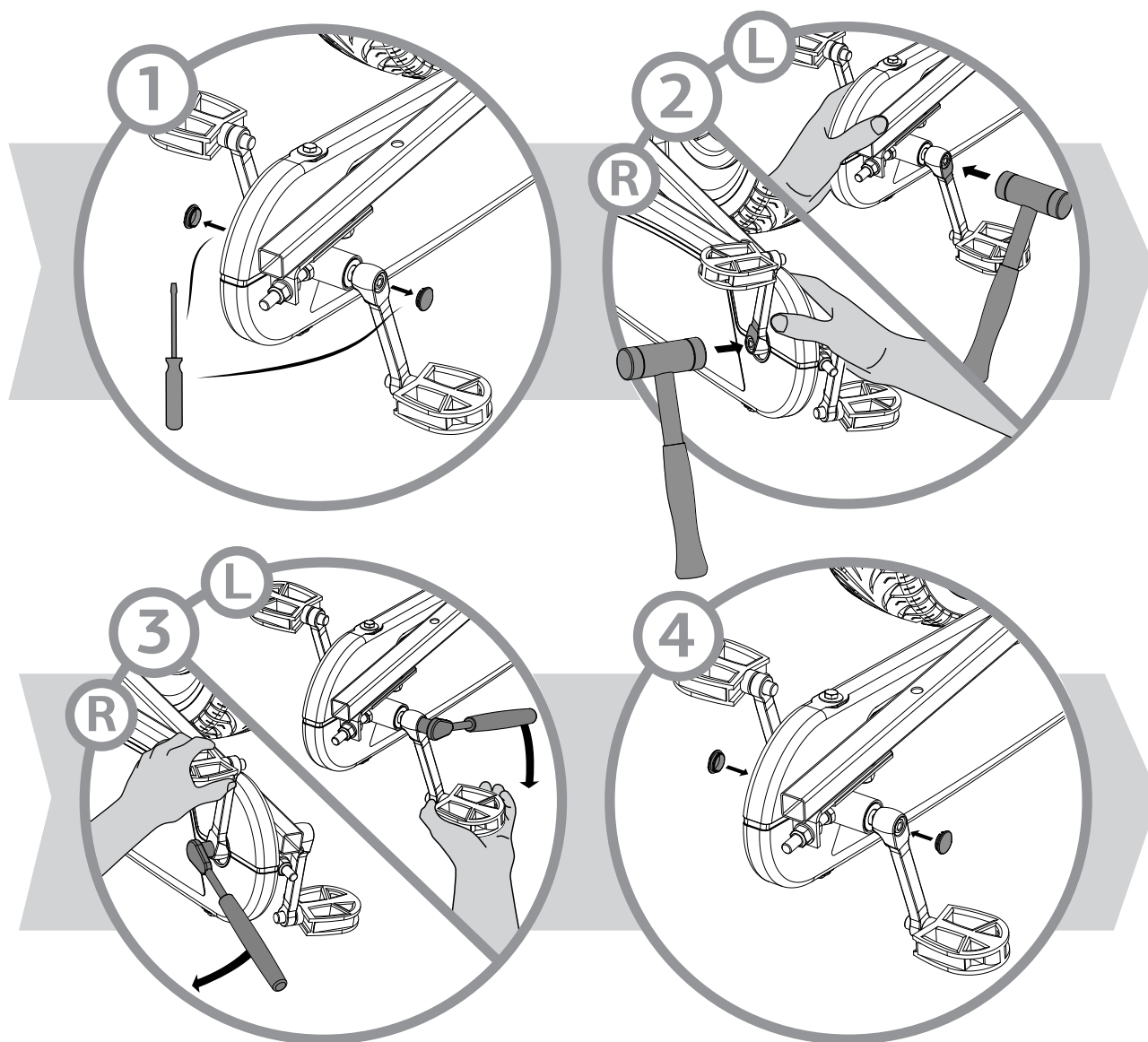
Per tendere la catena posteriore:

- Smontare il carter e allentare i dadi del mozzo.
- Tendere la catena tirando il mozzo verso il lato anteriore. Accertarsi che il mozzo sia esattamente parallelo all'asse posteriore.
- Serrare nuovamente i dadi.
- La catena ha la tensione giusta quando può essere spinta verso il basso al centro di 6 mm.



## 3.2.5.2 Registrazione manovella (al rodaggio a nuovo)

Dopo alcuni giorni di funzionamento intensivo o dopo due settimane di uso normale dalla data di acquisto, occorre riprendere la chiusura dei bulloni manovelle destra e sinistra (vedi figura). Sfilare i cappucci in plastica mediante cacciavite a lama piatta (punto 1). Fissare la manovelle all'asse mediante mazzuolo in plastica (punto 2). Se si usa un martello metallico, interporre un tassello di legno o plastica tra manovella e martello. Serrare a mano i bulloni alla coppia di 30 Nm (punto 3). Inserire i cappucci in plastica sulle manovelle (punto 4).



### 2.2.5.3 Diversi tipi di trasmissione

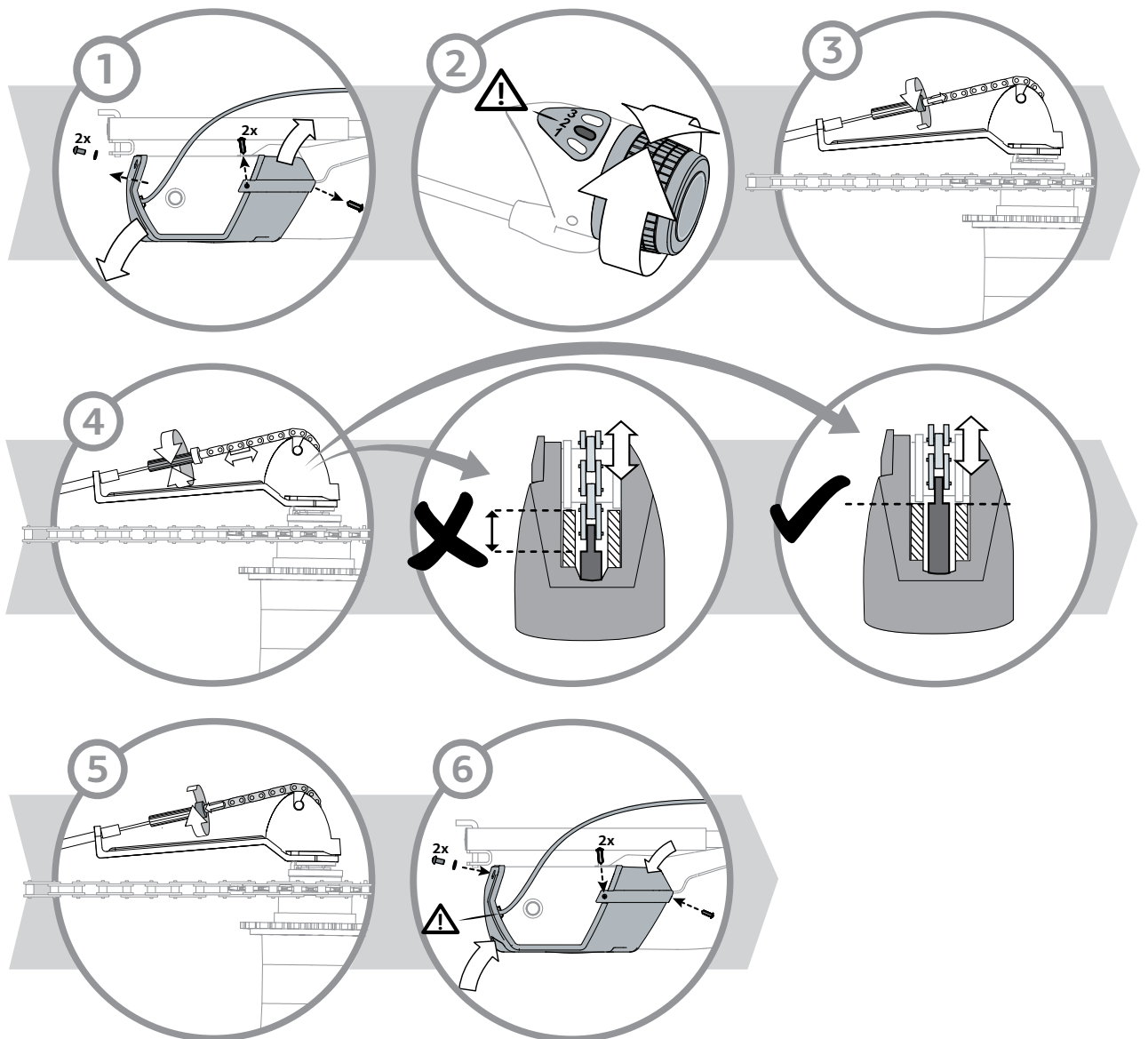
#### *Mozzo a contropedale (BFR)*

Il mozzo a contropedale permette la frenata con contropedale e ha una funzione con mozzo libero. Il mozzo a contropedale permette anche di pedalare a marcia indietro. La tensione della catena del gokart BERG con mozzo a contropedale deve essere controllata ogni sei mesi.

#### *Mozzo a contropedale 3 ingranaggi (BFR-3)*

Le marce devono essere regolate ogni tre mesi. Procedere come segue:

Smontare il coperchio nero. All'estremità del cavo è visibile un piccolo supporto nero che permette di regolare la lunghezza del cavo. La tensione della catena è corretta quando essa può essere premuta verso il basso di 2 mm con il cambio in terza. Controllare che le due estremità del cavo siano sufficientemente inserite nelle boccole e che il cavo non sia piegato. Per tendere il cavo, ad esempio quando la prima marcia non funziona, inserire il cavo più a fondo nelle boccole. Per allentare il cavo (ad esempio se la terza marcia non funziona), premere la linguetta all'estremità della boccola del cavo per allentare la catena. Problemi o per consigli consultare il proprio rivenditore.



### 2.2.6 Componenti in plastica

I componenti in plastica devono essere controllati regolarmente per verificare che non siano presenti danni e rotture. In caso di rottura, sostituire il componente con un componente originale nuovo per garantire la sicurezza dell'utente.



## 3. Garanzia

### 3.2 Regolamento di garanzia

Il proprietario di questo prodotto può usufruire di garanzia soltanto dietro presentazione dello scontrino di acquisto originale. La garanzia copre soltanto i difetti dei materiali e di fabbricazione di questo prodotto e dei suoi componenti. La garanzia decade quando:

- il prodotto viene utilizzato in modo improprio e/o inaccurato;
- l'utilizzo non corrisponde alla destinazione prevista;
- il prodotto non è assemblato e sottoposto a manutenzione conformemente al libretto di istruzioni;
- le riparazioni tecniche di questo prodotto non sono eseguite da una persona esperta;
- vengono montati successivamente componenti non conformi alle specifiche tecniche del prodotto in questione, o in modo errato;
- i componenti aggiunti successivamente o sostituiti non sono componenti o accessori ufficiali di BERG Toys;
- si verificano difetti conseguenti ad agenti climatici, come corrosione o normale usura della vernice;
- quando il prodotto viene utilizzato per noleggio o altri mezzi disponibili a più persone non specificati, quindi modificare la copertura della garanzia.

BERG Toys non può in alcun caso essere ritenuta responsabile per i danni a questo prodotto o parti di esso conseguenti a:

- regolazione/tensione/pressione errata dello sterzo, del meccanismo sterzante, della catena, degli pneumatici e del mozzo del cambio;
- sostituzione non tempestiva dei componenti soggetti a usura, come la catena e gli pneumatici.

Durante il periodo di garanzia, BERG Toys provvederà alla riparazione o alla sostituzione dei componenti, a sua discrezione, per tutti i difetti dei materiali o di costruzione constatati da BERG Toys.

Il proprietario di questo prodotto potrà avvalersi della garanzia soltanto presentando il prodotto per ispezione a un rivenditore autorizzato BERG Toys. Al rivenditore autorizzato deve essere presentato contestualmente lo scontrino di acquisto. In caso di trasferimento del proprietario o di non disponibilità del rivenditore autorizzato, BERG Toys fornirà su richiesta l'indirizzo del rivenditore autorizzato BERG Toys di zona.

Qualora la richiesta di garanzia sia respinta, tutti i costi sostenuti sono a carico del proprietario del prodotto.

### 3.3 periodo di garanzia per il noleggio o l'uso da parte di terzi.

Il proprietario di questo prodotto BERG per il noleggio o l'uso da parte di terzi, le seguenti garanzie su questo prodotto:

- Garanzia sul telaio di 2 anni dalla data riportata sullo scontrino di acquisto.
- Garanzia sugli altri componenti di 2 anni dalla data riportata sullo scontrino di acquisto.
- Non è prevista alcuna garanzia sui componenti soggetti a usura (come la catena e gli pneumatici).



[www.bergtoys.com](http://www.bergtoys.com)